

Platform

ISSN 2347-5242

প্ল্যাটফর্ম

সপ্তম বর্ষ • প্রথম সংখ্যা • জুন, ২০১৮

সম্পাদক

ড. রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

ড. মৌসুমী ঘোষ



আন্ডারগ্রাউন্ড সাহিত্য

প্ল্যাটফর্ম

ষাণ্মাসিক সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক পত্রিকা

সপ্তম বর্ষ/প্রথম সংখ্যা/ জুন, ২০১৮

সম্পাদক

ড. রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

ড. মৌসুমী ঘোষ



আণ্ডারগ্রাউণ্ড সাহিত্য

PLATFORM

(A Bi-Lingual Magazine Based on Literature and Culture)

ISSN 2347-5242

Editorial Board

Advisor :

Dr. Sabita Chakraborty

Associate Professor of Philosophy

Dr. Prasanta Panda

Professor, IIT, BHU

Editor :

Dr. Rameshchandra Mukhopadhyaya

Dr. Mousumi Ghosh

Board of Editors :

Biplab Majee, Poet

Dr. Rita De

Retired Headmistress

Dr. Sumanapal Bhikkhu

Editor, Nalanda

Published :

June, 2018

Postal Address :

Flat No A-2, P-85, Kanungo Park,

PO: Garia, Kolkata- 700084, W.B., India

Mob : 09434214633/09874051926

e-mail:ramesh.mukhopadhyaya@gmail.com

mousumi0607@gmail.com

Published by :

Dr. Rameshchandra Mukhopadhyaya

on behalf of Underground Sahitya

Compose:

Nilima Halder

Cover Design :

Avijit Karmakar

Printed at :

Rohini Nandan

19\2 Radhanath Mallik Lane

Kolkata - 700012

Price :

₹30.00

Dear All ...

For years together Platform has been publishing the contemporary poets of finest mettle from different parts of the globe. It is at the same time publishing poems composed by leading Indo Anglian poets as well. Besides very creative writings from Bengali language are also being published here. There have been criticism on art, discourses on history and science of no mean standard published in this journal. One of the finest French personalities of today have dwelled on the Lorraine district of France with great insight in this volume. It will not be out of place here to mention that Mr. Jean-Claude de Miscault is a descendant of Charlemagne, one of the greatest kings in human history. We are proud to say that the readers in our country India as well as from the other countries always find the publications of the Platform as interesting, entertaining and educative. If there are no readers, a journal of this kind cannot continue and prosper. Our salutes to our readers who have been inspiring us to continue in our literary venture.

Children come to us trailing clouds of glory from heaven. And our honourable readers might find fresh coinage of words and fresh point of view from Leo Abhijay Tota whose speech is dank with elfin grace.

With deepest regards

With deepest regards
Ramesh Chandra Mukhopadhyaya
Mousumi Ghosh

Contents

The Alien Hero Leo Abhijay Tota <i>United Kingdom</i>	7
I went to a sandy shore Leo Abhijay Tota	8
Mousumi in Paris in the eyes of Dominique! Dominique de Miscault <i>France</i>	9
La Lorraine, sous le nom de laquelle.. Jean-Claude de Miscault <i>France</i>	15
Mommy Azam Abidov <i>Uzbekistan</i>	21
Read Me A Poem Azam Abidov	22
Accompanying the Guest Out of the Alley Mai Văn Phấn <i>Vietnam</i>	24
Cham's Sea Culture Enriches Vietnam's History Inrasara <i>Vietnam</i>	25
Tears of Princess Dedicated to late Diana Kae Morii <i>Japan</i>	29
The Two Ernestos Kae Morii	30
In Search of roots S. Pathmanathan (Sopa) <i>Sri Lanka</i>	31
History, Mathematics and the Future2 Sambit Ghosh <i>USA</i>	32
Mothers' day T. V. Reddy	37
A Short Story for History Prasanta Panda	38
Had I been Born as a Dove K. V. Dominic	39
Mountains are Declared Himalaya Birbhadra Karkidholi	40
Dead language Supratik Sen	41
1. Cactus 2. Ghazal Udayan Thakker	43
Ode to Lord Buddha Tapas Baidya	44

Memory in white marble Kalipada Ghosh	45
A Gift of the Nature Pijush Kanti Ghosh	46
1. Sunglass 2. Burning Ground Susanta Patra	47
TOWARDS Harmonious living! Dr. M. D. Thomas	48
Treasury and Wealth in Manangement The Economic Thoughts in the Shantiparva of the Mahabharata Dr. Mousumi Ghosh	52
বিজ্ঞাপন গৌতম মুখোপাধ্যায়	৫৯
স্মৃতিকথা ছুঁয়েছি যেমন কুবলা মুখোপাধ্যায়	৬৫
ধর্মপদে দণ্ড ড. সবিতা চক্রবর্তী	৬৮
লিঙ্গ সমতা ও নারীর ক্ষমতায়নে মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীন কর্ম নিশ্চয়তা আইনের ভূমিকা একটি আলোচনা কাকলী কুন্ডু	৭৩
ত্রিপুরা রহস্য ও সময়ের আপেক্ষিকতা কৌশিক মুখোপাধ্যায়	৭৭
বিলাসপুরের বাঙালী সমাজের ইতিহাস শ্রীমতী চন্দনা মিত্র, রাশি মিত্র	৮২
প্রবাহিনীর বৃকে ভাসমান ভেলা (র‍্যাক্টিং) চিরঞ্জীব সাহা	৮৮
ধুলোর বাঁধের চিঠি ড. রীতা দে	৯২
পরিবেশ মনস্তত্ত্ব ও একটি সংক্ষিপ্ত রূপরেখা সিদ্ধার্থ দে	৯৩
পত্রস্থল দাঁতনের ইতিবৃত্ত ও প্রাপ্ত বৌদ্ধ দেবদেবীর সংক্ষিপ্ত পরিচয় সুমনপাল ভিঙ্কু	৯৫
টান হরিদাস তালুকদার	১১০

*United Kingdom***The Alien Hero****Leo Abhijay Tota***

His name is Chocopolo and his surname is Sandsnow. His pet name is Shimy. Chocopolo lives in a house made of Moonrocks, cheese and finally sausages. He likes eating human junks made of used cans and plastic bags. He is a friendly alien with two big antlers and lovely pink ears. His face is all green and legs are blue. His hair is woolly yellow. His antlers are brown and orange. He looks like a zombie king with one red happy smile.

He goes to school in asteroid Mathilde and comes back home on the moon in the afternoon. His school is called Nop School. He and his brother Kana go to Nop at class GG. They study all the numjects that nobody on earth can do. His favourite numjects are Mathejetics and Mystory, for he wants to become an explorer.

Monday, May 15, class GG is having a picnic on Mars. Chocopolo and his friends are very excited. They are going to Rovers and the Dark Slash. They will climb Olympus, the tallest volcano on the Mars. This is more than two times taller than Mons Hadley, the highest mountain on Moon.

Yesterday, 10th of May, when Chocopolo was in Mathejetics class, the terrible news was announced. Asteroid Cerise was going to hit Mathilde in three hours. Everybody was frightened. Chocopolo had a plan. He said, "We need to go to Saturn and bring one of the rings to make a lasso; this lasso will help to throw Cerise away; the instructions need to be followed or in three hours we go bang!!". Kintists from Moon went to Saturn to get the ring and finally the lasso was made. Then they threw the lasso and caught and pulled Cerise but it did not move.

*Lio Abhijay Tota is a student of North Primary School Colchester Essex, UK

They pulled it again but it still did not move. This time they tied the lasso to Mons Hadley and pulled Cerise by Mobots, the Moon Machine. It worked! Cerise was swung out of the solar system. Matilde was saved! Kana said to Chocopolo, "You are our hero".

I went to a sandy shore

I went to a sandy shore
I saw more than what I'd seen before
I got my spade I dug up the sand
I put it where the lighthouse stands
I watched the pier on the sea
I smiled with a happy glee

The foaming waves were flashing and crashing

The rocks were rolling down the hill
They were rolling down to the sea and the sea was filled

France

Mousumi in Paris in the eyes of Dominique!

Dominique de Miscault*

Two absolutely beautiful spring days.

TWO DAYS IN PARIS: Architecture and the Seine

Mousumi à Paris dans les yeux de Dominique !

Deux jours printaniers absolument splendides.

DEUX JOURS À PARIS : Architecture et la Seine

Un dimanche, 6 mai en ROUGE ET VERT

pour terminer avec la rencontre de Mousumi avec Jean-Claude

Rendez-vous à la Tour Eiffel ! En état de siège depuis un an. Rencontre côté Seine ou côté École Militaire ? Un décalage horaire de 3h30 ce n'est pas trop, mais le choc n'est pas encore présent mais à venir. Bon, entre la face Nord et la face Sud, un détour d'une demie heure et le groupe indien a plus d'une heure de retard et nous communiquons via le Royaume Uni ! Pour la première fois, 48h pour visiter Paris : Ce sera au pas de course. Vers 12h nous nous retrouvons enfin ! après avoir tourné autour des pieds de la fameuse tour, traversé la Seine verte avec Mousumi en rouge. Nous attendons pendant plus de 30 minutes le bus 72 pour nous rendre chez nous, au Square Lafontaine et ce, toujours au pas de course. Qu'est-ce que notre amie attend de Paris ? Être étonnée, surprise ? Il fallait présenter à Mousumi, l'avenue d'Italie et ses occupants, car pour un prochain voyage, ce pourrait être un vrai point de chute pour nos amis indiens.

**Dominique de Miscault is a French abstract artist, painter, sculptor and film maker of high watermark. Her deep thoughtfulness and meditative mind is manifest in every trifle that she dwells on. Her Seven Days of Creation on the Ceramic Road Hanoi is a triumph of abstract art. She is an author of significant books as well.*

Donc sur le pavé parisien, Mousumi en tunique rouge arpente les rues du centre historique : Du quartier latin en longeant la Seine à Beaubourg où nous aurons une vue sur Paris que nous n'avions pas pu avoir en fin de matinée de la Tour Eiffel (...) La Place du parvis de Notre Dame regorge de monde et sur la Rive droite comme sur la rive gauche, les touristes et les parisiens sont tous dehors. Après une journée à pied, nous nous arrêtons au Café Beaubourg où nous buvons un *smoothie Indochine* et dégustons deux boules de glace avant une halte à Beaubourg, au Musée d'Art Moderne où la tunique rouge de notre hôte se détache sur *Respirare l'ombra* (*Respirer l'ombre*) 1999 – 2000 de Giuseppe Penone : 200 cages grillagées remplies de feuilles de laurier, aujourd'hui décolorées et une sculpture en bronze doré « Les poumons ». Puis *in fine*, retour au Square où nous avons dîné avec Jean-Claude avec une bouteille de champagne bio. Découverte pour Mousumi ?

La nuit portant conseil, Mousumi voulant intégrer mon brillant mari dans *notre aventure* lui a proposé d'écrire un article pour le prochain **Platform** sur une carte de la Lorraine qui devait représenter pour elle, ce qu'il y a de plus étonnant et d'ancien chez nous. Très bonne idée en effet !

Lundi retrouvailles avec Christian Courty et sa voiture, mais bien plus tôt, à 9h, visite du Louvre et bien sûr l'incontournable Monalisa (1513-1519) mais pas seulement. La Joconde œuvre magistrale à la charnière du Quattrocento et de la Renaissance n'est pas sans faire écho à l'audace créatrice de Giotto ou Fra Angelico quelques siècles plus tôt. Je me suis donc, arrêtée, en pensant à Ramesh devant un **retable décrit entre 1550 et 1568 par Vasari dans l'église San Francesco de Pise**. La prédelle du retable représente quatre scènes de la vie du saint : à gauche, le songe d'Innocent III qui en rêve voit saint François soutenir une église sur le point de s'écrouler ; au centre, le pape qui approuve les statuts de l'ordre des franciscains ; à droite, saint François prêchant aux oiseaux, démontre que la Parole de Dieu s'adresse à tous les vivants. Cette représentation non traditionnelle par ailleurs bien inscrite dans le quattrocento impose dans sa partie principale, non plus une figure en pied,

hiératique, comme on le voit traditionnellement sur les retables au XIIIe siècle, mais l'un des événements majeurs de la vie de saint François d'Assise, en contemplation sur le mont Alverne, reçoit les stigmates du Christ crucifié qui lui apparaît sous la forme d'un séraphin.

Avec Giotto s'impose le renouveau de la peinture florentine comme il en est de même de la Joconde. Dans cette œuvre apparaît la nouveauté du langage de Giotto : une liberté sans précédent même dans son œuvre. Le paysage d'une scène historique est toujours révélateur de l'évolution du langage pictural. La scène principale est particulièrement élaborée, Giotto y décrivant son espace intérieur. Les petites chapelles vues de trois-quarts amorcent les études sur la perspective, tandis que les différentes espèces animales sont admirablement réalistes. Le Christ proche des figures byzantines, s'oppose à celle de saint François : l'expression intense, l'émotion du regard, mais aussi les traits de son visage modelés par la lumière, lui donnent une réelle humanité. Un nouveau monde, construit et solide, apparaît ici chez Giotto. Les personnages, forts d'une nouvelle réalité mystique et plastique expressive sont introduits ici.

Parcourir le Louvre au pas de course n'efface pas pour autant l'impression laissées par bien d'autres antiquités d'origines variées magnifiquement mises en valeur dans ce Louvre livré à l'Industrie du tourisme.

En route vers l'Opéra pour échanger un Teeshirt acheté par Sangita la veille ! Mais impossible de retrouver la boutique ce qui nous a valu un déjeuner bien de chez nous mais trop éloigné des goûts de nos amies bengalies pourtant curieuses de goûter à tout ! L'après-midi se poursuivra par la visite de l'intérieur, cette fois-ci de la Cathédrale et le *batobus* sur la Seine pendant que j'apportais une clef à un ami qui se trouvait devant l'immeuble de ma vieille amie Madeleine R qui s'était cassée la jambe le premier mai ! Mais aussi j'achetais pour Ramesh des fromages bien de chez nous ! À mon prochain voyage à Calcutta nous ferons une soirée fromage, Champagne etc. Ce sera plus simple pour le transport !

Retrouvailles enfin vers 6h avec l'incontournable Christian, qui n'a pas fait mieux que de planter sa voiture que nous avons dû pousser pour démarrer et redémarrer et encore repousser etc. Résultat la dernière soirée s'est passée dans le confortable mais anonyme *Best Western Hôtel*.

Je ne suis pas sûre que Mousumi ait pu comprendre l'état actuel de la France dans ce passage trop rapide. Mousumi m'a donné sa très jolie tunique rouge et devenait ainsi la seule, à Paris, à arborer son magnifique sari turquoise ! Voyage léger sous le ciel parisien ! Avant d'aborder une interprétation plus française de la Bhagavad Gita...

One Sunday, 6th of May in RED and GREEN And meeting with Mousumi and Jean-Claude at the end.

See you at the Eiffel Tower! In a state of siege for one year. Meeting on the *Seine* side or *Ecole Militaire* side? A time of 3:30 in difference is not too much, but the shock is not yet real but to come. Well, between the North face and the South face, a detour of half an hour, but unfortunately the Indian group is more than an hour late and we communicate via the United Kingdom! For the first time, 48 hours to visit Paris will mean running. Around 12 o'clock we finally meet, after turning around the feet of the famous tower, crossing the **green** Seine with Mousumi in **red**. We wait for more than 30 minutes for the 72 bus to go home, Square Lafontaine and always running. What does our friend expect from Paris? To be astonished, surprised? It was necessary to present to Mousumi, the Avenue d'Italie and its occupiers, for a next trip, it could be a good point for our Indian friends. So on the Parisian pavements, Mousumi in red tunic paces the streets of the historic center: From the Quartier Latin along the Seine to Beaubourg where we will have a view of Paris that we could not have at the end of a morning at the Eiffel Tower (...) The Square of Notre Dame is really full of people and on the Right Bank as well as the Left Bank, tourists and Parisians are all outside. After one day by foot, we stopped at *Café Beaubourg* where we drank an *Indochina smoothie* and ate two scoops of ice cream before

stopping at Beaubourg at the Museum of Modern Art where our host's red tunic stands out on **Respirare Ombre** (Breathing the Shadow) 1999 - 2000 by Giuseppe Penone, 200 grilled cages filled with bay leaves and a gilded bronze sculpture "Lungs". Then finally, back to the Square where we had dinner with Jean-Claude with a bottle of organic champagne. Discovery for Mousumi?

During the night, I am not sure that Mousumi slept well but she found how to integrate my brilliant husband into our *adventure* and asked him to write an article for the next Platform on a map of Lorraine which was, for her, to represent what is most amazing and old in our home. Very good idea indeed!

Monday meeting with Christian Courty *and his car*, but much earlier, at 9am, visit of the Louvre and of course the unavoidable Monalisa (1513-1519) but not only. The Mona Lisa's masterful work at the Quattrocento and Renaissance echoes the creative audacity of Giotto and Fra Angelico. So, I stopped, thinking of Ramesh in front of an altarpiece described between 1550 and 1568 by Vasari in the church of San Francesco in Pisa. The predella of the altarpiece represents four scenes from the life of the saint: on the left, the dream of Innocent III, who sees St. Francis supporting a church on the verge of collapse; in the center, the pope who approves of the statutes of the Franciscan order; on the right, St. Francis preaching to the birds, showing that the Word of God addresses all living beings. This non-traditional representation, also well inscribed in the Quattrocento, imposes in its main part, no longer a figure in the foot, hieratic, as we see traditionally on the altarpieces of the thirteenth century, but one of the major events in the life of St. Francis of Assisi: praying on Mount Alverne, who receives the stigmata of the crucified Christ who appears to him in the form of a seraph. With Giotto is the renewal of Florentine painting as it is the same for the Mona Lisa. In this work appears the novelty of Giotto's language: an unprecedented freedom even vis-à-vis himself. The space of a historical scene in a landscape reveals the evolution of pictorial language. The main stage is particularly elaborate, Giotto describing its interior space.

The small chapels seen from three-quarters reveal studies of perspective, while the different animal species are beautifully realistic. Christ, close to Byzantine figures, is opposed to that of Saint Francis: the intense expression, the emotion of the gaze, but also the features of his face modeled by light, give him real humanity. A new world, built and solid, appears here with Giotto. The characters, strong with a new mystical reality and expressive plastic are introduced here.

To browse through the Louvre at a fast pace does not erase the impression left by many other antiques of various origins beautifully showcased in this Louvre delivered to tourism industry.

The Opera to exchange a T-shirt bought by Sangita the day before but impossible to find the shop which has earned us a typical French lunch but too far from the tastes of our Bengali friends yet curious to taste everything! to continue with a visit inside, this time of the Cathedral and later the batobus on the Seine while I brought a key to a friend who was in front of the building of my old friend Madeleine R who had broken a leg 1st May! But I also bought cheese for Ramesh from home! On my next trip to Calcutta we will have a cheese party, champagne etc. It will be easier for transport!

Finally reuniting around 6pm with the inescapable Christian, who did no better than planting his car that we had to push to start and restart and push back etc. As a result, the last evening was spent in the cozy but anonymous *Best Western Hotel*.

I am not sure that Mousumi could understand the current state of France in this short passage written too fast. Mousumi gave me her very pretty red tunic and became the only one in Paris to wear her beautiful turquoise sari! So, a light trip under the Parisian sky! Before turning to a more French interpretation of the Bhagavad Gita ...

France



“La Lorraine, sous le nom de laquelle...”¹

Jean-Claude de Miscault*

Two weeks ago, Mousumi arrived for the first time from Calcutta and visited us in Paris. My wife, Dominique, invited her at home for dinner and I took part to the invitation and to the discussions.

As we sat around the table for dinner, Mousumi had a look onto the decoration of our home.

But, surprisingly, Mousumi had her attention attracted to frames on the wall which were ancient geographical maps. Mousumi wanted to know what these maps are and why they are here.

Dominique told: it is to Jean-Claude (to me).

So, I should explain that they are maps of Lorraine dated around 1700 a.d., Lorraine being the region in Europe where I was born, and where my family (Miscault) is originated from.

Lorraine is presently mostly located in the north-east part of France. But at the time these maps were drawn the situation was different.

¹“Lorraine under whose name ...”

*Mr. Jean-Claude de Miscault was born in 1946 near Nancy (Lorraine, France).

He married Dominique in 1967. Dominique and Jean-Claude have had 3 daughters: Marie-Hélène (†), Geneviève and Isabelle.

Jean-Claude became Communication Engineer, then worked 10 years for the French Navy, then 10 years for the Compagnie Générale d’Electricité, then 10 years for Aerospatiale, then 10 years for what is now Airbus.

Now his main activities are teaching mathematics and physics and a few international projects.

Tell, tell said Mousumi and Dominique.

But usually we discuss in depth such matters in French or German, at most in Italian, definitely not in English.

Fortunately, for Mousumi and Platform readers, English is Indian English, so it is OK.

I took as an example the most beautiful and biggest map one (see the picture), colored and dated 1696, showing from right to left the main rivers Rhine (Rhein in German, Rhin in French, Rijn in Dutch), Sarre (Saar in German), Moselle (Mosel in German), Meuse (Maas in Dutch and in German), all these rivers flowing to the North Sea through Belgium, Germany and the Netherlands up to let say for simplification, Antwerp and Rotterdam, and to the left of the map there are two less important rivers, less important for us, named Marne and Aisne which flow to Paris, where they have the junction with the river Seine flowing then to Normandy up to, at last, the English Channel.

Go on! Go on! Said Dominique and Mousumi.

This bigger map was established by Mr. Sanson, geographer of the French King Louis XIV who had at that time the leadership in the world and the map shows our region which was until that time part of the Holy Empire (i.e. Germany), but should soon become part of the Kingdom of France. The map shows not only Lorraine but also neighboring regions that the French King had the intention to rape as well, including parts of Belgium, of Luxembourg, of Rhineland, of Bade...

The discussion becomes difficult, as one can imagine! Should we discuss such problems during such a nice dinner?

It was an even more difficult situation, when Mousumi asked about me and my family in that story!

I pass as quickly as possible on the many wars and disasters that affected that region and my family.

Not being a diplomat, I pass even more quickly about the present situation in Lorraine, which is rather bad compared

for instance to the situation in Luxembourg, in Saarland, in Switzerland... where the situation is at the best not only by comparison with Lorraine but also at the world top level.

When I met Dominique for the first time, it was more than 50 years ago, Dominique told me: where are you coming from? Definitely, I thought that I came from nowhere!

However, I informed her that the motto of the city where I was born is "qui s'y frotte s'y pique" or in latin language "non inultus premor" which is not translatable but can be illustrated by the Lorraine thistle which has a signification like the Scottish thistle one. See the coat of arms of the city of Nancy:



The story of the family goes back to our most ancient and famous ancestors: Saint Arnould or Arnoul and Charlemagne.

Saint Arnould was born around the year 582, in a village located let say 10 km far from the place where I was born long after.

Saint Arnould was the great grandfather of Charlemagne (probably by adoption) and the founder of the Carolingian dynasty. Saint Arnould was the Bishop of Metz. At that time Metz was an important city, before being destroyed and destroyed...

At that point of the dinner I did not see any possibility to summarize a so complicated regional and family history lasting along more than 14 centuries.

So, what would be our common points between Mousumi and us, in addition to those being already so successfully explored by Dominique, Mousumi and Ramesh?

During that dinner, not knowing India more than what Dominique told me and showed me, I have imagined three

areas maybe deserving consideration.

1) It is known that Bengal is split, that Bengal is surrounded by small states such as Nepal and Bhutan, as Lorraine is. It is known that Bengal is part of India with a big neighbor who is China, as Lorraine is part of France with a big neighbor who is Germany.

Maybe it is interesting to investigate more in depth and by comparison those 2 situations and experiences, up to now separated, here and there and make maybe proposals for a better future here and there?

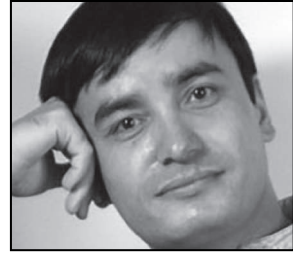
We may have in mind that Robert Schuman (1886-1963) who founded what is now the European Union was Lorrain.

2) Mousumi made a book: "Urbanisation In Asansol : A Study In Spatial Economics" (2016). I am studying it. As well as Asansol is the heart of a region producing coal and iron, Lorraine was. By us the coal mines were located near River Sarre and the iron ore mines were located near River Moselle. Between Moselle and Sarre we have salt mines, still working.

Most of the rest of the steel industry in Lorraine has become a part of Mittal with the name Arcelor Mittal.

3) The University of Calcutta is quite famous at least thanks to personalities such as Raman and Bose. We might know better each other and develop projects.



Uzbekistan**Mommy****Azam Abidov***

Mommy,
 When will you come again
 To the stone city
 From the salty one?
 I can't create a job,
 But I afford to hire
 Some buddies from the region
 To garnish my domain.
 In deep thoughts I'll absorb:
 Patience will overrun.
 They ask for registration,
 Apply a black ink into
 Your palm to fingerprint,
 Take photos side and front...
 I blow up; you keep calm!
 Are they too afraid
 Of the poet's mum?
 Oh, does it make sense?
 Mommy,
 When will you come?
 Or how long will I stay
 In the most closed city
 of the universe?

*Azam Abidov, Poet, Translator, Cultural Adviser, Uzbekistan

“Read Me A Poem”

We are living in the time when a poet reads a poet, a poet translates a poet, and a poet presents a book to a poet. Most of the poetry books I have were given to me by my poet friends, living and creating throughout the world, in search of and hope for a better life for generations to come. I treasure them all. And I try to read them all. Still a pile of books of fiction by the writers I met are waiting for me in my shelf. It's a little different with poetry collections. You cannot simply put them alone unread. You want to read them aloud.

In Uzbekistan, people do read poetry. People read and send poems to each other. My Telegram messenger, Facebook and OK.ru are full of poems sent by my friends and not friends, poets and not poets. Uzbeks share poems by famous and infamous authors not only on holidays, but also almost every day. Topics vary: from respecting parents to taking care of the world and finding yourself. Poems on religious topics on Fridays fly all over Telegram. People read poems on birthday parties, weddings and other solemn occasions, because it is easy, beautiful and well-accepted by the audience.

It was a long time ago. But I remember that day clearly when I saw a woman reading a book under the candlelight late in the evening. It was an old woman, who used to live in the trash center. She was deep in reading that she even did not pay attention to people coming and going, leaving their trash into the big dustbin. She was reading a poetry book. Impressed by the scene I later wrote a short poem:

“A woman’s sitting in a slum
The slum is in a dump.
As she gets the hump:
The woman is reading.

It is dark in the dump,
There is a dim light
Inside the slum.

The woman is reading
Under the wan candlelight.
Her hope from life is dim, dim...
The reading woman
of my dream!"

Last week, I was sent old, yellow pieces of paper from a neighboring region. That was the poems by a grand grandfather of a relative of mine. Poems were hardly seen on the old paper. I loved the smell of the paper, I felt the old man's grieves and stories shed on the paper in the form of poetry. One of the poems was about the old man's child he lost. He was not a poet or at least did not call him so. But it was poetry he addressed to comfort himself almost a hundred years ago. I could read and write down some of them. I need to send these papers back to my relative now. I suggested that they put them into frames, hang them on the wall, read them and keep them for generations.

Whenever Uzbek people see kids, especially those who go to kindergartens, they ask, "What poem do you know? Can you recite one?" I also ask my kids to read a poem from a poetry collection. I used to buy tens of poetry collections of my poet friends to give them to my friends, neighbors and colleagues as a gift. I like when kids read poems expressively, in Uzbek or Russian. They get candies in return.

And I remember one thing for life. Twenty years ago, on the first wedding night of mine, my wife asked me, "Read me a poem." I read her several poems by heart. She loved them. Twenty years have passed since then. She got three kids in return. And I still have a treasure for life: "Read me a poem."

Vietnam

Accompanying the Guest Out of the Alley

Mai Văn Phấn*



After brewing tea
When I returned
The guest was gone
Speaking on the phone
His family said he had been dead seven years
A misunderstanding

At home
All in turmoil
No memory of when the portrait was taken down
Where was the winding clock?
To whom was the fake ancient teapot given?

Dropping in on the neighbour
To check several food items
Some with higher prices
Some remained unchanged

In the house
The tea still hot
Pushing a cup towards the guest's vacant place

A deadly vapour six meters high suddenly rose up
Bowing down in front once in a while.

Translated by Nguyễn Tiến Văn

Edited by Susan Blanshard

**Vietnamese poet Mai Văn Phấn was born 1955 in Ninh Bình, Red River Delta in North Vietnam. Currently, he is living and writing poems in Hai Phòng city. He has won several National and International literary awards.*

Vietnam



Cham's Sea Culture Enriches Vietnam's History

Inrasara*

1.

"Sea" in the Cham language is *tathik*. Besides *tathik* Cham also has the word *darak*. There is a Cham saying: "*Laik tamu tathik praung darak praung*," which means "*falling into the vast sea*." "*Darak*" can mean "the sea," but it also refers to "the market." "*Nau darak*" means "to go to the market". In the past markets were always on the coast because the Cham lived by the sea and by the sea's grace, so their major markets had to be on the coast and even on sea.

"Cham residents often went out to sea and visited offshore islands. Therefore they had economic exchanges with the island world in the Pacific and the Indian Oceans" (Nguyen Duc Hiep, 2006, "*Linyi, Champa and heritage*", *Vanchuongviet.org*).

"Estuary" in Cham is *lomngur*. But the sea is far and wide; in Cham there are the words "*tathik kuradong*," which mean "high seas". For larger seas, the Cham have the word "*jallidi*" / the Cham are adventurous and the adventurous blood has been running through their bodies for centuries.

Even in the fifth century, historical books recorded that the King of Champa – Gangaraja – after several years on the throne, abdicated in favor of his nephew, to go to India. He is the only Hindu King of Southeast Asia, crossing the ocean to the Ganges River. During seventeen centuries of existence, the Cham have mastered the South China Sea, the waters that the Portuguese in

*Born in Cham Hamlet, Ninh Thuan Province, Central Vietnam (1957). Cham is an abbreviation of Champa kingdom in ancient Vietnam. Inrasara holds out the great cultural heritage of ancient Champa which is Cham district today. He is a great poet.

the sixteenth century called Champa Sea of Champa, the same sea later called the Nan Hai Sea by the Chinese, and that we call (in Vietnamese) the East Sea.

2

In Cham literature, the word “sea” is present everywhere. The Cham have a poem:

Mutai di kraung, mutai di tathik

Thei mutai di danaw kabaw mur-ik takai palei

Die at the river, die at sea

If you die at a lake, water buffalo will drag you into the village

But Cham people are also watchful “*Tapa truh tathik jol di danaw*”: “Beyond the deep sea, (one is) stuck at a shallow pond”. How ironic life is, the hero sometimes has to stand idly.

The Cham are polytheistic and their lives are very close to the sea. So, in their spiritual life they worship the God of Waves (*Ppo Riyak*), and the God of the Sea (*Yang Tathik*). When they go to the forest or go to the high sea (*Trun tathik dik glai*) and must face mishaps and dangers, the Cham always relied in the God of the Sea’s support.

It is the God of the Sea that is most important, not the God of the Soil, even though the God of the Soil also plays an important role in Cham spiritual life.

If the Kinh people say “Oh My Heaven and Earth!” the Cham people say: “Oh My Heaven and Sea” (*Lingik tathik loy*). The Kinh look up to see the sky, bend down to see the earth; it is different for the Cham: beneath their feet is the immense sea.

3

In Cham literature, to indicate the close relationship of *Ppo Tang Ahauk* – a historical figure of seventeenth century Champa – to the sea, *Dammnuy Ppo Tang Ahauk* reveals:

Urang hu sang si dih

Ppo ngap anih dalam tathik

Urang hu sang si dauk
 Ppo ngap danauk dalam tathik
 For the person who has a home to sleep in
 The gods have given shelter in the ocean
 For the person who has a home to live in
 The gods have founded a home in the ocean

His life is different than the life on any other farmer whose fate is tied to the land, because the land is not his native village. He is the master and a prisoner of the sea. The sea is his birthplace, where he makes his career and to which he also returns.

Also, this *Damnury* did not forget to mention his self-made houseboat:

Ahauk praung kluw pluh tajuh
Tagok muk nhjuh bbauk chwai palau
Ahauk praung kluw pluh tajuh tapa
Tagok muk ia bbauk chwai palau
The boat is thirty-seven lengths of the arms' spread
"The head" collects firewood on the isles
The boat is thirty-seven lengths of the arms' spread
"The head" takes water on the isles

(Inrasara, 2011, *Outline of Cham Literature*, Knowledge Publishing House, p. 50)

Cham people manufactured various vehicles of different sizes and shapes to go out to the sea. The most popular vehicles are ships (*gilai*), and the smaller ones are boats (*gaiy*). Attached to the boat is "raft" (*rakik*) as a supportive means to move from one boat to other boats, or from the boat to the mainland.

For boats, Cham people use dug-out canoes called *pluk*, and a small round boat for one person called a "coracle" (*januk patih*). There are also large junks (*kapal*) or other large vessels (*ahauk*, *gilai ahauk*) that are capable of going to the ocean. *Ppo Tang Ahauk* used this type of vessel.

His ship is thirty-seven arms' lengths from bow to stern, the equivalent of sixty meters. We don't know whether the number

was exaggerated or not, but it allows us to imagine that he piloted a huge ship at that time in history.

In Cham epics, a literary genre that appeared quite early, the sea and the ocean are a battlefield for heroic fights in at least two major works: *Akayet Inra Patra* and *Akayet Dewa Murno*.

Tajuh harei tajuh mulom o thei alah
 Dwa urang sunit ginroh tamur tathik kuradong
 Dwa urang ywo jiong inu mudaung
 Dalam tathik kuradong muratak gop tanan
 Musuh gop tajuh harei tajuh mulom
 Tathik riyak lin muklom...
 For seven days and nights without end
 Two potent heroessailed across the ocean
 Transmormed into sea monsters
 Stabbing each other, amid the ocean
 For seven restlessness days and nights
 The sea was choppy and gloomy...

(Inrasara, 2009, *Cham Epic*, Social Siences Publishing House, p. 188)

Finally, in folklore, the sea is always represented in bold print. In one tale, the most amazing adventure of two best friends, Princes Pram Dit and Pram Lak, takes place under the sea.

Even the legend of the creator of the kingdom of Champa, Ppo Inu Nugar, i.e. Ba Chua Xu, is also tied to the sea. She sailed on a voyage to far off China, and then returned by sea. She eventually commanded the navy of the Champa and sank the ships of a Chinese prince in a glorious naval battle.

Although the Cham are famous for their unique technique of building refined brick towers, the short-term "Cham rice" variety, or their ability to build modern irrigation systems from the earliest days of historical periods, it is their marine lifestyle that most clearly defines the Cham and their unique martime culture.

The study of this maritime culture from the ancient Champa Kingdom will be more fully allow one to recognize the true entity of Vietnam.

Japan

Tears of Princess*
— Dedicated to late Diana

Kae Morii*



Oh, chandelier, chandelier
 Shining among the green grasses with tears
 Star-shaped small flowers stare at the earth
 Behind the Sun, Tears of Princess looking for love

The love, the flower story was stamped on—
 Like a fairy don't be happy
 The brightness of a pearl to a corolla
 Be similar to grieve over at time

Hanging down and blooming
 A bouquet of the light

Even if supreme love does a blink
 A fairy be not seen in the Sun
 The song of wedding ceremony to the solemn coffin
 In search of truth, I shed tears.

A dew, a dew, forever
 Sounding a dew...

*flower name

Written in 31st August 1997

**She is a Japanese poet, and internationally acting since 2004. She published books: A Red Currant, The Light of Lapis Lazuli, Over the Endless Night, Olive-a letter from Anne, 66-Megaquake, Tsunami& Fukushima, and others.*

The Two Ernestos

I didn't know the Ernest
The Japanese-Bolivian Ernest with El Che*

I don't know El Che
But Che Guevara is known
As he had visited in Hiroshima, 1959,
And said, "Brutal as the A-bombs were,
why you are following USA?"

The Japanese-Bolivian Ernest** born in Trinidad
'Ernesto, El Medico', he was called by El Che
And battled together for their dream
And died in Bolivia

I don't know whether he is loved or not
As he was a guerrilla for Revolution
But I see a Samurai on him
If he were alive now
He would say,
"Why did you lose the Japanese Spirit?"

*Ernesto Rafael Guevara de la Serna (1928-1967)

**Ernesto Freddy Maemura (1941-1967)

Sri Lanka

In Search of roots

S. Pathmanathan (Sopa)*

Since my childhood
a wistfulness has been haunting me
I had no grand parents
I mean they were dead and gone
before I was born

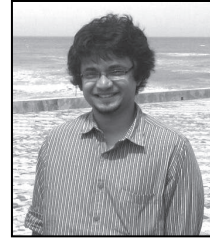
Kunchi my aunt
was a diminutive woman
I used to run errands for her
On one such visits
I saw her pecking slowly
at her plate of rice
“How do you manage
To nibble so slowly, kunchi?”

“I was like this even as a little girl
Everyone would have gone to bed
I would be eating my dinner
Appu would sit puffing a cigar
“Take your own time, I am here!”

Slowly, very slowly
emerged from the hazy past
the figure of my grandfather
Bare bodied and sturdy
wearing a loin cloth
hair tied in a tuft
smoking an aromatic cigar!

*S.Pathmanathan- Principal Emeritus, Palaly Teachers' College, Sri Lanka. An eminent scholar, philosopher and a poet

USA



History, Mathematics and the Future

Sambit Ghosh*

A glance at evolution

Throughout civilizations, humankind has evolved along with the surroundings. Evolution and Darwin tell us that there is a gradual optimal change that is a constant driving-force in all of life as we think of it. As our early predecessors evolved from arboreal primates, something amazing happened. They began to make tools. This is a very crucial and probably the most important step the early human-kind took. We should step back and think about why they needed to make tools.

As evolution carved out a branch especially for us future *Homo sapiens sapiens* (modern human beings are in fact a subspecies of *Homo sapiens*), it did so by increasing our cognitive capabilities while fine-tuning our physical requirements. What we are today are far more energy conserving than the Neanderthals or their contemporary early-men were. A look at some existing African tribes give us a clue as to what physical skills were required to survive back then. Now, because we lost our physical strength (compared to the chimpanzees or gorillas), our brains became more well-developed and started “thinking”. It is extremely difficult to precisely say when we really started to think. However, engineering comes to the rescue. What the early-human started doing was making tools. Although they started from wood and stone-based tools, that was the state-of-art in those times. It is marvelous to think that

*Sambit Ghosh is a PhD. Student in Rensselaer Polytechnic Institute in USA. He works on industrial process control, human cognitive models and graph theory. In his free time, he likes to indulge in music, reading about history, socio economics and politics. E-mail: ghsh.smbt@gmail.com

out of nothing, just due to sheer need and survival (precisely what Darwin explains in his Theory of Evolution), the brain came up with a non-self solution to do our job. The readers should really dedicate some thoughts to this event. The more you think about that first spark of an idea, the more you realize how wonderful and human it is to be creative. To be able to come up with a tool to help our daily lives. To be able to think about a problem and come up with a solution among many surrounding constraints. This is what we still do, day in, day out.

Enter Mathematics

The earliest signs of recorded mathematics we have date back around 35,000 to 20,000 years to the Ishango bone discovered in central Africa. The bone contains vertical lines etched into it, indicative of some kind of tallying. Although this is no way a sign of mathematics, it does show how the process might have progressed. It is obvious that early men had the notion of amounts, like “one” or “two” or “many”, just like a dog or a baby does (interestingly, this has been proven from experiments). But symbolic representation of these ideas is the crux of mathematics. Without symbols, equations, rules etc, mathematics is just a void. It is, after all, a construct of our mind.

With time, the early Egyptians and Sumerians (around 6000 BC) and some European societies (4000 BC) used geometric shapes on their artefacts. But this was again, not formal mathematics. That however, came about when civilizations settled and there was a need to have something in place for the proper functioning of the society. Examples of such needs are measurement of land area, taxation of the people, keeping track of the state coffers etc. These developments came about during the Sumerian and Babylonian civilizations in Mesopotamia and the ancient Egyptian civilization.

After this “age” of mathematics, developments were made in the three civilizations mentioned. It then got an impetus from the Greeks (Pythagoras, Plato) and the Greek Hellenistic empires (Euclid, Archimedes etc) followed by Romans, Mayans,

Chinese, Indians, Islamic, Medieval Europeans. After that, mathematics entered the 16th century and from there on the history is rich with discoveries.

Although this article doesn't focus on the in-depth history of mathematics, it does aim to give the readers a very brief outline of start and the sequential follow-up thereon.

Till now, we have really focused on two broad topics, "tools" and "mathematics". It is not very hard to see that mathematics and tools really capture our evolution with time. The author also would like to mention that "tools" doesn't include just mechanical entities, it also includes the brilliant artistic advances (painting, dancing, music, sculpture etc) we have made as a society to express our thoughts. After all, science is a subset of art.

The marriage

The unification of tools and mathematics can be seen as the formal start of Science and Technology as we know now. Indeed, the first hunting tools were refined to the modern-day guns thanks to mathematical contributions. The physical and chemical laws that govern our immediate surroundings are also understood using mathematics. The cutting-edge scientific research of today still rely heavily on mathematical rules developed thousands of years ago.

Some key advancements humankind has made over the years cannot be summarized in a paragraph. However, some inventions like the wheel, the printing press, the telephone, the internal combustion engine, the internet and indeed advances in medicine can be good starting points to understand how the human mind uses mathematics (either intuitively or formally) to solve a problem. Once again, the examples cited above are essentially tools.

This brings us to the current state of affairs in our society. The current hullabaloo regarding Artificial Intelligence, Machine Learning and Robotics is to some extent, misplaced and misinformed. Throughout history, we have made tools. The first hunting tools did make the early-human hunting with his/

her bare hands “unemployed”. But they had to learn the use of tools to perform better at hunting and have a better success rate. Similarly, the automobile industry did create lots of job losses but it ended up being a far bigger employer than one could have imagined.

Darwinian laws govern the way we think and evolve as a civilization. Humanity will always find ways to innovate and push the boundaries of technology. The age of automation and robotics can be tailored to meet certain needs of the human race as a whole. The concluding section of this article will discuss briefly how we can address these issues.

Reconsiderations

A short note on what the current scientific environment is lacking. It is mind boggling to think about the different kinds of things humans can think about. Education, research and the thrill of discovery/inventions should not be for the privileged. Multibillion dollars’ worth of funding in research is coming from defence agencies or huge tech companies. Most of the current research ends up in weapon research or making the rich companies even richer.

On the other hand, our country is seeing reduced research funding from the government (which defies logic as research funding should only be increasing!). These are thus very confusing times for a young girl/boy who thinks organically about scientific research. They should hold on to the idea of just thinking about a problem and not get affected by societal burdens of entrance exams, rat-races for “prestigious” institutes or other societal norms that the author willingly calls societal lunacy. It is extremely important for the young generation to still romanticize about research and not look at it as a stepping stone for a fat-paycheck. This feeling should be pervaded to every corner of our country and indeed the world. Imagine the wonderful contributions a person in a remote village can make just from thinking.

What now?

It is a huge responsibility to inherit a wealth of knowledge

dating back thousands of years. The need of the hour is to responsibly and carefully use all the “tools” we have at our hand to address issues. In doing so, we should not just focus on the immediate needs but also keep in mind the future. Why not discuss more about the impact of the probable future technologies that are in the pipelines? Why not tie together socio-economic models (these are pretty good nowadays), census data, metrics to evaluate the impact of a product and dynamically change conditions so that everyone can use it? Automation and robotics can also be seen as a means to get something. We must keep in mind that not everyone can adjust to modernity. There must be a formal method to help people keep jobs and retrain them for tech-advancements (an example of this is the German manufacturers).

As a final comment, robots may well be an extension of ourselves in the distant future. The perfect “tool” for every human being. The robot does all the physical meaningless tasks and the human counterpart acts like a creative entity. And it is fun to think that at some point, they will be cheap and accessible by every single person on this planet. Maybe that is where we are heading as a civilization. Or maybe socio-economic changes will put an end to it. The future is very exciting, but we must move towards it as a conscientious group.

Mothers' day

T. V. Reddy

Fixed is Mother's day there like any other flat day,
in their annual calendar a formal record of events;
Mothers, fathers, friends and lovers have their day
as ghosts and devils enjoy their Halloween stunts.
She expects naught and wholly serves for our weal,
Resting quietly on mother's lap is haven and heaven;
Frightened chicks feel safe behind hen's wings of zeal.
Fruits and flowers trees give unasked with an eye even.
She is not a thing in a mall or zoo to get a pen or slot
A Day for her is dry and dull as surging summer dust
when with her child she throws till the end all her lot.
She shines as first Goddess and embodies unfading trust.
We come from her and she lives for us till her last breath
Let not a tear fall from her eye while we breathe on earth.

**Dr. Reddy is a leading Indian English poet, story teller, essayist and critic. His history of Indian English Literature is a triumph.*

A Short Story for History

Prasanta Panda

Once the hill was told by many
It is not taller than the camel
The camel overheard it
And claimed a certificate of merit.

The hill was helpless
It had no eyes
So it couldn't claim anything as it has seen.

But the camel had eyes
And could see in light
The evidence that
It is not taller than the hill.

It is not a story
Of the camel and the hill.
It is the history of those many
Who wrote their own stories
Out of their own evidences
And light thrown on them as they wished to see.

The rest goes to the credit of the historians
Giving certificates of merit
And a right of people to
Refuse to see in light
Even when they have eyes.

**A significant Indian English poet, Prasanta Panda, Professor in English, IIT Banaras Hindu University. He edits Nuances a journal with difference.*

Had I been Born as a Dove

K. V. Dominic

My patriotism has injected in me
the greatness of my country
The land which bore great sages and Buddha
I boasted of my country to foreign friends

Most inhuman diabolic crimes
and rapes and murders of angelic children
seldom heard in other parts of the world
drown me in ocean of grief and dejection

I feel now ashamed to be called an Indian
How can humans become so mean?
Had I been born as a dove
I shouldn't have felt so much of pangs

**English poet, critic, short story writer, editor Kerala, India
Email: prof.kvdominic@gmail.com
Web Site: www.profkvdominic.com
Blog: www.profkvdominic.blogspot.in*

Mountains are Declared Himalaya

Birbhadra Karkidholi*

Even on the last day of December
 The accumulation of mist and cloud
 Didn't at all allow me to see
 The hills and the heights of the Himalayas
 The hills and the heights of the Himalayas
 That I wanted to see.

On the last dusk of December
 Because of the heavy snowfall
 The jet black rocky mountains.
 And the heights.
 -Totally covered with white snow-
 Declared themselves Himalaya
 Presumed themselves Himalaya.

*On my part, I kept on reminding, reminding
 The rocky mountains
 The scorching sun of tomorrow.*

*Birbhadra Karkidholi is a renowned poet of Nepalese language and literature

Dead language

Supratik Sen*

I means ego in Greek.
 Israel, Syria, Turkey
 Russia, the US, France,
 Not to miss their chance!
 Being puppets to their stance,
 yet, yearning for the same gifts
 happiness, growth, power and peace.

Faithfully buying, selling weapons
 like stones, pelting on others.
 With their eyes, unable to see
 green with anger, jealousy
 graying the greenery,
 their foolishness hitting back at them
 all institutions of disarmament?
 Inert volunteer soldiers
 under their own firmament!

History will show the geeks
 the language they're inclined to speak
 is killing and lying all over dead.
 If only they could spread
 instead of terrors, intelligence
 they'd prevent themselves
 from the dire consequence
 of losing lives all around
 creating poverty, tremor on the ground.

**Supratik Sen is a remarkable poet who writes in Bengali, English and French. He is a polyglot.*

The world is going through a crisis,
now all the countries should
be overwhelmed with shame
for the failure of the few
instead of enjoying the show
whose reasons this 'I' doesn't know
but help them high and low
think afresh, think anew
find a way together for good
to put an end to this
self-destructive egoistic game.

Udayan Thakker***1. Cactus**

'Why did nature desert me?
Did not even offer a glass of water?'
asked Cactus pointedly.

I do not relish flower vast s.
I am the one who laughs .at war cries,
seldom at jokes.

I am not swayed by breeze. Desert is the only weather here,
I do not discuss weather.
I cling to a tender pink bud, like a brigand holding tightly
to his daughter.
Look at these red and crimson marks! Who drew the sword
first?

I cannot
turn over a new leaf.
Thirst is all I can bequeath.

2. Ghazal

At festive day break, let me quietly die.
In this chirping dawn, let me quietly die.

The soil is wet with wintery dew.
Amidst still pastures, let me quietly die.

There go swallows, walking on wind.
Like falling footprints, let me quietly die.

Breeze raises a toast to this meadow.
In the wetness of lips, let me quietly die.

Amidst wild grass, like wild grass
In whistling woods, let me quietly die.

Translated from Gujarati
by Rochelle Potkar

**Udayan Thakker is a significant poet in modern Gujarati literature.
His poems have been translated into Japanese language also.*

Ode to Lord Buddha

Tapas Baidya*

When I take shelter before you being endangered
I feel to some extent that I am the source of all purities and
impurities
I am the centre of all odds and evens
I am the maker of all troubles and strives around me
Who can protect me from selfgenerated miseries
No one can purify me except myself
So I am trying to defeat me while passing the every beat of time

**Tapas Baidya is one of the architects of Underground Literature movement. He is a poet and critic.*

Memory in white marble

Kalipada Ghosh*

Time marches on
its ceaseless wheel.

Oh, magnificent white monument
thou hast stood erect for ages
flooded with beauty and grandeur
beaded with pearls and diamonds
and coloured stones
from Asia and Persia.

A wonder of the world
A Sad Mausoleum
The blue Yamuna flows by
Shedding tears.
The beloved Empress lay buried
A melancholia pervades all around
Pearl- like tears
Drop by drop mixed with sunshine
and moonbeam
A sad agony indeed!

No time will tear away
the bond of immortal love
century after century
Man and women will come and go
And gaze at thee!
A wonder! A wonder! A wonder indeed

Tears and sad dumb memory
Lie hidden in white marble
For ages to come...

*Retired Headmaster, Belda, Paschim Medinipur, West Bengal

A Gift of the Nature

Pijush Kanti Ghosh*

Being away from the bustle of
 The City- Mumbai.
 I remember on the shore of the Arabian Ocean
 Every morning and every evening
 Wait silently under the blue sky
 Whenever I find time.

I observe and enjoy the restlessness
 Of the Ocean
 Where numberless waves come and go away
 Now and then
 It seems to be a herd of white horses
 I remain silent and tiredless
 Forgetting hungriness and thirst
 But I enjoy the beauty.

I myself remain immersed into the natural beauty
 A gift of the nature- the Arabian Ocean
 The most beautiful one.

It fixes my attention and vision
 When I being a tiny
 Wait and see the ocean with all surprise.

Surrounding being peaceful and tranquil
 Makes me forgetful the most humble one
 The blue sky, The Sun, The moon and stars
 Birds of various kind as well
 Make me mum but a poetic mind
 Expresses gratitude to the Nature

*Dr. Pijush Kanti Ghosh- Principal Scientist (Retd)

Susanta Patra*

1. Sunglass

My eyes have been fulminated by your sunlight
See, in lying down on your unphysical position
as drying watercress.
Still, my athleticism has been waiting for
Some drops of water...
It's my last prayer
before my last breath.

2. Burning Ground

You love flowers
that's why I have adjusted deadbodies
under your bedsheet.
You love birds
that's why I have collected crow-vultures
from jungle for you.
See, my limitless love are scattering
On your substance as brand.
I'm waiting as shadow
for a sparkle of fire...

*A Post Graduate in History and a Businessman

TOWARDS Harmonious living!

Dr. M. D. Thomas*

‘Living harmoniously with one another’ -- that is all what human life would mean, at the end of the day. Can you think of something more than that in life? I don’t think so. ‘To live’ as good human beings would simply entail ‘living in harmony with one and all’. A life that is in disharmony with even one person, I don’t think, is worth being attempted. Further, ‘one another’ refers to the reciprocal dynamics of life. It blends ‘rights and duties’ as well as ‘give and take’ in social life. It connects systematically individuals, groups, communities, nations and other entities, too. ‘Harmonious living’ is the most affable way of living one’s life and it emerges from the spirit of ‘harmony’, which is the most foundational reality in human life.

What does this harmony mean? Markedly, the word ‘harmony’ derives from the world of art, that of music in particular. It is the ‘combination of simultaneously sounded notes to produce a pleasing effect’. In the general context, harmony stands for an ‘orderly grouping of elements in a whole’. It connotes compatibility of perception, opinion and action as well as thoughts, feelings and words. It is a ‘congenial togetherness’ of persons and communities. It refers to a ‘relationship’ that is characterized by the quality of agreement and ‘mutual civility’. The pleasing relations implied in harmony reflect the spirit of peace, order, accord, friendship, unity, consensus, cooperation, good will, rapport, amity, balance, and the like, as well.

As we look at life from slightly afar, the most characteristic thing that strikes us is its ‘diversity’ and its elaborate and never ending landscape. Life offers a great deal of variety in all elements. That is what diversity bluntly signifies. It exposes a two-fold truth. The constituents of life are not only more than

**Founder Director, Institute of Harmony and Peace Studies, New Delhi*

one, but are different, one from another. Although there is a fundamental similarity in all the items of life, there is also a barefaced dissimilarity, not merely with regard to the major species of beings but to every piece in the respective species. That amounts to state that 'one being is clearly different from the other'. And, what would that 'difference' indicate? Is it a negative or a diverging factor? Never! Not even the least. Instead, 'difference', at its core, is an enriching and inventive feature, which makes 'unity in diversity' possible.

Life is an 'inter-related' phenomenon in its essence. Martin Luther King, Jr, underscores this interrelatedness thus, 'All life is interrelated. We are caught up in an inescapable network of mutuality, tied together into a single garment of destiny. Whatever affects one affects all indirectly. We are made to live together because of the inter-related structure of reality...this is its interrelated quality'. The quality of life is defined by the level and fineness of its interrelatedness. Therefore, the dialectical reality of 'one and many' in terms of its distinctive elements has to be harmonized in all the areas of social life, such as gender, age, ethnicity, ideology, culture, caste, class, creed, and so forth. When that is done, the wisdom articulated by Paul Valery comes true in diverse areas, 'we are enriched by our reciprocate differences'. Life becomes realistic when it is conceived in its entirety and is lived collectively. This is what is meant by the lyric of Yoko Ono, 'a dream you dream alone is only a dream; a dream you dream together is a reality'.

Among the world of diversities, religion is exceptionally a major phenomenon. More problems of disharmony keep mounting in the area of religion than other areas, due to its high degree of emotionally sensitive character. Even though, in principle, religion is intended to unite people, as a matter of fact, it does it only in its limited context. In the larger context, more often than not, it is divisive and therefore causes conflicts or distance among people of different traditions. Pope John XXIII suggests a way out of this tight spot, as he states, 'we have to look at what unites people rather than what divides them'. President John F. Kennedy furthers this argument by affirming, 'what unites us is far greater than what divides us'. Pope John

Paul II concludes the argument by categorically defining the objective of religion, 'religion should be what God intended it to be, a source of goodness, harmony and peace'. How could religion be put back to its right track, so that it is no longer a 'liability' but a 'blessing' for the human society?

Mahatma Gandhi struck a note of unity among the diverse traditions of faith by asserting, 'the essence of all religions is one, only their approaches are different'. Along with all streams of ideology, culture, social customs and mores, all traditions of faith are the gift of the same creator and are the common cultural heritage of the human society. All human beings, including the creation, have a common origin, a common existence and a common destiny. For that reason, the seminal mantra of life, as per the Zoroastrian religion, 'good thoughts, good words and good deeds', has to be imbibed as the core ethics of life. There has to be no violation of one another in terms of the differences in each other. The dignity of the 'freedom of conscience' every human being is endowed with has to be honoured, with attention to all its details. It is this 'shared ethos' of life, especially in terms of faith, that was reinstated as President Donald Trump declared 18 January 2018 as the 'Religious Freedom Day' in America, as well.

As regards the human frailties in the arena of faith, religion, ideology, culture, nationality, and the rest, a foundational realization required of human beings is that 'we are victims of our own perceptions, ideas, positions, beliefs, convictions, claims, attitudes, approaches and decisions'. 'We are products of our own thoughts', too. Our perspectives have to be such that they help us evolve and emerge in life to higher altitudes and larger magnitudes. Jesus reminds us, 'Sabbath is made for man, not man for the Sabbath'. Whatever life offers, including faith, is for the human beings and not vice versa. The great religious thinker Kenneth Leech says, 'God is always beyond us'. Pursuing this human and spiritual attainment is inherent in drawing continuous motivation from one's religion, faith or perspectives, in line with what the world genius George Bernard Shaw states, 'religion is a great force – the only real motive force in the world'.

Henry Miller considers life with reference to its focal point and direction and sums it up in his insightful observation, 'one's destination is not a place, but a new way of looking at things'. The 'new way' of conceiving life, of being a believer and of being a human being is oriented to constructing life anew, for oneself and for others. The yardstick made available to us by Henry Wadsworth Longfellow could help us measure this new way decisively, 'to act, that each tomorrow finds us farther than today'. Every thought, every word, every action, every step and every day is intended to process one's journey of life towards its larger horizons. For that, we need to be always ready to revisit, reconsider, revise, restart and refresh our response to life, both at a glance and in the details of life. A 'sense of newness' with respect to one's own life and to that of others, along with that of the community, country and the larger society, is the bottom line of life.

Relying on the above worldview, how are we going to translate the great ideal of 'harmonious living' to our day-to-day lives? The thrilling prayer of Francis of Assisi could situate us on the way, 'Lord, make me a channel of your peace'. One has to become a channel of 'harmony and peace' oneself. A question can positively arise 'what impact can a single person make for finding the society harmonious?' Mother Theresa has an answer, 'we know only too well that what we are doing is nothing more than a drop in the ocean. But if the drop were not there, the ocean would be missing something'. What a note of optimism and realism at one stroke! Lord Robert Baden Powell leaves with us a brilliant and empowering message for everyone who wants to try this sacred task, 'leave this world a little better than you found it'. Could we attempt it during the golden span of life the owner of life has bestowed upon us between our birth and death? If we do not succeed to make our society like the 'beauty in diversity' of 'rainbow', it doesn't matter. We are sure to leave our family, institution, community, nation and society certainly slightly 'more harmonious' than we found it. That, I suppose, is more than a 'good reason' to invest our hearts, minds, spirits and bodies to the sublime and noble cause. It is time, then, to begin our new journey together! On your march, set and ...!!!

Treasury and Wealth in Manangement – The Economic Thoughts in the Shantiparva of the Mahabharata

Dr. Mousumi Ghosh

The strength of a government is its treasury. In any form of government, be it a monarchical one or a democratic one, treasury needs a vigilant eyes all the time. Treasury, be it the funds or revenue of a state, institution or society or be it a collection of valuables or delightful things is a subject of priority to whoever is in charge of it.

The longest epic of the world, the Mahabharata, has pondered over this subject time and again. The magnitude and grandeur of the Mahabharata's philosophical depth can be summarized in one of its quotes which states that what is not found here, will not be found elsewhere . The main story revolves around two branches of a family - the Pandavas and Kauravas . In the Kurukshetra War, they battle for the throne of Hastinapura. Among the major causes of the great war of Kurukshetra, the immense valuables of the kingdom of Hastinapura as well as that of the kingdom of Indraprastha certainly had their subtle role in influencing the bloodbath.

The greatest intellectual minds of the Mahabharata society spoke their minds on treasury, how to preserve it, how to augment it and many other issues connected with it in great details. Though some of them were having been true for the Mahabharata society and monarchical structure, but, many of those thoughts are universal and have relevance in the present scenario. It needs no clarification that treasury in some form or other was a priority then and it is a priority now for any government for the administration as well as welfare criteria.

The great Patriarch of the Kaurava clan Bhishma gave advice to Yudhishthira in the Shantiparva, the chapter on peace. Yudhishthira obeying the advice of Lord Krishna requested the knowledgeable Bhishma about the duties of a king and the management of the state. Bhishma stated that without the four principles of human object Dharma the righteousness, Artha the material wealth, Kama the passion and Moksha the spiritual wisdom, the purpose of a king cannot be accomplished only with destiny. He advised Yudhishthira that he should always endeavour to obtain the four principles of human object. Administration followed by Dharma is the main duty of a king. But Dharma, cannot be achieved without artha as Bhishma opined in the context of administration of the state. He narrated the importance of the kingdom and material wealth to Yudhishthira, who was indifferent towards the kingdom.

The discourse also throws light on the ethics of an administrative authority, be it a dynastic king or an elected government. The pre requisite of any strong government for the welfare of his subjects is a sound treasury. And the first criterion for that is to collect wealth. Here Shantiparva has some advices. Many of them may not be go well together with the conventional idea of ethics, peace and cooperation.

Bhishma advised that a king should acquire wealth from his own state or from other states. It is because treasury is the fulcrum for righteousness and expansion of a kingdom. The Sanatana Dharma or the Universal Righteous duty according to Bhishma is acquisition of wealth, its careful protection and the augmentation of that wealth and property. He did not recommend any extreme to do that. A ruler should not acquire wealth only by cruelty or only by honesty. A combination of civility and cruelty is necessary for the collection of wealth for the treasury.

The protagonist in the Shantiparva has clarified the reasons for using harsh means in details.

A weak ruler cannot acquire wealth, and, the wealthless person is a weak one. A weak ruler cannot rule for long. He

loses his dignity after he loses his crown. And for a public figure, losing dignity is like his own death. A ruler thus has needs to adopt the strategy to expand his wealth, strength and number of friends. Wealth, strength and friends have positive correlations. No body wants to be a friend to a poor and weak person.

Moreover, the common people disregards a ruler who is weak because he cannot satisfy their aspiration of being rich. A poor head of the state means the economy is in miserable state and the citizens also remain in poverty. Consequently they lack the vigour to do any work for the sake of the head of the state. Any head of a state is considered a powerful one and respected one only because of his wealth. The Shantiparva draws an illustration that like clothes which covers private parts of a body of a woman, wealth and property of a king covers all his sins. (Mahabharata, Shantiparva, Ch 133, Canto 1-7)

Be that as it may, no one can doubt that a rich country is a powerful one and can dictate what is moral and immoral in a particular time and space. For example, USA imposes different rules regarding pollution on developing nations. If they make the first move in attacking a less developed country they justify it by saying that the attack is in need of the hour for greater peace and so on.

The protagonist Bhisma in the Shantiparva has defined wealth as valuable or worthless according to its right use. Who does not respectfully feed the gods, forefathers and the people, their wealth are considered as valueless. And that wealth should be confiscated by an honest head of the state and should be distributed among the needy deserving people. The authority should not hoard that wealth to augment the treasury. A *Dharmaggya* or a righteous person is one who knows how to earn, how to get hold of wealth of dishonest persons and to distribute them to the honest ones. (Shantiparva, Chapter 136, Canto 5-7)

It is noteworthy that dharma and artha are not considered opposed to each other. A person is known as an knowledgeable

one if he knows how to collect wealth from the dishonest persons who do not follow the norms of the society and to give the wealth to the righteous ones. Moreover, Loss of revenue of the state authority leads to the loss of strength of the latter. It is advised therefore that the the kings should always carefully protect the treasury because it is the treasury which is the main strength of the king. (Shantiparva, Ch 119,Canto 16).And a king needs to preserve his treasury as earnestly as we water in a desert region.(Shantiparva, Ch-130, Canto- 12-13).

When a king uses coercive policy or force for revenue collection it ultimately brings disaster for the king. The combined grief of the unhappy citizens lead to the destruction of king's life, strength and his treasury. Think the fate of Louis XVI. The common people thus should not be treated thoughtlessly. The honest citizens are strong ones (Shantiparva, Ch 130, Canto 9). This advice is a timeless one. Any coercive means of revenue collection can be fatal for the government.

However, if any emergency arises for the state, and, if the citizens are not eager to donate money to the king's exchequer, the king can be a dictator one , take their wealth as the wealth belonging to the state and keep the treasury in his personal control. (Shantiparva, Ch 87, Canto 23-24). One can find the applicability of this policy in the present time period as well . For instance they say that the amount of black money has been so huge that it seemed to strangle the market. Hence, all of a sudden, the citizens of India experienced the impact of a demonetization policy declared by the democratically elected Government of India in the November 2016 citing the need of emergent problem of amassing

of huge black money in the Indian economy.

The centre of power of a king is his treasury and his soldiers. Without a well maintained treasury, it is not possible to maintain a strong military force. Soldiers are needed for protection of the *Dharma* the righteousness. And righteousness is the support base for the citizens. Therefore, the treasury which is the foundation of all of them should be augmented. (Shantiparva

Ch 130, canto 35). The war ravaged world today seeks peace. A large part of planned budget every year for most of the countries is for military purpose. the justifications for military expenses by any one, be it the speaker the stalwart Bhishma of the Mahabharata society or be it any statesman of today, rather sound similar that all are for protecting the people's right. However, peace seems to be as unsustainable as sustainable development.

There are more justifications in Shantiparva for state administered oppression to the people in the need of state. Bhishma admitted that collection of revenue for the treasury cannot be achieved without oppression. And without money, armed forces cannot be maintained. Therefore, a king must not be blamed if he oppresses people for revenue collection. (Shantiparva , Chapter130, Canto 36). It is further stated that the people who oppose the motive of enriching the treasury have to be killed to fulfill the objective of revenue optimization. (Shantiparva, Chapter 130, Canto 42). The ethics of the head of the state is therefore different from the ethics of the common man.

There are justifications for having wealth. Wealth helps one to enjoy both present life and life after death. If one has wealth, he can spend it for praiseworthy righteous activity and can be able to attain a higher spiritual phase after death. The ancient Indian philosophy believes that the soul is deathless and one faces consequence for all his or her great deeds and wrongdoings after the death of the physical body. A poor person cannot observe dharma or maintain truth and lead a death in life (Shantiparva –Chapter-130 Canto- 43) Does this signifies that the end justifies the means?

Be that as it may, it is also well known that the great sages of ancient India were not respected for their material wealth but for their intellectual and spiritual wealth. And the people from all spheres of life including the kings and the rich people of the society used to meet them for advice both for worldly matters as well as for intellectual pursuits.

There are noteworthy observations regarding personal wealth in the Shantiparva. It is noted that the acquisition of wealth and sacrifice of wealth cannot be done in one generation. No one can find a rich old man in a forest. People always desire to grab whatever wealth in the world they find. (Shantiparva-Chapter 130 Canto 45-46)

People earn and save wealth with their intelligence and skill as Bhishma explained to Yudhisthira. The wise persons call the poor persons the weak ones and the rich persons as the strong ones. Nothing is beyond reach for a rich person and a king with a praiseworthy treasury wins over all dangers. All the righteous duties, fulfillment of passion, happiness in present life and that after death is achieved with a well maintained coffer, because a rich state can revel in the welfare activities for its people. Bhishma advised to Yudhisthira that he should desire to achieve that wealth through righteous means and never be tempted to attain wealth through wrongful means. (Shantiparva-Chapter 130 Canto 48-50). However it has been discussed earlier that an apparently oppressive policy is considered a right one for the sake of the security of the state and the kingdom. Thus right or wrong is context based.

A considerable discourse on the subject of wealth, treasury and how to attain wealth in the Shantiparva of the Mahabharata is itself a treasure in the pool of ancient Indian economic thoughts whose basis is spirituality. Wealth is a vehicle to live two hundred percent, one hundred percent materially and one hundred percent spiritually. And with subtle reasoning, the great Patriarch explained that why and how the material wealth and the treasury dictate the righteousness the Dharma and satisfy the passion or Kama.

Reference:

- Bhattacharya, Madhusudan(Banggabda 1316, year 1909AD) Ratnamala First Volume in Bengali
- Shri Shri Sitaramadas Onkarnath(Banggabda 1380, Year 1973AD) Aryashastra, Mahabharata, Shantiparva, Shri Sitaram Vedic Mahavidyalaya, Kolkata

Acknowledgement:

The author is deeply indebted to Dr. Ramesh Chandra Mukhopadhyaya for lending her a very old torn book in Bengali named Ratnamala-First volume written and published by Shri Madhusudan Bhattacharya in the year 1909. The book is a compilation of the wisdom of the ancient Indian greatest minds on political economic thoughts and many of them have universal relevance. The author is also grateful to the author Shri Madhusudan Bhattacharya who humbly declined any credit . He mentioned in the introduction that he has only carefully collected the wise advices of the ancient great sages like Manu, Atri , Vishnu, Yagyabalka , the luminaries and the founders of Dharmasastra of ancient India and that from the Great sage Valmiki's Ramayana and that of Vedavyas's Mahabharata . My heartfelt respect to him.

বিজ্ঞাপন

গৌতম মুখোপাধ্যায়*

একলা হয়ে দাঁড়িয়ে আছি
তোমার জন্যে গলির কোণে
ভাবি আমার মুখ দেখাব
মুখ ঢেকে যায় বিজ্ঞাপনে (শঙ্খ ঘোষ)।

বিজ্ঞাপনের কাছে আমরা পণবন্দী। আমাদের এই বন্দীত্ব অনেকটাই স্বৈচ্ছাকৃত। এ হল আমাদের কামনাবাসনার কলঘর, কখনো কখনো গৃহত্যাগের লোকাল পার্ক, কখনও বা পাড়া প্রতিবেশীর কাছে আপন অবস্থাটিকে আর একটু উচ্ছে তোলায় তেল মসৃণ সড়ক।

আমাদের মতো স্বঘোষিত সিকি বা আধা উন্নত মানুষেরা চা অথবা সুরাপানের আসরে প্রায়শঃ বলি যে এরই নাম বুর্জোয়া সভ্যতা। এই মুনাফাবাজদের জন্যেই মুখ ঢেকে যায় বিজ্ঞাপনে। কারণ আমাদের চাওয়া আর শেষ হচ্ছে না। ব্যাপারটা দাঁড়িয়েছে আমার প্রয়োজনটুকু মিটছে শুধু তাই নয়, তোমার চেয়ে আমার গেজেটস বেশি কিনা, বেশি কন্সলি কিনা সেটাই হল আপনি বা আমি কতটা সভ্য হয়েছি তার মাপকাঠি। ধরুন, আপনার একটা ছোট গাড়ী আছে। ইকনমি প্রাইস অর্থাৎ নন-কন্সলি। যেটার ই.এম. আই মেটাতে খুব একটা কষ্ট আপনাকে করতে হয় নি। এই ছোট গাড়ীতেই আপনার এতদিন চলে গেল, যেখানে ইচ্ছে গেলেন আর এখন আপনার কোনো আত্মীয় বা প্রতিবেশী হায়ার মডেলের গাড়ী কিনল, অমনি আপনার এতদিনের গাড়ীতে নানান অসুবিধা শুরু হল। এতদিনে আপনার মনে হল লেগ স্পেস কম; এমনি কি জানলায় অটো সিস্টেম নেই। এতদিনে আপনার মনে হতে লাগল যে হাতল ঘুরিয়ে জানলার কাচ তোলা ব্যাপারটি যথেষ্ট পরিশ্রম সাপেক্ষ এবং সে কাজটি আপনাকে মানায় না।

*দীর্ঘকাল স্বাতন্ত্রিক পত্রিকার সম্পাদনা করেছেন, প্রথমসারির চিন্তাবিদ ও লেখক।

আবার এই শেষ বয়েসে তো আর আপনি নতুন করে লম্বা হন নি, তবু পরের মুখে শোনামাত্র আপনার ভাবনায় চলে এল ‘লেগ স্পেস’ কম। একবারও ভাবলেন না বিশ বছর আগে যখন প্রথম কিনেছিলেন তখন ছেলেমেয়ে নিয়ে চারজন ছিলেন আর এখন আপনারা দুজনেই কেবল ব্যবহার করেন। তখন কোনো অসুবিধা হয় নি, হচ্ছে এখন। এইখানেই বাজার বা বিজ্ঞাপনের জিত। সে তার মতো করে আপনাকে ভাবাতে শেখাবে এবং শেষমেশ সফল হবে। হবে তার উদ্দেশ্য পূরণ কারণ এখন আপনি অনেকের সঙ্গে আনন্দ ভাগ করে নেওয়ার বদলে, বিচ্ছিন্নতার আনন্দে জারিত হয়ে পড়েছেন। সুতরাং অনতিবিলম্বে ই.এম. আই-র ফাঁসে স্বেচ্ছায় গলা বাড়িয়ে দিলেন। আর ভাবলেন আপনি প্রতিবেশীর চেয়ে এগিয়ে যাচ্ছেন।

মানুষের যখন ভোজন, বসন ও শয়নের ন্যূনতমটুকু মিটল তখন ঐ বস্ত্রব্যাপারীরা ইডেনের ভুজঙ্গমটির মত ঘরে ঘরে ফিসফিস করতে থাকল ফ্যাশান চাই, ফ্যাশান। ঐ শাড়ীটি অমকের বিয়েতে পড়ব না কেন না ওটা আমি তমুকের বিয়েতে পড়েছি। সবাই দেখেছে। যদিও দুটি অনুষ্ঠানে নিমন্ত্রিত দুধরনের এবং দুটির দূরত্ব অনধিক দুশো মাইল। একটি ধরুন বেলেঘাটায় আর অন্যটি বোকারণে। আগে তবু কিছুটা ঠেকানো যেত, এখন উত্তর হয়, ‘আরে হোয়াটস অ্যাপে, ফেসবুকে সবাই দেখেছে।’ অর্থাৎ ঐ শাড়ী এবং স্বর্ণালংকার যেহেতু ইতিমধ্যেই প্রদর্শিত অতএব এখন “বদল, বদল, বদল চাই।” সাধারণতঃ এ সমস্যা কবিদের হয়। একটি বিশেষ অলংকার যদি তিনি নিজে বা আগ্রজ কোনো কবি আগেই করে থাকেন, তাহলে সযত্নে সেটিকে পরিহার করা হয়। বলা আছে কাব্যে রূপক শুধু বাক্য আশ্রয় করলে হয় অলংকার, দেহ অবলম্বন করলে হয় অহংকার।

এখন অলংকার যেহেতু রেস্তু সাপেক্ষ, তার অন্য একটি ছাঁকা আছে, তাই মন বলেছে আনো বুটো মুক্তে, গিলটি গয়না, সে সবেই এমন পালিশ থাকবে মনে হবে যেন আসল। গিল্টি গয়না খুব মানাবে তমুক শাড়ীর সাথে। এরই সাথে লৌহদৃঢ় যুক্তি হল আজকাল রাস্তাঘাটের যা অবস্থা, আসল গয়না না পড়ই ভাল। যেন বলা হচ্ছে আজকাল মানুষের মধ্যে যা সংকীর্ণতা, স্বার্থপরতা, আত্মকেন্দ্রিকতা ইত্যাদি, তাতে অল্পসল্প সংস্কারই ভাল, ওসব বিপ্লব টিপ্লব এখন তোলা থাক। কোথায় কি ঘটে যায় বলা তো যায় না। যে সমাজ এত খারাপ, যেখানে রাস্তাঘাটে যখন তখন যা খুশী হয়ে যেতে পারে সেই সমাজটাকে কি করে আরও একটু সুন্দর করা যায় না ভেবে, আমরা ভেবে যাচ্ছি কি করে আমি অন্যের দৃষ্টি আকর্ষণ করব, কি করে নকল সাজ আসল বলে চালিয়ে উপস্থিত সরল মানুষজনকে প্রতারিত করব। দাঁড়াল সমাজ ও তার পরিবেশ যখন দিন দিন কুচ্ছিত হচ্ছে আর সেই সমাজে, সেই পরিবেশে আমি সুন্দরীতমা বা কার্তিককুমার হয়ে নেচে বেড়াচ্ছি। শ্লোগানকে কবিতা বলে চালিয়ে দিচ্ছি।

উচ্চ কোটির ব্যাপারীরা দেখলেন শুধু ঐ কবি কথিত “অর্ধেক আকাশকে” টাঙ্গেটি

করলে বাজার সংকীর্ণ হয়ে যাচ্ছে। অথচ বাজারের দরকার সর্বব্যাপী প্রসারণ নতুবা সে কৃষ্ণকুঁয়া (ব্ল্যাকহোল)। অতএব বাজারের প্রাণভোমরা হল খন্দের কত কত আত্মকেন্দ্রিক হয়ে উঠছে, তার ওপর। সুতরাং পর্দার নায়ক ও খলনায়ক, গায়ক কিংবা যাজক, বোলার কিংবা ব্যাটসম্যান সবার দু কানে চারটে দুলা, কণ্ঠে দশ বারো ভরির হার, হাতে এক একটা দেড় কেজির বালা পড়িয়ে (তাগা পড়ানো এখনো হয় নি) বিজ্ঞাপনের মাঠে ময়দানে, বিলবোর্ড থেকে ছোট পর্দায় ছিটিয়ে দাও, কাজ হবেই, নেশা ধরবেই। আমার মনে হয়েছে ক্রিকেট মানে ঐ টিটোয়েন্টি হবে বিশ্বব্যাপী মুখ্য এনটারটেনমেন্ট কারণ আর কোনো খেলাতেই প্রতি আড়াই-তিন মিনিট অন্তর বিজ্ঞাপন দেখানোর সুযোগ নেই। একটা টি-২০ ম্যাচের চারঘণ্টার মধ্যে, হিসেব নিয়ে দেখেছি, এক ঘণ্টা বাহান্ন মিনিট বিজ্ঞাপন; খেলোয়াড়দের হাতে পায়ের গলায়, জুতো জামায় কিংবা হেলমেট প্রদর্শিত বিজ্ঞাপন এই হিসেবে ধরা হয় নি।

এই গরমের দেশে নায়কের অঙ্গে সর্বদাই দুটি জামা; ওপরেরটির সব বোতাম খোলা আর ভেতরের জামাটির গলা পর্যন্ত বন্ধ। তাই দেখে বাবলুর মাছ বিক্রি করতে বসে এতদিন যখন একটি স্যাভো গেঞ্জিতেই বেশ চলত, সেখানে বাবলু এখন কিনছে দুটি জামা অর্থাৎ একটি স্যাভোর বদলে দুটি জামার গ্যাটগচ্চা। যদিও বাবলু বলছে এ তো একটি কিনলে একটি ফ্রী। শুধু অপেক্ষায় আছি কবে শুনব ট্রাম্প কিংবা কিম কিংবা জিন শিং বলছে একটি আনবিক বোমা কিনলে একটি ফ্রী। অবালবৃদ্ধবনিতা নির্বিশেষে, এমন কি প্রাতঃভ্রমণেও, ম্যাচ করে জুতো জামা প্যান্ট অন্তর্বাস কিনে যাচ্ছে। বিক্রি হচ্ছে ম্যাচিং কসমেটিকস থেকে সেল ফোন, মাঝে মাঝেই বদলে যাচ্ছে ঘরের অন্দর সজ্জা। একবারও ভাবছি না এইসব বদলের পাল্লায় আমার অন্তর সজ্জিত হচ্ছে কি না, হলে সেটা কেমন সজ্জা। আমি যা নয় তাই সাজতে গিয়ে একদিন নিজের নাক কাটা পড়বে না তো বা পাওনাদারদের হাতে কানমলা। মহাকাব্যে অন্যরকম সেজে রামের নায়িকা হতে গিয়ে শূর্ণনাথার নাসাচ্ছেদন হয়েছিল।

বিজ্ঞাপনের ক্যাচলাইন হল আপনার জীবনকে আপনি উপভোগ করুন। অমুক জায়গায় তমুক ফ্ল্যাট, সঙ্গে আছে সাঁতার ডোবা, মার্কতি কিংবা ছুগুই, গ্যাজেটস্ এবং কিচেনসহ ঘরে ঘরে দক্ষিণের রোদ এবং বাতাস। হয়ত একদিন দেখব বিজ্ঞাপন হবে আসুন, দেখে যান, আপনার পছন্দমতো ‘অল সাইডস ওপেন ফ্ল্যাট’। কিন্তু এ সব দেখলে হবে, খরচা আছে। এসবের জন্যে আপনার চারপাশে ক্লাস্তিহীন, শ্রাস্তিহীন মুখোসধারী ঘুরে বেড়াচ্ছে EMI Form হাতে। আর সেই কিস্তির খেসারত দিতে আপনি আপনার সাধের ঝক্কাস আবাসনে থাকেন শুধু ঘুমের সময়টুকু। এমনকি ছুটির দিনেও ছুটছেন একস্ত্রী দুপয়সা কামানোর জন্যে। আপনার সহধর্মিনীও হয়ে গেলেন বেচুকন্যা। আপনি যখন বাড়ীতে, তিনি তখন বেরোলেন ব্যাগভর্তি শাড়ী, নামজাদা কোম্পানীর প্রসাধনী, সুগন্ধি, নতুবা গিল্টি গহনা নিয়ে, সঙ্গে কণ্ঠভর্তি নানন কিসিমের

মিথ্যা, চটকদারী ভাষণ।

আবার যাঁরা বিজ্ঞাপন নিয়ে সবচেয়ে প্রতিবাদী বচনে এবং কলমে, গ্রন্থে এবং মঞ্চে, তাঁদের শিল্পকলার বিজ্ঞাপন দেখলে ঘুম ছুটে যাবে। এই বইমেলার যা বিজ্ঞাপন কিংবা গোটা শীতকাল জুড়ে নাট্য উৎসবের, তাতে কিঞ্চিৎ খাঁধা লাগা স্বাভাবিক। এ সব বিজ্ঞাপনেও একই কেতা— প্রত্যেকে বলছে তারটাই সেরা, ফাটাফাটি। ভাবতে গেলেই মনে পড়ে যায় সাবান কোম্পানীগুলো যেমন বলে তাদেরটাই সেরা, মাথলেই ফরসা।

এখন কথা হল পণবন্দী থেকে আপনি কিভাবে মুক্ত হবেন? তারও আগে ভাবতে হবে আমরা কি মুক্ত হতে চাইছি! আপনি আমি তো বেশ আছি এই বিজ্ঞাপনের মুক্তঙ্গনে যেমন কাউন্সিলার আছেন তাঁর ওয়ার্ডে। আমাদের মধ্যে একদল প্রগতিশীল মানুষ আছেন যারা সবসময় অতীতচারী। তাঁদের সর্বাধিক প্রিয় ব্যসন হল কোন না কোন জন্মশতবার্ষিকী পালন থেকে নাতির জন্মদিন থেকে পঞ্চাশতম বিবাহবার্ষিকী। আজ কারুর বিশ বছরের বিবাহবার্ষিকী তো কাল ছুটল ফরাসী বিপ্লবের ১৭৫- বার্ষিকী পালন করতে। এঁনারা বীরসা মুণ্ডা থেকে হিরোসিমা দিবস, ধনতরাস থেকে ভ্যালেন্টাইন সব বিজ্ঞাপনেই পাতাজুড়ে থাকেন সব পেয়েছি হাসিটিসহ।

যে যুগের যেটা ফ্যাশান। এ যুগের ফ্যাশান হল স্মৃতির জাদুঘরে ঘাপটি মেরে থাকো আর যত নান্দনিকতা, সৃজনশীলতা সব ঐ জাদুঘরের আদ্যিকাল নিয়ে। সন্দীপন চট্টোপাধ্যায়ের এক উপন্যাসের নায়ক তার প্রেমিকাকে নিয়ে এক পড়ন্ত বিকেলে ভারতীয় জাদুঘরে ঢুকে পড়ে এবং সেখানে অগণন ফসিলদের মধ্যে থাকতে থাকতে তাদের সম্পর্ক ঐ অন্ধকারে ক্রমশঃ এতই উষ্ণ ও সজীব হয়ে ওঠে যে পাত্রপাত্রী প্রাগৈতিহাসিক প্রাণীদের বিশাল মানচিত্র দেওয়াল থেকে খুলে সে রাত্রে মেঝের ওপর সেটি বিছিয়ে শুয়ে পড়ে এবং ভোরবেলায় অরণ্যচারীদের মতো নিঃসাড়ে জাদুঘর ছাড়ে। মনে হয় নাগরিক সভ্যতা নিয়ে সন্দীপনের এটি একটি প্রতীকী উপস্থাপনা।

কথায় বলে যজ্ঞ মানে দ্রব্যত্যাগ। তাহলে এখন কথা হল এই দ্রব্যত্যাগ যজ্ঞটি কিভাবে সম্পাদিত হবে। আপনি চাইলেই কি বিজ্ঞাপিত বস্তুসমূহ খরিদ না করে থাকতে পারবেন। পারবেন অসামাজিক হতে! আমাদের শৈশবে গ্রামে গ্রামে টেঁড়া পড়ত কোন জমিদার এবার তাঁর দুগ্ধোপুজোয় কদিন ধরে দরিদ্রনারায়ন সেবা করবেন আর কদিন কার নাটমঞ্চে কোন কোন খ্যাতনামার যাত্রাপালা। আলোচনা চলত কোন জমিদার কাকে টেক্কা, ঘটি জমিদার এবার জিতবে না তালপুকুরের জমিদার।

এখনও অনুরূপ ব্যবস্থাই চলছে; অনলাইনে সরব ঘোষণা কার কত ডিসকাউন্ট কিংবা কে কত কমে কত খারাপ হার্ট মাত্র তিনদিনে কত ভাল করে দেবে। আমরা একবারও বলি না কেন এমন বদল যেখানে আগে অসুখ হলে আমরা ডাক্তার ডাকতাম আর এখন ডাক্তার বিজ্ঞাপন দিয়ে বলছে সুস্থ আছেন তো কি, কাল তো খারাপ হতে পারে, সুতরাং একটা চেক আপ। এসব অযৌক্তিক, হাস্যকর বিজ্ঞাপনের রমরমা

আমাদের প্রগতিশীল বিজ্ঞানমনস্ক সমাজে। আমরা বিজ্ঞানপ্রেমীরা সমস্ত কুসংস্কার, ভর, ওঝাতত্ত্বের বিরোধীতা করছে, ভাল, করা উচিত, সাপে কাটলে ওঝা না ডেকে কাছের গ্রামীণ হাসপাতালেই যাওয়া উচিত এ শিক্ষার প্রচার হওয়া উচিত; কিন্তু তার সাথে সাথে মানুষজনকে এটাও বলা উচিত যে আজ চেক আপ করিয়ে বাড়ী ফেরার পথেও আমার যে কার্ডিয়াক আরেস্ট হবে না সে গ্যারান্টি ডাক্তার দিচ্ছে না। সুতরাং দাঁড়াচ্ছে যদি সুস্থ থাকতে চান তো হাসপাতালেই থাকুন আর ঘন্টায় ঘন্টায় চেক আপ করুন। বহু বিজ্ঞাপিত হাসপাতালে আপনি পাঁচলাখ খরচ করে, ধরা যাক, কোন সার্জারী করিয়েছেন, ডাক্তার বা হাসপাতাল কিন্তু আপনাকে পাঁচদিনের জন্যেও কোন ওয়ারেন্টি দেবে না। অথচ বাটা কোম্পানীর একটা পাঁচশ টাকার জুতো কিনলেও আপনি পাঁচ মাসের গ্যারান্টি কার্ড পাবেন। কিন্তু নিরাময়-বিজ্ঞাপন আপনাকে শিখিয়েছে শরীরের কোনো গ্যারান্টি হয় না; তাহলে শরীরের ভালোমন্দ সবটাই যেন কার হাতে? সেটা উচ্চারণ করলেই আপনি প্রতিক্রিয়াশীল, কুসংস্কার জর্জরিত, কূপমণ্ডুক। আমার মতে ওঝার ঢোল এ যুগের চিকিৎসার বিজ্ঞাপন।

এক কেতা বেশিদিন চলে না। এক সময় যুবমাত্রই কলার তুলে হাঁটত, এখন আর দেখা যায় না। তেমনি পূজো। ছিল বাসন্তী, রামায়ণে হয়ে গেল দুগ্ধপূজো। ছিল ইন্দ্রপূজো, কৃষ্ণ ঘোষেদের কটা ছেলেছোকরা জুটিয়ে পাড়ার ক্লাবে চালু করল গিরি গোবর্ধন পূজো। আর তারপর সেটাই হয়ে উঠল সমগ্র যাদব রাজ্যে “ইন” অর্থাৎ Trend। মানুষ যেমন ভোলে, তেমনি আবার সৃষ্টিও করে নইলে তার চলে না, নইলে তার মন মরে যায়। আর ওঁনারা জানেন মানুষ তার মরা মনকে বাঁচিয়ে তুলতে বিজ্ঞাপনের বিশাল্যকরণী খুঁজবে।

মানুষ তথাগতের বৈরাগ্যের আখ্যান পড়বে এবং ভুলেও যাবে। পড়বে বক ও যুধিষ্ঠিরের সেই প্রশ্নোত্তর। শুনবে দিনশেষে যে শাকাল খায় আর তার সঙ্গে যে ঋণহীন (E.M.I. মুক্ত) সেই সুখী, কিন্তু সে সব ভুলে যাবে। ভুলে যাবে স্বর্গের রাস্তাটি ছুঁচের ছিদ্রের মতো সরু সেখান দিয়ে জিনিসপত্তর গলবে না, বৃটিশের কলোনী তো নয়ই। সেখানে ঢোকের উপায় হল জিনিষপত্রে মানসিক অগ্নিমান্দ্য। যতক্ষণ না সেই অবস্থা হচ্ছে ততক্ষণ সর্পে রজ্জুভ্রম। ফলশ্রুতি দংশন, বিষের জ্বালা ক্রম উর্ধ্বমুখী।

আমি অবশ্য বিজ্ঞাপন বিরোধী নয়। বিজ্ঞাপন না থাকলে সকালে কাগজ নেই, সন্ধ্যায় চ্যানেল। এমন কি মার্কসবাদ বিজ্ঞান তাই সে সত্য এ বিজ্ঞাপনটিও দেওয়ালে দেওয়ালে জ্বলজ্বল করবে না। বিজ্ঞাপন মন্দের ভালো। চ্যানেল না থাকলে কত বৃদ্ধবৃদ্ধা প্রতিবন্ধীদের সময় কাটত না। রাষ্ট্র যতদিন না এঁদের জন্যে সত্যিকারের বিকল্প কিছু করে উঠতে পারছে, ততদিন এঁরা অসহায়, গৃহবন্দী আমৃত্যু।

আমি ‘প্রমাণ’ বলে একটি পত্রিকায় নিয়মিত লিখি। সে পত্রিকার সম্পাদক মাঝেমাঝেই দুঃখ করেন যে তিনি সরকারের বিজ্ঞাপন পান না। যদিও উনি জানেন

বিজ্ঞাপন যে দেবে, সে সরকারীই হোক বা বেসরকারী, সে আপনাকে খাটিয়েও নেবে। আপনার কাগজে গাড়ী কারখানার পাতা পাতা বিজ্ঞাপন যদি আসে আপনি জেনে অথবা না জেনে ভারী শিল্পেই বেকার সমস্যার সমাধান, মানুষের স্বাচ্ছন্দ্য, জীবনযাত্রার মান উন্নত হবে এ সব প্রচার করার জন্যে সম্পাদকীয়, উত্তর সম্পাদকীয় লিখবেন। কৃষির বাপাস্ত করবেন কেন না কৃষক তো আর আপনার কাগজে ফসলের বিজ্ঞাপন দেবে না। শিল্পায়নের বিজ্ঞাপন হয়, কৃষির নয়। ভবিষ্যতের বিজ্ঞাপন হয়, ভিত্তির নয়।

সেই প্রাচীনকাল থেকে আজও যাযাবরদের জীবনে বিজ্ঞাপনের কোনো ঠাঁই নেই। যাযাবর সমাজ আমাদের চেয়ে অনেক বেশি সুখী। অনেক বেশি তৃপ্ত কেন না তাঁদের মনোজগতে চাওয়া পাওয়ার তাড়না নেই, নেই সম্পদ পাহারা দেওয়ার উদ্বেগ। তাঁদের তাঁবুর চারপাশে কোন পাঁচিল নেই। ওঁদের আছে গোষ্ঠীকেন্দ্রিক সাম্য। বেদুইনদের নৈতিকজীবন আড়ম্বরহীন, অনাচারহীন, আলস্যবিহীন। যাযাবরী চিন্তা সংশ্লেষণে বিশ্বাস করে অসমসত্ত্বকে বজায় রেখে। বেদুইন জীবনের সঙ্গে পুঁজিবাদী সভ্যতার এখানেই তফাৎ। বেদুইন জীবন অনেকান্ত আর পুঁজিকেন্দ্রিকতায় যা বিশেষের মাত্র।

আজ পর্যন্ত হাওড়া হাটের কোনো বিজ্ঞাপন কেউ দেখিনি কারণ হাওড়া হাটের কোনো মিথ্যা নেই। সে নির্জেই এক বেদুইন। ভোর থাকতে সে আসে, হাওড়া হাট বসে আর সন্ধ্যে নামার আগেই সে যে এসেছিল, এইখানে সারাদিন বসেছিল, কেনাবেচা করেছিল তা বোঝাই যায় না।

বিজ্ঞাপন যেন হ্যামিলনের বাঁশীওলা যে আমাদের ঘর থেকে টেনে এনেছে কেন না আমাদের অগ্রজেরা কেউ কথা রাখে নি; পরিশ্রমের বিনিময়ে যা দেবে বলেছিল তা দেয় নি। এখন ঐ বাঁশীওলা যদি আমাদের এই হুঁদুর মিছিলটিকে সত্যি সত্যি নদীতে নামিয়ে দেয়! এই হুঁদুররা শুধু দৌড়তে জানে, সস্তরণে অজ্ঞ। বিজ্ঞাপনী সভ্যতা হল হুঁদুর দৌড়ের সভ্যতা, দৌড়বাজ হুঁদুরদের সভ্যতা।

পুঁজিবাদের এই অসুখটি কিছুকাল আগেও ছিল সিজিন্যাল অর্থাৎ পয়লা বৈশাখ বা দুগ্লোপুজোয় সেল সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন থাকত, বর্তমানে এটা পুরোপুরি ইয়ারলি অর্থাৎ সম্পূর্ণ উন্মাদগ্রস্ত। পুঁজিবাদী সমাজের তথা খোলা বাজারের মূল কথা হল যেন তেন প্রকরণে ক্রেতার মনে অভাব তৈরী কর। অভাব মানেই চাহিদা মানেই উৎপাদন মানেই মুনাফা। কামনার জন্ম অভাবের গর্ভে। বলা যেতে পারে কামনা হল কাঠামো আর উপরিকাঠামো হল বিজ্ঞাপন। অতৃপ্ত মনই হল বিজ্ঞাপনের মাতৃজঠর। অয়কাস্তমনি যেমন লোহাকে টানে, বিজ্ঞাপন তেমনি মনকে। সংসার তৃষণার জেলখানায় আমৃত্যু দণ্ডিত। বায়ু যেমন কাষ্ঠসমুৎপন্ন ছতাশনে প্রবেশ করে, সেরকম বিজ্ঞাপন পঞ্চইন্দ্রিয়ে। এমন কি ইনকিলাব জিন্দাবাদও কামনা তাড়িত।

স্মৃতিকথা ছুঁয়েছি যেমন কুবলা মুখোপাধ্যায়*

রাজপথে রায়টের ভয়ে, রঙরুটে এসে রুড়কি পৌঁছেছি কাল রাত পৌনে চারটেয় কাল। তারপর, রোববার, রাজুর বাড়ীতে উঠে...।

আজ সকালে সবে রাঙতায় মোড়া রুবিটা দেখতে গিয়ে মনে এল আমাদের সেই হসপিটাল পাড়ার রোদ-জলের দিনরাতগুলো...নিতান্ত নির্বোধভাবে, হারিয়ে গেলাম, ওরা এখনো চেউ তুলছে একটানা...।

তারপরেই দেখি, রবিদা, আমার সেই ছোটবেলার বাড়ীর বাঁধা মুনিষ, বর্ধমানের বনকাপাসী গ্রাম— ছোটোলাইন, ন্যারোগেজের কয়লাধোঁয়া ট্রেন, ছোট্ট একটা স্টেশন খানিকটা লালমাটি দিয়ে নেমে, একটা গরুর গাড়ী— তার সামনে বাঁশের কাঠামোয় বিশাল একটা গরুবাঁধা গজাল, আর ছাইকুড়োদার ততোধিক বিশালতম শরীরের কাঠামোয় মাটির গন্ধ।

রবিদা আজও রুইছে ধান— সোনারোদুর স্মৃতির একটা শীর্ণতম ধারা বয়ে চলেছে টের পাই— টের পাই এখনো কেউ কেউ একইরকমভাবে ধান রুয়ে চলেছে— অন্য কোথাও অন্য কোনখানে, বিশ্বজুড়ে। এখনো কেউ লুকিয়ে খাচ্ছে ধেনো— গাইছে মেঠোগান— একই সুরে— এখনো বাতাসে ভাসছে, যে বাতাসে আঁচড় পড়েনি রক্তখাকি বাস্তবের— যে বাতাস এখনো শিশুদের— ছলকে পড়ছে— একই উল্লাসে। ঐ রোদুর ছলকে পড়ছে— পড়ছে লোকটার পাথর কোঁদা পেশীগুলো ধুয়ে দিতে দিতে, অকাতরে— থেকে গেছে খোঁচা খোঁচা দাড়ি— রঙছাপ লুঙির ওপরে স্মৃতির ফসফরাস সবজে আলো— স্তপের ঘোড়ার মতন উদগ্র রমণে মেতেছে মাটির সঙ্গে— চামড়া টানটান— মেতেছে আজ যেন রোদজ্বলা স্বপ্নে কখনো হারিয়ে যাবে বলে।

*কুবলা ইনফরমেশন টেকনোলজির সঙ্গে যুক্ত। নতুন প্রজন্মের কবি, বিষয়বস্তু ও শৈলীতে তিনি অনন্য।

রোদজ্বলা দুপুর যেন তীক্ষ্ণ নিস্তর ক্যানভাস। এককোণে তার রঙ লেগে আছে। যেন একটা একটানা ঘুঘু— কেমন অদ্ভুত রিক্ত মনোভাব— যেন দশমীর পরের ঠাকুরদালান...সিঁড়ির ওপর থেকে, চাঁদের গায়ের থেকে বারে বারে পড়া, শিশিরধোয়া স্বপ্নগুলো, বৃকে করে ধরে রাখা বুনো শিকড় থেকে কেমন যেন রে রে রে করে ধরতে ছুটে আসটাকে দেখতে পাওয়ার মতন, একটা বোধ খুঁড়ে চলেছ ক্রমাগত, বুঝতে পারছ কেউ? মরুভূমির রোদন শুনতে পাও? পেলে দেখতে, ঠিক এইরকম লাগতো।

রবিদা আজও রঙীন চোখে দেখে চলেছে সবুজাভ স্বপ্ন... ওর মন জানে ... ও জানে না... রাতদিন। তাই, তুমি এসো...রাঙিয়ে দিও রক্তমুখী নীলা দিয়ে, রীতি মেনে... রীতিমত আনন্দে...রিক্ত অনুভব রেখো না— রিনরিনে নূপুর হে, শব্দে গুঁড়ো গুঁড়ো হয়ে ছড়িয়ে যেও মিঠে রোদে, মাঠে, ঘাটে, বাঁশবনে, শালুক পাতায়— যেভাবেই এসো, হ্যাঁ?

এইবার পূজোয়, মা-কে রুবী দিয়ে সাজালে কেমন হয়? ডাকের সাজের কেমন একটা মন কেমন করা গন্ধ থাকে, যেমন শোলার কাজের পরতে পরতে বহুযুগের জমা কান্নাগুলো গা জড়াজড়ি করে বসে থাকে।

এখন আর পাই না সে সব... রোদে জ্বলে পুড়ে গেছে সেইসব শ্যাওলাটে স্মৃতি... ঘোলাটে শৈশব... এই রুবী...ঐ রক্তমাখা নীলা...আর ঐ নিস্তর দুপুর...ঝাঁ ঝাঁ ডাকা আমবন...কাঁখে কলসীর মতো শালুকভাসা দিন... পানকৌড়ির মত নিঃশব্দে ডুব দেয় আপন বোধের গহনতম কন্দরে... অলস শুয়ে থাকে সেখানে বাঁশপাতার মুকুট মাথায়।

রোদ মাথায় করে আল ভেঙে তুমি ঘরের দাওয়ায় উঠে এলে; আসন পেতে দেব, রবিদা! আসনেই বোসো তুমি, হ্যাঁ? সেই জমিদারী আরামকেন্দারটায়ে আমি বসি না, তুমিও না... ওটা বাবার গায়ের গন্ধ মাখা— তাই বাবাই বসুক ওটায়।

চণ্ডীমণ্ডপের অতিচেনা ধূনোর গন্ধ আর রাতজাগা রমনীদের চামড়ে মোড়া কাঁসরের গন্ধ গায়ে যখন তুমি পা দেবে বাড়ির দাওয়ায়, ঠিক তখনি কুবলা বলে দাওয়ার উঠে আসবে আমার বাবা। তখনি হ্যারিকেনটাও নিভে যাবে... আর সেই আবছায়া চাঁদের আলোতে চাঁদ মেখে মুড়ির বাটি খুঁজবে যেন যুগের কালপুরুষ।

তারপর বাবা বসবে, তাই আমিও এখন বসছি না, আর মাকে বলবেই কই গো এক কাপ চা হবে না কি! আর মাও 'তোমার খালি চা, চা' বলতে বলতে রান্নাঘরে ছুট— বউদিদা সাদা থান— ভিজে কাঠ থেকে আগুন খুঁজবে তখন। বউদিদাকে সরিয়ে চা করতে বসবে মা আমার... আর আমি? আমি সেই রিনরিনে শিখায় জ্বলতে থাকা

কুপীর চোখে চোখ রেখে মাকে ধরতে আসব রান্নাঘরে। রঙজ্বলা কাঠের দরজার খাঁজ ধরে দাঁড়াবো— আর সেই নীলচে অন্ধকারে ভীমরঙ্গলের ভয়, জাঁকিয়ে বসবে শিরায়— তারপর একটুকরো রুই মাছ ভাজা চুরি করে পালাবো আর বউদিদা ‘সকড়ি, সকড়ি, এঁটু এঁটু করে চ্যাচাতে চ্যাচাতে আমার পেছনে দৌড়বেই। সেই রুদ্ধ অথচ রঙীন অন্ধকারে ততক্ষণে মায়ের গলায় সুচিত্রা মিত্র গেয়ে উঠবেন... আর আমিও থেমে থেমে যাবো সেই আমগাছটার তলায়... লম্বা রসা দিয়ে কাঠের পাটা বেঁধে দোলনা... বসে পড়ব তার ওপর, অন্ধকারে দোল খাব... আর কেউ আমাকে খুঁজে পাবে না... তখন আমিও আর কাঁদব না— এখন যেমন— তুমিও কেঁদো না, কেমন? তোমাকেও দেবো ভাজা মাছ, তবে একটুখানি। তারপর, ঠান্ডার পাশে, অন্ধকারে, সবুজ সিমেন্টার সেই ঠাণ্ডা ঘরে, ঠাকুরদার গন্ধমাখা সেই বাঘথাবা বিশাল পালঙ্কের পদ্মকুঁড়ির মত আয়নায় রিনরিনে কুপীর আলোয় নিজের মুখ দেখে নিজেরই ভয় লেগে ঠান্ডার সাদা কাপড়ে মুখ গুঁজে ঘুমিয়ে পড়ব... সেই সাদা কাপড়ে মেঠো স্মৃতির গন্ধ আর সেই রুবি আর রক্তমুখী নীলার স্বপ্ন শিয়রে জেগে থাকবে, পাহারায় আধোগ্রহে।

সেই সব রাজকুমারীর গল্পে... ঠান্ডার অর্ধস্মৃতি ঘুমন্ত শব্দে... কোনো এক রাজকুমারের রথে বিশাল সিংহ তাড়া করে ফিরব আমি, গহীন জঙ্গলে, পাহাড়চূড়ায়, পাতালগুহায়।

তাপসদা, হারু জেঠু, বাবার সেই গতবছরের পূজোয় ঢাকীটার তাড়ি খেয়ে প্রতিমার খুতনি নাড়িয়ে ঢাক কাঁধে নেওয়ার গল্প... ওদের হাসির কারণ বুঝতে না পেরে অসহায় লাগবেই... চাইবো না কিন্তু একটা আবছায়া গাঢ়ত্বে ডুবে যাবো ঐ গল্প শুনতে শুনতে...।

ঐ ডুবে যাওয়া, ভেসে ওঠা, রোদে পোড়া স্মৃতির দিনগুলো এখনো ওখানে পড়ে আছে। আমি এখন আর কাঁদবো না, তুমি যদি আসো... আমাদের গোয়ালটা এখন আর নেই, তার মাটি তোমায় চেনাবো আর সেই বিশাল লাল চোখ মোষগুলো, তাদের সেই গলার ভারী ভারী চেন... এখন বোধহয় জং পড়ে আর কিছু বাকী নেই আমার সেই দিনগুলোর মতই... মনটার মতই মরচে মাখামাখি।

তাই, আমিও আর কষ্ট পাবো না, মেঘবেলাটাকে লুকিয়ে ফেলব সিঁদুকটায়... তোমায় নিয়ে বেরোবো সেই আকাশটার খোঁজে— সেই আকাশটা যেখানে কোনো আকাশচুম্বী ইমারত নেই, যন্ত্রণা নেই, কোনো না পাওয়া নেই... আছে শুধু আমার বালকবেলা, আমার বিবর্ণ অথচ আপন রঙে আপনি রঙীন স্মৃতি কণারা।

ধর্মপদে দণ্ড

ড. সবিতা চক্রবর্তী*

যে কোন রাষ্ট্র বা সমাজ বাহ্যিক কিছু নিয়মের সাপেক্ষে পরিচালিত হয়। রাষ্ট্র আইন প্রণয়ন করে। নাগরিককে সেইসব নিয়ম মান্য করতে হয়। ঐ সব নিয়ম অগ্রাহ্য করলে বা নিয়ম লঙ্ঘন করলে ব্যক্তিকে শাস্তি দেওয়া হয়। অন্যায়ের সমাধান করার পদ্ধতি হল শাস্তি। শাস্তির মাধ্যমে সমাজের সংহতিকে বজায় রাখা হয়। শাস্তি দেওয়ার মূল উদ্দেশ্য হল ১) অপরাধ এবং অপরাধীর হাত থেকে সমাজকে রক্ষা করা এবং অপরাধী যাতে ঐ রকম কাজ না করে তা নিশ্চিত করা। এজন্য দেখা যায় প্রত্যেক সমাজে বা রাষ্ট্রে শাস্তি দেওয়ার প্রথা প্রচলিত। পাশ্চাত্যে এই প্রসঙ্গে তিনটে মতবাদের উল্লেখ পাওয়া যায় ১) প্রতিরোধাত্মক মতবাদ ২) সংশোধনাত্মক মতবাদ এবং ৩) প্রতিশোধাত্মক মতবাদ।

প্রতিরোধাত্মক মতবাদে ভয় দেখিয়ে মানুষকে অপরাধমূলক কাজ করা থেকে নিবৃত্ত করার কথা বলা হয়। ভেড়া চুরির জন্য ভেড়া চোরকে শাস্তি দেওয়া নয় ভেড়া যাতে আর চুরি না হয় সেজন্য শাস্তি দেওয়া হয়। যেমন আজকের সমাজে অনেক সময় বলা হয় দৃষ্টান্ত মূলক শাস্তি চাই। এই তত্ত্ব ধরে নেয় মানুষের প্রবণতা হল সে দুঃখকে এড়িয়ে চলতে চায়। অপরাধীকে এমন শাস্তি দেওয়া উচিত যাতে শাস্তির ভয়াবহতা দেখে কেউ ভয়ে অপরাধ করতে সাহস না পায়। সেজন্য অনেকে মনে করেন যে ভয় দেখিয়ে মানুষকে অপরাধ করা থেকে নিবৃত্ত করা যাবে। এই তত্ত্বে অপরাধীর পরিবর্তন নয় অপরাধ নিবারণই শাস্তির মূল লক্ষ্য।

প্রতিশোধাত্মক মতবাদ মনে করে অপরাধীকে শাস্তি পেতেই হবে। অপরাধী অন্যের জীবনে অনিষ্ট ঘটিয়েছে তার কৃতকর্মের ফল তাকে অবশ্যই ভোগ করতে হবে। সমাজে ন্যায় প্রতিষ্ঠা করতে গেলে এই পদক্ষেপই গ্রহণ করা উচিত। পাশ্চাত্যের বিখ্যাত দার্শনিক অ্যারিস্টটল এই মতবাদ সমর্থন করে বলেছেন যে অপরাধীর কৃতকর্মের পুরস্কার হল শাস্তি। শাস্তি হল অপরাধীর জন্য নেতিবাচক পুরস্কার।

শাস্তির মূল ভিত্তি হল ন্যায়। কোন কোন চিন্তাবিদ বলেন যে ব্যক্তিকে উপায় হিসেবে গ্রহণ করা শাস্তির লক্ষ্য হতে পারে না বা প্রতিশোধ গ্রহণও রাষ্ট্রের লক্ষ্য নয়। রাষ্ট্রের লক্ষ্য

*অধ্যাপিকা, জয়পুর পঞ্চগনন রায় কলেজ, হাওড়া।

হল কি ভাবে ব্যক্তির জীবনে ন্যায় বোধের উন্মেষ ঘটানো যায়, সমাজে ন্যায় প্রতিষ্ঠা করা যায়। সংশোধনাত্মক মতবাদ মনে করে শাস্তির মাধ্যমে ব্যক্তির চরিত্র সংশোধন করা যায়। ব্যক্তিকে শাস্তি দেওয়া সমাজ বা রাষ্ট্রের মূল লক্ষ্য নয় অপরাধীকে সমাজের মূল স্রোতে ফিরিয়ে দেওয়াই শাস্তির লক্ষ্য। এই মতবাদে ব্যক্তিকে উপায় হিসেবে গ্রহণ করা হয়। সেই কারণে আজকের রাষ্ট্র ব্যবস্থায় বেশীরভাগ ক্ষেত্রে সংশোধনবাদকে সমর্থন করা হয় এবং কারাগারকে বলা হয় সংশোধনাগার।

উপরোক্ত মতবাদগুলোতে শাস্তি দিয়ে ব্যক্তিকে এবং সমাজকে টিকিয়ে রাখার চেষ্টা করা হয়েছে। প্রতিটি মতবাদই অন্যায়ের সমাধানের জন্য বাহ্যিক পদ্ধতির আশ্রয় গ্রহণ করেছে। শাস্তি হয় বাহ্যিক দণ্ড। বাহ্যিক দণ্ডের মাধ্যমে ব্যক্তিকে ন্যায়পরায়ণ করে তোলার চেষ্টা করা হয়েছে এবং সামাজিক ভারসাম্যকে বজায় রাখার চেষ্টা করা হয়েছে।

দণ্ড মানে লাঠি আবার দণ্ড মানে শাস্তি। সমাজ বা রাষ্ট্র কর্তৃক প্রদত্ত অপরাধ নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থাকে শাস্তি বলা হয়। আবার কোন ব্যক্তি তার বা তার আত্মীয় স্বজনের ওপর অন্যায়ের প্রতিবিধানের জন্য অনেক ক্ষেত্রে নিজে শাস্তি দিয়ে থাকে। যেমন শৃঙ্খলাভঙ্গের জন্য অনেকসময় বিদ্যালয়ে কোন ছাত্রকে শাস্তি দেওয়া হয়। আবার ব্রিটিশের অধীনে থাকার সময় দেশকে স্বাধীন করার জন্য কোন কোন ভারতীয় উচ্চপদস্থ অধিকারিকদের হত্যা করেছিল।

কোন দণ্ডের মাধ্যমে ব্যক্তি এবং সমাজকে টিকিয়ে রাখা যায়— এই সমস্যা প্রসঙ্গে বৌদ্ধ ধর্মপদে ‘দণ্ড’ অধ্যায়ে দণ্ডের আলোচনা করা হয়েছে। বুদ্ধও অনুভব করেছিলেন যে মানুষ দুঃখ পেতে চায় না। অপরাধ করলে শাস্তি পেতে হবে এই ভয়ে মানুষ অপরাধ মূলক কাজ করা থেকে বিরত থাকবে। কিন্তু তিনি দুঃখের ভয় দেখিয়ে বা বাহ্যিক শাস্তির ভয় দেখিয়ে মানুষকে অপরাধমূলক কাজ থেকে নিবৃত্ত করাতে চান নি। তিনি বলেছেন প্রত্যেকেই দণ্ডকে ভয় করে, মৃত্যুর ভয়ে প্রত্যেকেই সন্ত্রস্ত, জীবন প্রত্যেকের প্রিয়, নিজের সঙ্গে তুলনা করে কোন ব্যক্তিকে আঘাত করো না বা হত্যা করো না। তিনি ব্যক্তির বিবেক বোধকে জাগাতে চেয়েছেন, আন্তরসত্ত্বায় করাঘাত করেছেন, ব্যক্তির আত্মবিশ্লেষণের ওপর গুরুত্ব দিয়েছেন। (ধর্মপদ ১২৯, ১৩০)।

সবের তসত্তি দন্ডস্‌স সবের ভায়ত্তি মচ্‌ চুনো,
অন্তানং উপমং কত্ত্বা ন হন্যেয় ন ঘাতয়ে।। ধর্মপদ ১২৯

প্রত্যেকেই দণ্ডকে ভয় করে, মৃত্যুর ভয়ে প্রত্যেকেই সন্ত্রস্ত, নিজের সঙ্গে তুলনা করে কোন ব্যক্তিকে আঘাত করো না বা হত্যা করো না।

সবের তসত্তি দন্ডস্‌স সবে সং জীবিতং পিয়ং
অন্তানং উপমং কত্ত্বা ন হন্যেয় ন ঘাতয়ে।। ধর্মপদ ১৩০

প্রত্যেকেই দণ্ডকে ভয় করে, জীবন প্রত্যেকের প্রিয়, নিজের সঙ্গে তুলনা করে কোনো ব্যক্তিকে আঘাত করো না বা হত্যা করো না।

যে প্রসঙ্গে বুদ্ধ এই দুই গাথা উচ্চারণ করেছিলেন বৌদ্ধ সাহিত্যে তা উল্লেখ করা হয়েছে। জেতবন মঠে একদিন নতুন আগত সতের জন ভিক্ষুর একটা দল জায়গা দখলের জন্য বাড়ী পরিষ্কারের কাজে নেমে পড়ে। সেই সময় সিনিয়র ছয়জন ভিক্ষুর অন্য দল এসে বলে তোমরা আমাদের জায়গা ছেড়ে দাও। সতের জনের দলটি তাতে রাজী না হওয়ায় ছয় জনের দলটি অন্য দলের লোকজনদের প্রহার করে। তারা কাঁদতে থাকে। বুদ্ধ এই ঘটনা শুনে ছয় জন ভিক্ষুর দলটিকে তিরস্কার করেন। নিয়ন্ত্রণের নিয়ম উল্লেখ করে তাদের এই ভিক্ষুর দলটিকে তিরস্কার করেন। নিয়ন্ত্রণের নিয়ম উল্লেখ করে তাদের এই প্রকার আচরণ করতে নিষেধ করেছিলেন যে সবাই দণ্ডকে ভয় পায়, মৃত্যুকে ভয় পায়, নিজেকে অন্য পক্ষের জায়গায় বসিয়ে অন্যকে আঘাত করবে না বা হত্যা করবে না।

প্রথম বার বারণ করা সত্ত্বেও ঐ ছয় ভিক্ষুর দলটা বাড়ীর অধিকার নিয়ে আবার কলহে জড়িয়ে পড়ল। নিয়ম ছিল কেউ কাউকে আঘাত করবে না। ছয় ভিক্ষুর দল অন্য দলের লোকজনদের ভয় দেখাতে লাগল। বুদ্ধ তাদের এইভাবে আতঙ্ক ছড়ানোর কথা শুনে ১৩০ সংখ্যক গাথাটি উচ্চারণ করেছিলেন যে দণ্ডকে সবাই ভয় পায়, নিজের জীবন সবার কাছে প্রিয়। নিজেকে অন্যের জায়গায় বসিয়ে বিচার করো। অন্যকে আঘাত বা হত্যা করো না।

বৌদ্ধ ধর্মপদে দণ্ডকে আন্তর দৃষ্টিকোণ থেকে বিশ্লেষণ করা হয়েছে। বুদ্ধ উপলব্ধি করেছিলেন যে মনুষ্য সমাজের বেশীর ভাগ সমস্যাই আন্তর সমস্যা। আন্তর সমস্যার বিষয়টা দৃষ্টান্ত সাপেক্ষে বুঝে নেওয়া যেতে পারে। ধরা যাক কোন ব্যক্তির পায়ে কাঁটা ফুটেছে। কাঁটাটা বার করে নিয়ে সংক্রমণ যাতে না হয় এমন ওষুধ লাগালে কাঁটা জনিত সমস্যায় আক্রান্ত ব্যক্তি সহজেই সমস্যা মুক্ত হবেন। এক্ষেত্রে সমস্যাটি হল বাহ্য সমস্যা। কিন্তু ধরা যাক কোন ব্যক্তির হাতে ব্যথা। ব্যথা সারানোর জন্য তিনি কোন মলম লাগালেন বা ব্যথানাশক কোন ওষুধ খেলেন। সাময়িক ব্যথার কষ্ট তার কমল বটে। কিন্তু মূল কারণটি হৃদপিণ্ডের সমস্যা। মূল কারণটি যদি থেকে যায় তবে রোগটা হতেই থাকবে এবং ক্রমেই জটিল আকার ধারণ করবে। এক্ষেত্রে সমস্যাটি আন্তর সমস্যা। সেই রকমই ভগবান বুদ্ধ মানুষের সমস্যার মূল কারণটির দিকে আমাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। তাঁর মতে মানুষের সমস্যার কারণ লোভ, ক্রোধ, বিদ্বেষ, অহংকার। মানুষের সমস্যার কারণগুলো সেই যুগের প্রেক্ষাপটে দাঁড়িয়ে করেছিলেন ঠিকই আজকের যুগেও সেই কারণগুলো যেমন লোভ, ক্রোধ, বিদ্বেষ, অহংকার ক্রিয়াশীল থেকে অনেক অপরাধ সংঘটিত করে। সমাজে অপরাধ সংঘটিত হয়। ফেসবুকে বন্ধুত্ব পাতিয়ে টাকা আত্মস্বাং করে কোনও মেয়ে বন্ধুকে খুন করে। নিজের প্রতিষ্ঠার জন্য মা মেয়েকে খুন করে জঙ্গলে ফেলে দেয়। আবার আজকের সমাজেও ক্ষমতাবান দল অন্য দলকে শাসায়, অত্যাচার করে। শুধুমাত্র বাহ্যিক নিয়মের সাপেক্ষে অপরাধ নিবারণ এবং নিয়ন্ত্রণের ত্রুটি ভগবান বুদ্ধ উল্লেখ করেছিলেন।

বুদ্ধ দেখেছিলেন যে মানুষ সহজেই কাম্য বিষয়ের প্রতি আকৃষ্ট হয়। ইন্দ্রিয়ের বশীভূত হয়। এবং মানুষের মন বিক্ষিপ্ত হয়, মনে সহজেই আগাছা জন্মায়। এই আগাছা গুলো হল কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ এবং মাৎসর্য। এদের দ্বারা তাড়িত হয়ে মানুষ সহজেই এদের বশীভূত হয় এবং ক্রিয়া করে।

সুখ মানে ভোগ্য বিষয়কে নিজ অধিকারে আনা মাত্র নয় আরও অতিরিক্ত কিছু।

গায়ের জোরে, ক্ষমতার জোরে সাময়িক ভাবে অন্যকে নিয়ন্ত্রণ করা গেলেও বাস্তবিক সুখ/শান্তি প্রতিষ্ঠিত হয় না, সুযোগ পেলেই অন্যপক্ষ মাথা চাড়া দেয়। ধর্মপদের ১৩১ সংখ্যক গাথায় উল্লিখিত হয়েছেঃ

সুখকামানি ভূতানি যো দণ্ডে ন বিহিংসতি,

অন্তনো সুখমেসনো পেচ চ সো ন লভতে সুখং।। ধর্মপদ ১৩১

আত্মসুখ অন্বেষণ করে যে অন্য সুখাভিলাষী প্রাণীদের দণ্ড দিয়ে হিংসে করে পরলোকে সে কখনও সুখ লাভ করে না। বৌদ্ধ সাহিত্যে কর্মফল স্বীকার করা হয়েছে। সুদীপ্ত সেন এই জন্মে প্রতারণা করে অন্যের কাছ থেকে টাকা নিয়ে ব্যবসা করেছিল। এখন সে জেলে। কৃতকর্মের ফল ভোগ করছে। ভগবান বুদ্ধের মতে কর্মফল ভোগ অনিবার্য।

এখানে কেউ বলতে পারেন যে অনেক সময় দেখা যায় অন্যের ক্ষতি করেও তো কোন কোন লোক শান্তি না পেয়ে সমাজে দাপিয়ে বেড়ায়।

বুদ্ধ বলেছেন পরলোকে সে কখনও সুখ লাভ করতে পারে না। স্পষ্টতই বুদ্ধ এখানে পরজন্ম স্বীকার করেছেন। পরবর্তী গাথাতেও পরলোকের অস্তিত্ব স্বীকৃত হয়েছে। উক্ত হয়েছেঃ

সুখ কামানি ভূতানি যো দণ্ডে ন হিংসতি,

অন্তনো সুখমেসনো পেচ্ চ সো লভতে সুখং।। ধর্মপদ ১৩২

আত্মসুখ অন্বেষণ করে যে অন্য সুখাভিলাষী প্রাণীদের দণ্ড দিয়ে হিংসে করে না পরলোকে সে নিশ্চয়ই সুখ লাভ করে।

অর্থাৎ কর্ম মানুষকে কর্মফলে আবদ্ধ করে। কর্মফল ভোগের জন্য মানুষকে জন্মান্তর চক্রে আবর্তিত হতে হয়। মানুষ যদি এই অলঙ্ঘ্য সত্য উপলব্ধি করে তাহলে মানুষ নিজেই নিজেকে অপরাধ থেকে নিবৃত্ত করবে। রাষ্ট্র কর্তৃক শাস্তি প্রদানের পরিবর্তে মানুষ যদি নিজে নিজে নিয়ন্ত্রণ করে তাহলে বাহ্যিক দণ্ডের বা শাস্তির উপযোগিতা হ্রাস পাবে। শাস্তি বলতে রাষ্ট্র ব্যবস্থায় রাষ্ট্র কর্তৃক প্রদত্ত শাস্তি বোঝায়। কিন্তু দেখা যাচ্ছে ভগবান বুদ্ধ ব্যাপক অর্থে দণ্ড শব্দ প্রয়োগ করেছেন। কর্মফল এবং পরজন্মের ধারণার সংগে শাস্তিকে যুক্ত করেছেন। তিনি বলেছেন যে বিশ্ব জগত এক অমোঘ নিয়মের দ্বারা

নিয়ন্ত্রিত। জীব তার কর্ম অনুযায়ী ফল ভোগ করে। কর্ম শুধুমাত্র এই জীবনেই সীমাবদ্ধ নয়। জন্ম জন্মান্তরে জীবকে কর্মফল ভোগ করে যেতে হয়। পূর্ব জীবনের কর্মফলে এই জন্ম এবং এই জীবনের কর্ম পরবর্তী জীবনের নির্ধারক। সুখ যদি ব্যক্তির অভীষ্ট হয় তাহলে এই জন্মেই মাত্র তিনি সুখাভিলাষী হবেন না পরজন্মের ফল ভোগের ভাবনা দ্বারা বা পরজন্মের সুখের ভাবনার জন্য এই জন্মের কর্মকে নিয়ন্ত্রিত করবেন। তিনি বলেছেন নির্বোধ অপরাধ করার সময় অপরাধের ফল সম্বন্ধে অজ্ঞ থাকে এবং নিজের কৃতকর্মের দ্বারা অগ্নি দণ্ডের মত যন্ত্রণা ভোগ করে (ধর্মপদ ১৩৬)

দণ্ড বলতে ভগবান বুদ্ধ শুধুমাত্র শারীরিক নিগ্রহকে বোঝেন নি। মানসিক নিগ্রহকে এর অন্তর্গত করেছেন। আজকের সমাজে বাহ্য নিয়মের নিরিখে কৃতকর্মকে অপরাধ বলে গণ্য করা হয়। প্রমাণের অভাবে দণ্ড দাতা অনেক সময় প্রকৃত অপরাধীকে নিরপরাধ ঘোষণা করেন। আবার নিরীহ ব্যক্তি অনেক সময় মিথ্যা প্রমাণের ভিত্তিতে শাস্তি ভোগ করেন। বুদ্ধ কথিত ব্যাখ্যায় কর্মফল অনিবার্য। এছাড়া মানসিক যন্ত্রণাকেও কর্মফলের অন্তর্গত করা হয়েছে। আজকের মানুষ মানসিক এবং শারীরিক সমস্যায় জেরবার। ভগবান বুদ্ধ এই অভিজ্ঞতাকে কর্মফলের অন্তর্গত করবেন। দৈহিক এবং মানসিক ব্যাধি বা শাস্তি মুক্ত হয়ে জীবন অতিবাহিত করার জন্য ভগবান বুদ্ধ পরবর্তী কয়েকটি গাথায় জীবন চর্যার এক রূপরেখা ঐঁকেছেন।

মা'বোচ ফরসং কঞ্চি বৃত্তা পটিবদেয়ু তং,
দুক্খা হি সারস্কথা পাটি দন্ডা ফুসেয়ু তং।। ধর্মপদ ১৩৩

কাউকে কটু কথা বোলো না, যাদের কটু কথা বলবে তারাও তোমাকে কটু কথা বলতে পারে। ক্রোধযুক্ত বাক্য দুঃখ উৎপন্ন করে সেজন্য দণ্ডের প্রতিদন্ড তোমাকেই স্পর্শ করবে।

তিনি বলেছেন, মন্দ ব্যক্তি নিজের কর্মের দ্বারা অগ্নি দণ্ডের মত যন্ত্রণা ভোগ করে। নিরপরাধকে দোষী সাব্যস্ত করে যে ব্যক্তি দণ্ড দেয় সে এই জন্মে সহসা দশ রকম অবস্থার অন্যতরটি লাভ করে। ধর্মপদে উক্ত হয়েছেঃ ব্যক্তি তীর যন্ত্রণা, ধনক্ষয়, অঙ্গচ্ছেদ, পক্ষাঘাত, বা চিত্ত বিক্ষিপ্ত হইয়া হয়। অপবাদ জ্ঞাতি সম্পত্তি বিনাশ বা গৃহদাহ ঘটে। (ধর্মপদ ১৩৭-১৪০)।

যদি কেউ নিজেকে প্রিয় মনে করে তবে তার নিজেকে সুরক্ষিত রাখা উচিত (ধর্মপদ ১৫৭)। ব্যক্তি নিজেকে কিভাবে সুরক্ষিত করতে পারে? সুরম্য অট্টালিকায় বাস করে নিজেকে সুরক্ষিত করার কথা নিশ্চয়ই তিনি বলেন নি, অপরাধমূলক কাজ থেকে নিজেকে নিবৃত্ত রাখার কথা বলেছেন। অর্থাৎ বাহ্যিক শাস্তির পরিবর্তে ভগবান বুদ্ধ ব্যক্তির কর্মফলজনিত উপলব্ধি এবং আত্মিক উন্নতির ওপর গুরুত্ব দিয়েছেন।

লিঙ্গ সমতা ও নারীর ক্ষমতায়নে মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইনের ভূমিকা একটি আলোচনা কাকলী কুন্ডু*

ভূমিকা : মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইন (২০০৫) মানব সভ্যতার ইতিহাসে এক যুগান্তকারী ঘটনা। এই আইন ভারতের গ্রামীণ এলাকার প্রাপ্তবয়স্ক, কায়িক শ্রম করতে ইচ্ছুক মানুষকে (স্ত্রী-পুরুষ নির্বিশেষে) বছরে অন্তত ১০০ দিনের কাজের নিরাপত্তা প্রদান করে। এই আইনে আরো বলা হয়েছে যে কাজ এমন ভাবে দিতে হবে যাতে তার মধ্যে ১/৩ মহিলারা কাজ পান অগ্রাধিকারের ভিত্তিতে।

ভারত বর্ষে নারীর সামাজিক ও অর্থনৈতিক অবস্থানের ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট :

যুগ যুগ ধরে নারীকে উৎপাদন থেকে বঞ্চিত করে রান্না ঘরের চার দেওয়ালের মধ্যে বন্দী করে রাখা হয়েছে। নারীকে দেখা হয়েছে পুরুষের সেবায় নিয়োজিত দাসী হিসাবে। বিভিন্ন ধর্মীয় শাস্ত্রে নারীকে পুরুষের অধীনে রাখা হয়েছে। ভগবান শংকরাচার্য স্পষ্ট ভাষায় বলে গেছেন নারী নরকের দ্বারা, বাইবেল বলেছে নারী সমস্ত অহিতের মূল। পুত্রের জন্য মানুষের প্রার্থনা কন্যার প্রতি অবহেলা। মনুর ধর্মীয় বিধানে বলা হয়েছে যে নারীর পক্ষে বিবাহ হল উপনয়ন, পতিসেবা বিদ্যাধায়ন আর পতি গৃহে বাস হল গুরু গৃহে বাস।

কন্যার প্রতি অবহেলার জন্য তার শিক্ষাও ঠিক মতো হয় না। এমনকি কন্যা সন্তান প্রসব করার জন্য আজও অনেক পরিবারে কন্যার মাকে দায়ী করা হয়। কিন্তু জীব বিজ্ঞানের নিয়ম অনুসারে আমরা জানি যে কোন সন্তান কন্যা না পুত্র হবে তার জন্য মা দায়ী নয়, তাছাড়া কন্যা স্রুণ নির্ধারণ আইনত নিষিদ্ধ হওয়া সত্ত্বেও আজো সমাজে তা চলেছে। এর ফলে দেখা গেছে যে ১৯৯১ সালে যেখানে ১০০০ মেয়ে প্রতি ৯৪৫

*অধ্যাপিকা, রাষ্ট্র বিজ্ঞান বিভাগ, বি.বি., কলেজ, আসানসোল

জন ছেলে ছিল সেখানে ২০০১ সালে ১০০০ ছেলে প্রতি ৯২৭জন মেয়ে। এইভাবে সমাজে মেয়ের সংখ্যা কমতে থাকলে সমাজে ভারসাম্য রক্ষা করা কঠিন হয়ে পড়বে। স্বাস্থ্যের দিকে নজর দেওয়ার ব্যাপারে ছেলে মেয়ের মধ্যে পার্থক্য করা হয়। অনেক সমাজে কটা সন্তান কাম্য, কখন মেয়ে গর্ভপাত করবে এই সব বিষয়ে মেয়েদের কোন স্বাধীনতা থাকে না। পুরুষের ব্যক্তিগত নিয়ন্ত্রণ ছাড়া ধর্ম ও সমাজ নানান ভাবে মেয়েদের প্রজনন ক্ষমতাকে নিয়ন্ত্রণ করে। এই প্রসঙ্গে একটি কথা বলা প্রয়োজন যে মুষ্টিমেয় কিছু উচ্চ বর্গের এবং উচ্চ বিত্তের পরিবারে হয়তো মেয়েদের প্রতি সুবিচার করা হয় কিন্তু বেশীরভাগ ক্ষেত্রে মেয়েরা বধিগত, অবহেলিত, উৎপীড়িত। আরো একটি গুরুত্বপূর্ণ কথা হল যে মহিলারা সকাল থেকে সন্ধ্যা পর্যন্ত উদয়াস্ত পরিশ্রম করে সংসারের সবার জন্য আহার-বিহারের ব্যবস্থা করে কিন্তু তার সেই পরিশ্রমের কোন অর্থকরী মূল্য নেই। রাষ্ট্র সংঘের পরিসংখ্যান অনুযায়ী সমগ্র কাজের ৬০% করেন মহিলারা কিন্তু পৃথিবীর সমগ্র আয়ের মাত্র ১০% তাদের জন্য বরাদ্দ থাকে এবং মাত্র ১% সম্পত্তির মালিকানা তাদের দখলে থাকে। ১৯৫৬ সালের হিন্দু উত্তরাধিকার আইন অনুযায়ী কন্যার পিতৃ সম্পত্তির অংশীদার রূপে স্বীকৃত হওয়া সত্ত্বেও প্রাচীন রীতির ধারাবাহিকতার ফলে বাস্তবে কন্যাকে আজও ফাঁকি দেওয়া হয়। এইভাবে বিভিন্ন ক্ষেত্রে মহিলাদের বধিগত করা হয়। আবার সব ক্ষেত্রে নারী-পুরুষ সমান ভাবে বিচরণ করতে পারে না, যেমন সরাইখানা, সিনেমা হল, চায়ের দোকান, পাড়ার ক্লাব ইত্যাদি হল পুরুষের ক্ষেত্র। পুরুষ অভিভাবক ছাড়া মেয়েদের এই সব ক্ষেত্রে যাওয়া নিষিদ্ধ। আর রান্নাঘর, কুয়ো তলা এইসব নারীর স্বাধীন বিচরণ ক্ষেত্র। আমরা কিন্তু আলোচনা করছি গ্রামীণ মহিলাদের কথা। আবার অনেক ক্ষেত্রে অনেক রাত্রে নারীর একাকী গমন নিষিদ্ধ, সেটা পুরুষের নিজস্ব গমনের সময়। এই সময় নারীর গমন অনধিকার চর্চা, তার পরিনতি যে কি ভয়াবহ তা আমাদের সকলেরই জানা। অথচ ভারতের সংবিধানের ৩৯ক ধারায় নারী-পুরুষ নির্বিশেষে সমান জীবন ধারণের কথা বলে হয়েছে। ১৪ নম্বর ধারায় সাম্যের কথা বলা হয়েছে। অথচ পুরুষ এবং নারীর মধ্যে বিভেদ রেখা সৃষ্টি হয়েছে ধর্ম, সমাজ ও পরিবার থেকে। যেহেতু পুরুষরা উৎপাদনের উপকরণের মালিক সেইহেতু তাদের হাতেই থাকে নিয়ন্ত্রণের চাবিকাঠি। বিভিন্ন অসংগঠিত ক্ষেত্রে মেয়েদের উপযুক্ত পারিশ্রমিকও দেওয়া হয় না। আবার পৃথিবীতে দারিদ্রের প্রকোপ মেয়েদের মধ্যে বেশী দেখা যায় কারণ তাদের হাতে জমি, মূলধন নেই এবং স্বাস্থ্য ও শিক্ষার অধিকার থেকেও তারা বধিগত। মেয়েদের শুধুমাত্র শ্রম ছাড়া আর কিছু নেই। এই রূপ পরিস্থিতিতে মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইনের প্রবর্তন মেয়েদের কাছে এক আশীর্বাদ স্বরূপ।

মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইনঃ

১) মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইন বছরে অন্ত ১০০ দিনের

কাজের সুযোগ সৃষ্টি করে গ্রামীণ পরিবারগুলিকে ক্ষুধা এবং দারিদ্র থেকে মুক্ত করতে সাহায্য করে। ১/৩ কাজ মহিলাদের জন্য বরাদ্দ করার কথা বলা হয়েছে।

২) সমান কাজের জন্য সমান মজুরী এবং কোন প্রকার লিঙ্গ বৈষম্য আইনত নিষিদ্ধ। স্ত্রী-পুরুষ নির্বিশেষে সমান কাজের জন্য সমান মজুরী লিঙ্গ সাম্যের পরিচয় বহন করে। এত দিন পুরুষের সমান কাজ করে অসংগঠিত ক্ষেত্রে মহিলারা কম মজুরী পেতেন তা থেকে তারা মুক্ত হল এই আইনের ফলে।

৩) এই কাজের স্থানে কর্ম রত মহিলাদের সঙ্গে ছয় বছরের কম বয়সী পাঁচ বা তার অধিক শিশুদের আনা হয় এবং তাদের দেখাশুনা করার জন্য ক্রেসের ব্যবস্থা আছে। যেখানে বিভিন্ন সংগঠিত ক্ষেত্রে কর্ম রত মহিলাদের শিশুদের জন্য সব জায়গায় ক্রেসের ব্যবস্থা নেই সেখানে এই ধরনের আইন মহিলাদের জন্য ক্ষমতায়নে সাহায্যকরে।

৪) এই কাজে আবেদনকারীকে তার তার বসবাস স্থলের ৫ কিলোমিটারের মধ্যে কাজ দিতে বাধ্য ফলে কোন মহিলা কাজের ক্ষেত্রে তার বাড়ি থেকে যাতায়াত করতে পারবে।

৫) শ্রমিকরা কাজের জায়গায় সুরক্ষিত পানীয় জল, বিশ্রামের জায়গা, প্রাথমিক চিকিৎসার সুযোগ পায় যা সুন্দর পরিবেশে কাজের অধিকারকে নিশ্চিত করে।

৬) এই কাজের পরিকল্পনা গ্রহণ, রূপায়ন এবং সামাজিক নিরীক্ষার ক্ষেত্রে মহিলাদের অংশ গ্রহণ এবং মতামত দান পুরুষশাসিত সমাজের একচ্ছত্র হ্রাস করে মহিলাদের ক্ষমতায়নে সাহায্য করে।

৭) তাছাড়া একাকী একজন মানুষকে গৃহস্থালীর অংশ ধরার ফলে বিধবা মহিলা বা একাকী মহিলারাও এই কাজে যোগ দিতে পারবে।

কাজেই এই আইনের ফলে মহিলাদের মধ্যে এটির বিশ্বাস বেড়ে গেছে। এই কাজে মহিলাদের অগ্রাধিকার তাদের লিঙ্গ সাম্যের ক্ষেত্রে সাহায্য করে। নিজেকে উন্নয়ন প্রক্রিয়ার সামিল করেছে। এই কাজে অংশগ্রহণকারী মহিলাদের আমরা সাক্ষাৎকার নিয়েছি। তারা বলছে যে এই কাজের ফলে তাদের হাতে দুটি পয়সা আসছে। তারা নিজেদের জন্য, সন্তানদের জন্য পছন্দমত কিছু জিনিস কিনতে পারছে। অর্থ উপার্জনের ফলে সংসারে তাদের গুরুত্ব বাড়ছে। ফলে তাদের আত্মমর্যাদা বাড়ছে। এই কাজ তাদের অধিকার ভিক্ষা নয় তা বুঝতে পেরে নিজেদেরকে আরো সংগঠিত করেছে। কাজেই মহাত্মা গান্ধী জাতীয় গ্রামীণ কর্ম নিশ্চয়তা আইন এবং এই কাজের সফল প্রয়োগ মহিলাদের ক্ষমতায়নে সাহায্য করে মর্যাদার সাথে বাঁচার ক্ষেত্রে এক দৃষ্টান্ত স্থাপন করেছে তাদের শ্রমের মূল্যকে স্বীকৃতি দিচ্ছে এবং তারা উৎপাদন প্রক্রিয়ার সাথে নিজেকে যুক্ত

করে মানুষ হিসাবে বেঁচে থাকার স্বপ্ন দেখছে। কাজেই দেখা যাচ্ছে এই আইন মানব সভ্যতার ইতিহাসে খুবই মহত্বপূর্ণ।

Bibliography

Gazette of India (2009) Extraordinary part 11, Section I, No. 53, New Delhi, Thursday, 31December.

Khere, Reetika and Nandini Nayak(2009). Women's WORKERS AND PERCEPTIONS OF THE NATIONAL RURAL EMPLOYMENT GURANTEE ACT. Economic and political weekly, 44. NO43:49-57.

Moser,Caroline (1993) GENDER Planning and development-theory, practice and training. London: Routledge.

Pankaj K. Ashok. (edited) (2012). Right to work and Rural India. Sage: New Delhi.

সীমন্তী সেন (২০০২)। জেডার ও রাজনীতি। রাষ্ট্র, সমাজ ও রাজনীতি (সত্যব্রত চক্রবর্তী সম্পাদিত)। কলকাতাঃ প্রকাশন একুশে।

ত্রিপুরা রহস্য ও সময়ের আপেক্ষিকতা কৌশিক মুখোপাধ্যায়*

সনাতন ভারতীয় গ্রন্থগুলি কেবলমাত্র দার্শনিক চিন্তাভাবনাই নয়, এগুলো গভীরভাবে পর্যালোচনা করলে আমরা দেখতে পাই আধুনিক বিজ্ঞানের যে জ্ঞান সেই-জ্ঞানের সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ এক বৈজ্ঞানিক চিন্তা-ভাবনার ফসল এই গ্রন্থ গুলিতে বিদ্যমান। তেমনই একটি গ্রন্থ হল ত্রিপুরা রহস্য বা হরিতায়ন সংহিতা। এই প্রবন্ধে, ত্রিপুরা রহস্যের দার্শনিক ভাবনার সাথে আধুনিক বৈজ্ঞানিক ভাবনার সমান্তরলতা সম্পর্কে আলোচনা করার প্রয়াস করা হয়েছে।

ত্রিপুরা রহস্য সংস্কৃত ভাষায় রচিত একটি গ্রন্থ যাতে বারো হাজার শ্লোক আছে মোট তিনটি খন্ডে। এই গ্রন্থটি শুরু হয়েছে, “ওঁ নমঃ” এবং শেষ হয়েছে, “শ্রী ত্রিপুরৈব হ্রীং” অর্থাৎ ত্রিপুরা হল একমাত্র হ্রীং। সুতরাং এই বইটির বিষয় এই দুই চিহ্নের মধ্যেই আবদ্ধ রয়েছে (১)। দার্শনিক মূল্যের বিচারে এটি বেদান্তের সমগোত্রীয়, যদিও এ বিষয়ে মতান্তর আছে। কথিত আছে যে এই জ্ঞান মহাদেব বিষ্ণুকে দিয়েছিলেন। বিষ্ণু ব্রহ্মাকে এই জ্ঞান শিক্ষা দিয়েছিলেন। পরে বিষ্ণু দত্তাশ্রয় নামে পৃথিবীতে জন্মগ্রহণ করে পরশুরামকে এই জ্ঞান বিতরণ করেছিলেন এবং হরিতায়ন পরশুরামের কাছে এই বিদ্যা শিক্ষা করেছিলেন বলা হয়। হরিতায়ন দক্ষিণ ভারতের মাদুরাই-এ শ্রী মীনাক্ষী মন্দিরের রহস্য রচনা করেছেন।

দত্তাশ্রয় পরশুরামকে যখন ত্রিপুরা রহস্য শোনাচ্ছিলেন, পরশুরামের মনে উৎপন্ন হওয়া বিভিন্ন প্রশ্নের উত্তরও সাথে সাথে দিয়ে চলেছিলেন। একসময় পরশুরাম জিজ্ঞাসা করেছিলেন যে, এই বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ড যে সত্য নয়, এটা আমরা বুঝতে পারি না কেন? কেন এটাকেই সত্য বলে মনে হয়? এই দৃষ্টি বিশ্বের কারণ কি? দত্তাশ্রয় উত্তরে বলেছিলেন যে এটা আমাদের অবহেলার জন্য হয়। তিনি পরশুরামকে ভালো করে বোঝানোর জন্য একটি কাহিনীর অবতারণা করেছিলেন— অতীতে বঙ্গদেশের সুন্দর নামে শহরে সুসেন

*অধ্যাপক, পদার্থবিজ্ঞান বিভাগ, বি. বি. কলেজ, আসানসোল।

বলে একজন বুদ্ধিমান রাজা ছিলেন। তাঁর ভাই মহাসেনও ছিলেন তেমনই বিচক্ষণ। সুসেন একবার অশ্বমেধ যজ্ঞ করলেন, এবং সেই অশ্বসহ সুসেনের সেনা একটার পর একটা রাজ্য জয় করতে করতে যখন ইরাবতী নদীর তীরে এসে পৌঁছল, তখন সেখানে একজন ঋষি ধ্যানমগ্ন ছিলেন। তাঁর নাম ছির গণ। কিন্তু সৈন্যবাহিনীর লোকজন এতই আনন্দিত ছিল যে তারা ঋষিকে অদেখা করলে, এবং হেঁচকি করে নদীর জল পান ও বিশ্রাম নিতে লাগল। ঋষির ছেলে এসব দেখে রাগান্বিত হয়ে অশ্বটিকে বন্দী করলেন, ফলস্বরূপ যুদ্ধ শুরু হোল। পাশেই ছিল গন্ড পর্বত, একসময় ঋষিপুত্র অশ্বটিকে নিয়ে সেই পর্বতের মধ্যে অদৃশ্য এবং কিছুক্ষণ পর অনেক বেশি সৈন্য নিয়ে ফিরে এলেন।

সুসেনের সৈন্যদের পরাজিত ও ধ্বংস করে দিলেন। কিছু সৈন্য যারা পালিয়ে যেতে পেরেছিল, তারা সুসেন কে গিয়ে সব বলল। সুসেন বুঝতে পারলেন যে এই ঋষি কোন মহান ঋষি হবেন যিনি বিশেষ শক্তিতে বলবান। সুসেন মহাসেন কে নির্দেশ দিলেন যে, ঋষির কাছে গিয়ে ক্ষমা চাইতে এবং যোগ্য সম্মান প্রদর্শন করার জন্যও বললেন। মহাসেন যখন ইরাবতীর তীরে পৌঁছলেন, তিনি দেখলেন মহান ঋষিকে ধ্যানমগ্ন অবস্থায় একটি গাছের তলায়। তিনি ঋষির পায়ে তলায় তিন দিন ধরে বসে থাকলেন, ঋষিপুত্র এসব দেখে আনন্দিত হলেন। তিনি মহাসেনকে বললেন যে উনি কি চান ঋষির কাছ থেকে। মহাসেন ঋষিপুত্রকে বিনম্রতার সাথে জানালেন যে উনি মহর্ষি গনের কাছেই তাঁর প্রার্থনা রাখতে চান, এবং ঋষি পুত্র যদি উনার ধ্যান ভাঙিয়ে সাহায্য করেন। ঋষিপুত্র যোহেতু কথা দিয়েছিলেন তাই উনিও ধ্যানের মাধ্যমে পিতার মনের সঙ্গে সংযোগ করলেন। কিছুক্ষণ পর ঋষির ধ্যান ভঙ্গ হলে সামনে মহাসেন কে দেখে সব বুঝতে পারলেন। তিনি তাঁর পুত্রকে আদেশ করলেন যে অশ্ব ও সৈন্যদের ফিরিয়ে দিতে। ঋষিপুত্র গন্ডপর্বতের ভিতর অদৃশ্য হলেন ও বেশ কিছুক্ষণ পর অশ্ব ও সৈন্য নিয়ে ফিরে এলেন। মহাসেন অশ্ব ও সৈন্যদের ফেরৎ পাঠিয়ে দিলেন। তিনি ঋষিপুত্রের গন্ডপর্বতে প্রবেশ করতে ও সেখান থেকে বেরিয়ে আসতে দেখে অবাক হয়ে গিয়েছিলেন। তিনি ঋষিকে জিজ্ঞাসা করলেন এটা কিভাবে সম্ভব হচ্ছে। উত্তরে ঋষি জানালেন যে তাঁর এই পুত্র সাধনার দ্বারা এমন ক্ষমতালভ করেছে যে সে নিজেই অন্য এক জগৎ সৃষ্টি করতে পেরেছে। সেই জগতের রাজা সে নিজেই। মহাসেন সব শুনে সেই জগতে যেতে চাইলেন। কিন্তু ঋষি ও ঋষিপুত্র কেউ এতে রাজি হচ্ছিলেন না। কিন্তু মহাসেন বারংবার অনুরোধ করায় ঋষি তাঁর পুত্রকে বললেন যে মহাসেন কে ঐ জগতে নিয়ে যেতো।

ঋষিপুত্র খুব সহজেই পাহাড়ের মধ্যে প্রবেশ করলেন, কিন্তু মহাসেন পারলেন না। কারণ মহাসেন তো যোগী নন। ঋষিপুত্র বুঝতে পারলেন সেটা, মহাসেন কে বললেন স্থূল শরীর ত্যাগ করে সূক্ষ্ম শরীরে প্রবেশ করতে হবে। মহাসেন সেই পদ্ধতিও জানেন না, তাই ঋষিপুত্র মহাসেন কে সাহায্য করলেন স্থূল শরীর ত্যাগ করে পর্বতে প্রবেশ করতে। সেখানে প্রবেশ করে মনে হল এ তিনি কোথায় এলেন? একটু ভয় পেয়েছিলেন

হয়তো, ঋষি পুত্রকে বললেন যে তিনি যেন মহাসেনের হাত না ছাড়েন।

এ এক আশ্চর্য্য জগৎ, অন্ধকারের মধ্যে অজস্র তারকা খচিত রাত্রি। তিনি নীচে তাকালেন এবং চন্দ্রের কাছাকাছি গেলেন, এর শীতলতা অনুভব করলেন। উপরের দিকে তাকিয়ে সূর্যের দিকে গেলেন, উত্তাপ অনুভব করলেন। মহাসেন সেখানে থেকে ঋষিপুত্রের সাহায্যে পৃথিবীকে দেখলেন, এই জগতের বাইরের অন্যান্য বহু জগৎ রয়েছে সেগুলো দেখলেন দিব্য দৃষ্টির দ্বারা। সেই সব জগতে কোথাও অন্ধকার রাত্রি, কোথাও সকাল; সেখানকার নদী, পাহাড়, সমুদ্র, দ্বীপ সবই দেখলেন তন্ময় হয়ে। দেখলেন স্বর্গ যেখানে দেবতারা আছেন, মানুষ, অসুর, রাক্ষস সকলেই আছেন। এসব দেখতে দেখতে ঐ জগতে একদিন মাত্র অতিক্রম হয়েছে। ঋষিপুত্র রাজাকে ফিরে যেতে বললেন, পৃথিবীতে রাজা মহাসেন রাজি ছিলেন না, তিনি বেশ আনন্দিত এই জগতে। কিন্তু ঋষিপুত্র বললেন এমনিতেই অনেক দেরী হয়ে গেছে, পৃথিবীতে বারো হাজার বছর অতিক্রান্ত হয়ে গেছে। পৃথিবীতে ফিরে এসে মহাসেন দেখলেন যে সত্যিই তাই, যেখান থেকে তারা গিয়েছিলেন, সেখানে সবকিছু আমূল পাল্টে গিয়েছে। কেবল সেই মহান ঋষি এখনও ধ্যান করছেন। ঋষি পুত্র বললেন, আমরা বারো হাজার বছর পর এখানে ফিরে এসেছি। আপনার রাজ্যে হয় তো আপনার বংশধররা কেউ রাজত্ব করছে, কিন্তু আপনার চেনা পরিচিত আত্মীয় স্বজন, বন্ধু-বান্ধব এরা কেউই এখন বেঁচে নেই। এসব শুনে বিষণ্ণ হয়ে গেলেন মহাসেন। রাজার দুঃখ থেকে মুক্তির জন্য ঋষি পুত্র রাজাকে কিছু উপদেশ দিলেন, যা এক কথায় প্রকৃত বাস্তবতা (Reality) কি সেটা ব্যাখ্যা করে। শাস্ত হলেন মহাসেন ও ঠিক করলেন, তিনি সাধনা করবেন সেই সত্যকে জানার জন্য।

উপরের কাহিনী হয়তো একটি রূপক, কিন্তু এর মধ্যে যে বৈজ্ঞানিক ভাবনা লুকিয়ে আছে তার সমর্থন আধুনিক বিজ্ঞানে পাওয়া যায় বাস্তবতা সম্পর্কে, বিশেষ করে বাস্তবতা যে বস্তু নিরপেক্ষ হতে পারে এ সম্ভাবনার কথা বলছে কোয়ান্টাম বলবিদ্যা (Quantum Mechanics)। কোয়ান্টাম বলবিদ্যা থেকে আবার সমান্তরাল মহাবিশ্বের ধারণা উঠে আসছে। আমরা জানি আজকের বিজ্ঞান মহাকাশ ভ্রমণ সম্ভব করেছে, সে চাঁদে গেছে, মহাকাশে মহাকাশ স্টেশন বানিয়েছে। এগুলি করেছে সে বিজ্ঞান সাধনার মাধ্যমে ঠিক যেন সেই ঋষিপুত্রের মতনই যিনি সাধনার মাধ্যমে তৈরী করেছিলেন নিজস্ব জগৎ, করতে পারতেন মহাকাশে ভ্রমণ। এগুলো নিছকই ভাবনার মিল নাকি অন্য কিছু সে কিভাবে প্রমাণ করা যাবে? হয়তো মানুষকে ঐ উচ্চতার সাধক হতে হবে তবে প্রমাণ করা যাবে।

উপরের কাহিনীর সত্য-মিথ্যা যাই হোক না কেন, তখন মহাকাশ ভ্রমণ করা সম্ভব ছিল কিনা সেই তর্ক বিতর্কে না গিয়েও আমরা যেটা বুঝতে পারছি সেটা হল, এই কাহিনী কিন্তু আভাস দিচ্ছে আধুনিক বিজ্ঞানের এক বৈপ্লবিক তত্ত্বকে যা পরীক্ষাগারেও

প্রমানিত। এই বৈজ্ঞানিক তত্ত্ব হল “সময়ের আপেক্ষিকতা”। আইনস্টাইনের বিশেষ আপেক্ষিকতা তত্ত্বে সময় সম্পর্কে চিরাচরিত নিউটনীয় বা গ্যালিলিওর ভাবনাকে পরিবর্তন করে নতুন ভাবে প্রতিষ্ঠিত করা হয়েছে। এর আগে পর্যন্ত বিজ্ঞানে সময় কে চিরন্তন বা Absolute বলে মনে করা হত। কিন্তু আপেক্ষিকতা তত্ত্বে প্রমানিত হল, যে সময়ের পরিমাপও আপেক্ষিক, দর্শক নির্ভর। কেউ যদি স্থির অবস্থায় সময় পরিমাপ করে, সেই একই সময় গতিশীল অবস্থায় মাপলে আলাদা হবে। অর্থাৎ একজন স্থির ব্যক্তি বা পর্যবেক্ষক এক সেকেন্ড সময় মাপলেন, কিন্তু আর একজন ব্যক্তি যদি গতিশীল অবস্থায় সেই সময় মাপেন, তা এক সেকেন্ডের থেকে বেশি হবে। এই ঘটনাকে বিশেষ আপেক্ষিকতা তত্ত্বে সময় সম্প্রসারণ বা Time dilation বলা হয়। এই ঘটনা পরীক্ষা দ্বারা প্রমানিত হয়েছে (২)। ঋষিপুত্রের জগতে একদিন, পৃথিবীতে বারো হাজার বছরের সমান, এই ঘটনা কি সময়ের আপেক্ষিকতা সম্পর্কে আভাস দেয়না! একথা গাণিতিক ভাবে প্রমানিত যে কোন যমজ ভাইদের একজন যদি পৃথিবীতে থাকে, অন্যজন যদি খুব গতির সাথে মহাকাশ ভ্রমণ করে, তাহলে মহাকাশ ভ্রমণরত ভাই-এর বয়স কম বৃদ্ধি পাবে, অর্থাৎ সে পৃথিবীতে থাকা ভাইটির তুলনায় কম বুড়ো হবে। “আপনার আত্মীয় স্বজন বহু বছর আগেই এ পৃথিবী থেকে অবলুপ্ত হয়েছে”, বলেছিলেন ঋষিপুত্র রাজাকে। এই কথায় কি “যমজ ভাইদের” গাণিতিক তত্ত্বকে প্রকাশ করছে না?

বিশেষ আপেক্ষিকতা তত্ত্বের অন্যতম বৈজ্ঞানিক অনুসিদ্ধান্ত হল যে, কোন বস্তুর পক্ষে শূন্য মাধ্যমে আলোর যা বেগ তার থেকে বেশি বেগে গতিশীল হওয়া সম্ভব নয়। এখন শূন্য মাধ্যমে আলোর বেগ প্রায় তিন লক্ষ কিলোমিটার প্রতি সেকেন্ড। উপরের কাহিনীতে বলা হয়েছে, ঋষিপুত্র মহাসেন কে যে জগতে নিয়ে গিয়েছিলেন সেখানকার একদিন এর অর্থ পৃথিবীর বারোহাজার বছরের সমান। তাহলে আমরা দেখে নিই আইনস্টাইনের আপেক্ষিকতা তত্ত্ব অনুযায়ী এই ঘটনাটা ঘটা সম্ভব কিনা। ধরে নিই, কোন পর্যবেক্ষক v সমবেগে গতিশীল, আলোর বেগ কে c দ্বারা প্রকাশ করা হচ্ছে। এখন স্থির অবস্থায় (পৃথিবীর পর্যবেক্ষক) যদি কোন সময় অবকাশ T_1 হয়, তাহলে v সমবেগে গতিশীল অবস্থায় (অন্য জগৎ এক্ষেত্রে) ঐ সময়ের অবকাশ কে মনে হবে,

$$T_2 = \frac{T_1}{\sqrt{1 - v^2/c^2}}$$

উপরের কাহিনী অনুযায়ী, $T_2 = 12,000$ বছর $= 12000 \times 365$ দিন

$$T_1 = 1 \text{ দিন,}$$

উপরের সমীকরণে এই মান গুলি বসালে আমরা পাই

$V = 0.999999885 c$ প্রায়, অর্থাৎ v আলোর বেগ c এর খুব কাছাকাছি। কিন্তু আলোর বেগের কম। অর্থাৎ এই ঘটনা আপেক্ষিকতা তত্ত্বকে মেনে চলছে। তাহলে

আমরা বলতে পারি ঋষিপুর, মহাসেন কে এমন জগতে নিয়ে গিয়েছিলেন, যে জগৎ পৃথিবী সাপেক্ষে আলোর বেগের ০.৯৯৯৯৯৯৮৮৫.. ভগ্নাংশ বেগে গতিশীল। আমাদের এই বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ড ক্রম প্রসারনশীল এবং এই ব্রহ্মাণ্ডের প্রতিটি বস্তু পরস্পর পরস্পর থেকে ক্রমবর্ধমান বেগে সরে যাচ্ছে। ঠিক যেমন একটি ক্রমবর্ধমান বেলুনের উপর কালির বিন্দুগুলি পরস্পর থেকে দূরে সরে যায়। অর্থাৎ এরকমটা ঘটা সম্ভব, পৃথিবীর ১২,০০০ বছর অন্যেকোন বিশ্বজগতের ১ দিনের সমান মনে হতে পারে। এরকম জগতে একদিন মাত্র ঘুরে এলে পৃথিবীতে তার আত্মীয়-স্বজন, বন্ধু-বান্ধব সব অতীত হয়ে যেতে পারে। আলোর বেগের কাছাকাছি বেগে, গতির প্রভাব কি হতে পারে সে সম্পর্কে বিখ্যাত বিজ্ঞানী ও লেখক কার্ল সানান, তাঁর cosmos বই-এ [3] কি লিখছেন দেখুন, "Travelling close to the speed of light you would hardly age at all, but your friends and relatives back home would be aging at the usual rate." মনে হচ্ছে না, এ যেন ঋষি পুরেরই কথার প্রতিধ্বনি!

ত্রিপুরা রহস্যের এই উপাখ্যান আমাদের আধুনিক বিজ্ঞানের যুগান্তকারী তত্ত্বগুলির সামনে দাঁড় করিয়ে দিতে পারছে। বিজ্ঞানের ভাষায় গাণিতিক ভাবে যে ধারণা উঠে আসছে, মহাকাশ ভ্রমণ, সময়ের আপেক্ষিকতা, এবং সমান্তরাল বিশ্ব এর ধারণা, তাই এই কাহিনীগুলিতেও লুকিয়ে আছে। বিজ্ঞানের ভাষা হল গণিত কিন্তু তখন গণিত ছিল না, তাই কি রূপকের আশ্রয়, গল্পের ছলে বোঝানো! বিশ্ব বিখ্যাত বিজ্ঞানীদের মধ্যে ফেইনম্যান ও সদ্যপ্রয়াত স্টিফেন হকিং সমান্তরাল বিশ্বের ধারণার সমর্থক ছিলেন (৪, ৫)। উপরোক্ত ধারণা গুলির বৈজ্ঞানিক ভিত্তি হয় পরীক্ষা দ্বারা প্রমাণিত না হয় গাণিতিক ভাবে সঠিক যা বর্তমান বিজ্ঞান করতে পেরেছে কিন্তু ভাবনা-চিন্তার এই মিল যা প্রাচীন ভারতীয় ঋষিদের সাথে মিলে যায়, তা আমাদের অবাক করে বইকি? এই ধারণাগুলি গণিত না জানার কারণে হয়তো প্রকাশ করা হয়েছে অন্য ভাবে, গল্পের ছলে। কিন্তু গণিত না জানলে যেমন কেউ আধুনিক বিজ্ঞানের তত্ত্বগুলি বুঝতে পারবে না, সেরকমই এই কাহিনীগুলির ভিতরকার অর্থগুলি জানতে গেলে আমাদের চিন্তনকে সেই স্তরে নিয়ে যেতে হবে বলেই মনে করি।

তথ্যসূত্রঃ

১. ত্রিপুরা রহস্য, অনুবাদ স্বামী শ্রী রামানন্দ সরস্বতী, শ্রী রামকৃষ্ণশ্রম, তিরুভান্নামালাই, ২০০৬.
২. Einstein's theory of relativity, Max Born, Dover, 1965
৩. Cosmos, Carl Sagan, ABACUS pub, 1996
৪. The Grand Design, stephen Hawking and Leonard M'Lodinow Bantam Books, 2010.
৫. Parallel worlds, Michio kaku, Doubleday, 2005.

বিলাসপুরের বাঙালী সমাজের ইতিহাস

শ্রীমতী চন্দনা মিত্র*

রাশি মিত্র**

বিলাসপুরের বাঙালী সমাজের ইতিহাস

মধ্যপ্রদেশ থেকে বিভাজিত হয়ে ছত্রিশগড় রাজ্যের গঠন হয় ২০০০ সালের ১লা নভেম্বর।

বিলাসপুর ছত্রিশগড় রাজ্যের একটি শহর। এখানে এশিয়ার সবথেকে বড় (High court) উচ্চ ন্যায়ালয় আছে। তাই এই শহরের আর এক নাম ন্যায়বানী। এই শহরটি ভারতীয় রেলের মুখ্যালয়, সাউথ ইস্ট সেন্ট্রাল রেলওয়ে জোন এবং বিলাসপুর রেলওয়ে বিভাগ।

এছাড়া এখানে সাউথ ইস্টার্ন কোলফিল্ডস্ লিমিটেড এর মুখ্যালয়। যা কোল ইন্ডিয়ার অন্তর্ভুক্ত ১টি কমপানী।

বিলাসপুর শহরটি একটি বরসাতী নদী ‘আরপা’ নদীর তীরে অবস্থিত। এই নদীর উৎস মধ্য ভারতের মাইকেল রেঞ্জ থেকে।

Imperial Gazetteer of India, Vol.8 ১৯০৮ থেকে জানা যায় যে বিলাসপুর শহরের নামকরণ এক মেছনী ‘বিলাসা’র নাম থেকে হয়েছে, সে এক ‘কেবট’ নামের জাতির মেয়ে ছিল। যাদের জীবিকা মৎস ব্যবসা।

২

ঐতিহাসিক ভাবে বিলাসপুর রতনপুরের কলচুরী বংশের দ্বারা শাসিত হত।

*অধ্যাপিকা এবং বিভাগাধ্যক্ষ, সমাজশাস্ত্র বিভাগ, শাসকীয় লাহিড়ী মহাবিদ্যালয় চিরিমিরি, ছত্রিশগড়।

**প্রোজেক্ট কোঅর্ডিনেটর, চেতনা NGO, নিউ দিল্লী

তারপরে ১৭৪১ সালে মারাঠা সাম্রাজ্য ভোসলে বংশ দ্বারা শাসিত হয়।

ব্রিটিশ ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির শাসন ১৮১৮ সালে বিলাসপুরে স্থাপিত হয় যখন ভোসলে রাজার হার হয়।

২০১১ সালের জন গণনা অনুযায়ী ছত্রিশগড়ের বিলাসপুর জেলার জনসংখ্যা ২,৬৬২,০৭৭।

এই শহরে কসমোপলিটান সংস্কৃতি এবং বহু সংস্কৃতিবাদ দেখতে পাওয়া যায়। যার প্রধান কারণ ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের জন-মানুষের প্রবাসন। বিলাসপুর শহরে ভারতের বিভিন্ন জনতার সমাগম অতএব এই শহর বিভিন্নতায় একতার এক প্রতীক বলা চলে। এখানে পাঞ্জাব, সিন্ধ, বাংলা, মহারাষ্ট্র এবং দক্ষিণ ভারতের বাসিন্দা আছেন, তবে বাঙালী ও দক্ষিণ ভারতীয়দের আধিক্য আছে। তার মুখ্য কারণ দক্ষিণ পূর্ব রেল এবং লোকো শেডের ক্ষেত্রীয় জোনাল কার্যালয় এবং কোল ইন্ডিয়া। কোল ইন্ডিয়ার মুখ্যালয় কোলকাতা হওয়াতে বিলাসপুর এক বাঙালীবহুল শহর হয়ে উঠেছে।

১৯৯১-এর জনগণনা হিসাবে এই শহরে দক্ষিণ ভারতীয় প্রবাসীদের সংখ্যা ছিল প্রায় ১৮ হাজার ও বাঙালী প্রবাসীর সংখ্যা প্রায় ৩০ হাজারের কাছাকাছি। ২০১০-১১-তে এই সংখ্যা বৃদ্ধি হয়ে বাঙালী প্রবাসীদের সংখ্যা হয়ে দাড়িয়েছে প্রায় ১লাখ ২৫ হাজার থেকে ৪০ হাজারের মধ্যে। সর্বেক্ষণ দ্বারা বিদিত যে বিলাসপুরে প্রায় সমস্ত ধার্মিক সম্প্রদায়ের সংগঠন আছে। দক্ষিণ ভারতীয়দের মাত্র ২ টো সংগঠন আছে। কিন্তু বাঙালীদের সর্বাধিক সংগঠন আছে যার সংখ্যা প্রায় ২০-রও বেশী। এই সংগঠনগুলি ধার্মিক, সাংস্কৃতিক, সামাজিক ও শৈক্ষণিক উদ্দেশ্য নিয়ে গঠিত। এদের মুখ্য উদ্দেশ্য বাংলা সংস্কৃতি ও বাংলা ভাষাকে এই প্রবাসে জীবিত ও সংরক্ষিত করে রাখা। এর জন্য বিলাসপুরে প্রত্যেক উৎসব এবং মহান ব্যক্তিত্বের জন্মদিন ইত্যাদি পালন করা হয়। তাছাড়া বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন সংগঠনের দ্বারা সাহিত্য সভার আয়োজন, পত্রিকার প্রকাশন, স্বরচিত কবিতা, গল্প ইত্যাদি পঠন, নাটকের মনন ইত্যাদি করা হয়ে থাকে, ছোটদের বাংলা ভাষার শিক্ষা দেওয়া এদের আর একটি মুখ্য উদ্দেশ্য।

প্রধানতঃ সেন্ট্রাল বেঙ্গলী এসোসিয়েশন, অখিল ভারতীয় বঙ্গীয় সাহিত্য সভা, মহিলা সমাজ, বাঙালী মহিলা সংগঠন, মিলন মন্দির ইত্যাদি কয়েকটি সক্রিয় সংগঠন। বিশেষ অবসরে বিশেষ বাঙালী ব্যঞ্জন, গীত-নৃত্য, নৃত্য-নাট্য, নাটক ইত্যাদির দ্বারা বাংলা সংস্কৃতি ও ভাষাকে জীবিত রাখার চেষ্টা করা হয়ে থাকে। যেমন সম্প্রতি ২১ শে ফেব্রুয়ারী আর্ন্তজাতিক মাতৃভাষা দিবস পালন করা হল বিলাসপুরের বাংলা আকাডেমির দ্বারা।

বিলাসপুরে প্রথম বাঙালী এসেছিলেন ব্যারিস্টার নগেন্দ্রনাথ দে মহাশয় ১৮৮৭

সালে। সেটা প্রায় ১৩০ বছরেরও বেশী হয়ে গেছে। অতএব বিলাসপুরের বাঙালীর ইতিহাসও অতই পুরোনো।

ঐ সময়ে বিলাসপুরে রেল লাইনও ছিল না। দে মহাশয় নাগপুর থেকে উটের গাড়ী করে ২০-এর অক্টোবর ১৮৮৭ সালে বিলাসপুরে পদার্পন করেন। ওনার অর্থোপার্জনের পেশা ছিল ওকালতি। তার সাথে সাথে সমাজ সেবামূলক কাজ করতেন। সেই জন্য ব্রিটিশ শাসন দ্বারা ওনাকে রায়বাহাদুরের খেতাব দেওয়া হয়েছিল।

শ্রী নগেন্দ্রনাথ দে মহাশয় শুধু বিলাসপুরেই নয় বরং সম্ভবতঃ এই অঞ্চলের প্রথম ব্যারিস্টার ছিলেন। বিলাসপুরে ১৯১০ এর আসে-পাশে এবং পরে স্বতন্ত্রতা আন্দোলনেও সক্রিয় রূপ ধারণ করে। কিন্তু ব্যারিস্টার দে তার আগেই থেকেই সক্রিয় ছিলেন এবং গান্ধিজীর আহ্বানে ইংরেজদের দ্বারা প্রদত্ত রায়বাহাদুর উপাধি ত্যাগ করেছিলেন।

শ্রী নগেন্দ্রনাথ দে এক প্রখর রাষ্ট্রবাদী এবং প্রখ্যাত স্বতন্ত্রতা সংগ্রামী ছিলেন। ওনার জন্ম ১৮৫৩ সালে গোপালচন্দ্র সেন স্ট্রীট, কোলকাতায় হয়। অল্প বয়সে পিতার মৃত্যু হয়ে যাওয়াতে উনি নাগপুরে মামার বাড়ীতে থেকে পড়াশুনা করেন। ১৮৮৫ সালে ওনার মামা ব্যারিস্টারি পড়ার জন্যে লন্ডন পাঠান। ওখান থেকে ‘বার-এট-ল’ এর উপাধি নিয়ে আসার পরে এক বছর কলকাতায় প্র্যাক্টিস করেন। কিন্তু ওখানে ওনার ভাল না লাগায় উনি নিজের মাকে সঙ্গে নিয়ে ভাগ্য পরীক্ষা করার জন্যে বিলাসপুরে চলে আসেন। এখানে কাজের আধিক্যের জন্যে উনি ওনার পরম মিত্র সুশীল চন্দ্র মিত্র মহাশয়কে ডেকে আনান। উনিও পেশায় এডভোকেট ছিলেন। এনারাই বিলাসপুরের প্রথম বাঙালী বলে অভিহিত। বিলাসপুরের ধর্ম হাসপাতাল চৌকে রাঘবেন্দ্র সভা ভবনের সামনে সুশীল মিত্র নিজের সুন্দর বাড়ী বানান। যা আজও লাল বাংলো নামে পরিচিত। দে মহাশয় ধর্ম হাসপাতাল থেকে মিশন হাসপাতালের দিকের রাস্তায় ঠিক “ইউনাইটেড ক্লাবের” সামনে বিশাল বাংলো বানান। বিলাসপুরে উনি ওকালতিতে খুবই প্রসিদ্ধি অর্জন করেছিলেন।

দে মহাশয়ের বিবাহ ১৮৯১ সালে নাগপুরের এক প্রখ্যাত ঠেকেদারের একমাত্র কন্যা চমৎকার মোহিনী দেবীর সাথে হয়। উনার মামার প্রচেষ্টাতেই এই বিবাহ। ব্যারিস্টার মহাশয়ের চার পুত্র ক্ষিতিন্দ্রনাথ, রবীন্দ্রনাথ, ফণীন্দ্রনাথ এবং সত্যেন্দ্রনাথ ছিল।

ওনার প্রত্যেকেই বিভিন্ন ক্ষেত্রে যথেষ্ট প্রতিষ্ঠিত হয়েছিলেন।

শ্রী ক্ষিতিন্দ্রনাথ মহাশয়ের এক পুত্র অরুণ কুমার দে বিলাসপুরে ঐ বাংলোতেই

নিবাসরত। চতুর্থ এবং কনিষ্ঠ পুত্র সত্যেন্দ্রনাথ পেশায় ডাক্তার ছিলেন। ওনার দুই পুত্রের মধ্যে কনিষ্ঠ পুত্র সুজয় দে বিলাসপুরেই নিবাসরত ছিলেন। ১৯৯৩ সালে একটি দুর্ঘটনায় উনি মারা যান।

আগেই বলেছি যে নগেন্দ্রনাথ দে মহাশয় সমাজসেবামূলক কাজে যুক্ত ছিলেন তার উদাহরণ এর নমুনা ধর্ম হাসপাতাল থেকে মিশান হাসপাতালের সামনে থেকে লিংক রোড পর্যন্ত উনি নিজের খরচায় রাস্তা বানিয়ে নগর নিগমকে দান করেন। যা আজও এন. এন. দে মার্গ নামে পরিচিত। তার কারণ হল যে সেই সময়ে স্টেশন যাবার জন্যে সবাইকে খুব ঘুর রাস্তায় যেতে হত।

১৯৪৪ পর্যন্ত বিলাসপুর শহরের প্রচুর উন্নতি হলেও শিক্ষার ক্ষেত্রে মাত্র হাই স্কুল পর্যন্ত ব্যবস্থা ছিল। এইবার মহাবিদ্যালয়ের আবশ্যিকতা এবং প্রয়োজনীয়তা নাগরিকদের দৃষ্টি আকর্ষণ করে। বিলাসপুর নগরের সম্ভ্রান্ত নগরিকগণ এক মহাবিদ্যালয় সঞ্চালন সমিতির গঠন করেন। মহাবিদ্যালয়ের জন্যে স্বর্গীয় নগেন্দ্রনাথ দে মহাশয়ের স্ত্রী শ্রীমতী চমৎকার মোহিনী দেবী স্বয়ং এগিয়ে এসে নিজের বিশাল বাড়ীর একাংশ বিলাসপুরের প্রথম মহাবিদ্যালয় এস.বি.-আর মহাবিদ্যালয় এর শুভারম্ভের জন্য প্রদান করেন। এই ভবনে ১৯৭৫ পর্যন্ত এই মহাবিদ্যালয় সঞ্চালিত হয়। তৎপশ্চাৎ মধ্যপ্রদেশ সরকার দ্বারা এই মহাবিদ্যালয়কে অধিগ্রহণ করে সিপত রোডে নতুন ভবনে স্থানান্তরিত হয়।

দে মহাশয়য়ের নিজস্ব জীবনে ওনার মাতার প্রভাব অত্যন্ত বেশী ছিল তাছাড়া স্বামী বিবেকানন্দের আদর্শ ওনার জীবনের প্রেরণা ছিল। উনি কলকাতায় বেলেড়ু মঠকে প্রচুর টাকা দান করেছিলেন। ১৯২৯ সালে ব্যারিস্টার সাহেব গরমের ছুটিতে কলকাতা বেড়াতে গেছিলেন। ঐ সময়ে নিউমোনিয়ায় আক্রান্ত হয়ে তিনি ৭৩ বছর বয়সে মারা যান। উনার স্ত্রীর মৃত্যু ১৯৫৭ সালে বিলাসপুরে হয়। বর্তমানে ঐ বাড়ীতে ওনার বংশের চতুর্থ পুরুষ বসবাস করছে। নগেন্দ্রনাথ দে মহাশয় বিলাসপুর নগর নিগমের প্রথম অধ্যক্ষ নির্বাচিত হয়েছিলেন। এরপরে উনি ক্রমাগত ৮ বার নগর পালিকা অধ্যক্ষ নিযুক্ত হয়েছিলেন।

এছাড়া বিলাসপুরে আর এর এক বিশিষ্ট পরিবার হল ঘোষ পরিবার। ওনারা ৮ ভাই এক সঙ্গেই বিলাসপুরে থাকতেন। এবং বিলাসপুরের বাঙালীদের উন্নতিতে ওনাদের অবদান অবিস্মরণীয়।

এক ভাই শ্রী কানাইলাল ঘোষ, রেলকর্মী ছিলেন। উনি ১৯২৯ সালে বিলাসপুরে স্থানান্তরিত হয়ে আসেন। বাংলা সাহিত্য এবং সংস্কৃতির ক্ষেত্রে ওনার যোগদান অবিস্মরণীয় এবং প্রশংসনীয়।

উনি হিন্দী সাহিত্যের মহান কবিদের কবিতার বাংলা অনুবাদ করেন, যেমন হরিবংশরায় বচনের ‘মধুশালা’, মহাদেবী বর্মা, সূর্যকান্ত ত্রিপাঠী ‘নিরালা’ ইত্যাদি কবিদের রচনার অনুবাদ করেন। তাছাড়া কোরান, বেদ, পুরানের ও বাংলায় অনুবাদ করেন।

শ্রী কানাইলাল ঘোষের জন্ম ২৫শে আগস্ট ১৯০৭ এ বসিরহাট, পশ্চিমবঙ্গে হয়েছিল। উনি শ্রী সুরেন্দ্রনাথ ঘোষ এবং হেমললিনী দেবীর পুত্র ছিলেন। উনার শিক্ষা কলকাতায় সম্পন্ন হয়, উনি ‘নমক আন্দোলনে’ সহযোগী হয়েছিলেন। ব্রিটিশ সরকার ওনার নামে ওয়ারেন্ট বের করেছিলেন। ওনার স্ত্রী অনিমা ঘোষ, বর্ধমানে পশ্চিমবঙ্গের ছিলেন। ওনাদের বিবাহ ১৯৩২ এ হয়েছিল। ওনার পাঁচ পুত্র ও পাঁচ কন্যা। ওনার পাঁচ পুত্রই বিলাসপুরে নিবাসরত এবং কন্যারা সম্পন্ন পরিবারে বিবাহিত হয়ে ভারতের বিভিন্ন ক্ষেত্রে নিবাসরত।

শ্রী কানাইলাল ঘোষের ঝাঁক প্রথম থেকেই সাহিত্যের দিকে ছিল। উনি কবিতা এবং শিশু সাহিত্য লিখতেন। উনার গল্প এবং কবিতা কলকাতা, পশ্চিমবঙ্গ থেকে প্রকাশিত শিশু-সাহিত্যে প্রকাশিত হত। ওনার কবিতা শ্রী সত্যজিৎ রায়ের পিতা শ্রী সুকুমার রায় এর সাময়িক ছিল। কানাইলাল ঘোষের ‘মধুশালা’। কাব্যগ্রন্থের বাংলাতে অনুবাদের জন্য বচন সাহেব ওনার ভূরিভূরি প্রশংসা করেন এবং প্রশংসা পত্রও পাঠান।

শ্রী কানাইলাল ঘোষের জ্যেষ্ঠ পুত্র শ্রী অখিলরঞ্জন ঘোষ মহাশয়কে ২০১৩ সালে ‘ছত্রিশগড় রত্ন’ পুরস্কার দেওয়া হয়। ২০১৩ র উদ্যোগ মেলাতে, ত্রিবেণী ভবনে বিলাসপুরে শাল, শ্রীফল, মেমেন্টো এবং প্রমান-পত্র দ্বারা উনাকে সমাজ সেবামূলক কাজের জন্যে সম্মানিত করা হয়। এই পরিপ্রেক্ষিতে বিলাসপুরে বাঙালী সমাজ এবং নাট্য নিকেতন, বিলাসপুরও ওনাকে সম্মানিত করেন।

শ্রী কানাইলাল ঘোষের আর এক ভাই বলাইচন্দ্র ঘোষ ১৯২৩ সালে প্রথম এসেছিলেন। উনি পেশায় ফোটোগ্রাফার ছিলেন। উনি ১৯৪২ এর যুদ্ধে একমাত্র ফোটোগ্রাফার ছিলেন। উনি জার্মানিতে পুরস্কৃত হয়েছিলেন। বিলাসপুরে বাংলা স্কুল আরম্ভ করাতে ওনার যোগদান মহত্বপূর্ণ ছিল, বাংলা স্কুলের লোগোটা উনারই তৈরী। ওনার স্ত্রী শ্রীমতী জ্যোতি ঘোষ ‘সংঘটন’ নামে এক বাংলা পত্রিকার সম্পাদিকা ছিলেন। উনাকে বিলাসপুরে রবীন্দ্রসাহিত্য এবং সংস্কৃতির পুরোধা বললে ভুল হবে না। বিলাসপুরে পূর্ণিমা সম্মেলন করাতেন। যাতে রবীন্দ্রনাথের নৃত্যনাট্য, পৌরাণিক কাহিনীর ওপরে নৃত্যনাট্য ইত্যাদি করানো হত। বিলাসপুর বাংলা একাডেমির গানটি ওনার পুত্র শ্রী অরুণ রঞ্জন ঘোষের রচিত এবং সুরারোপিত। উনি বাংলা একাডেমির সচিব ছিলেন। এখানে গণ সঙ্গীতের উপরে গণনৃত্য ballet style এর নির্দেশনা করা

হয়ে থাকে যেটা নমিতা ঘোষ অরুপরঞ্জন ঘোষের স্ত্রী করেছিলেন। এখনও পর্যন্ত উনি খুবই সক্রিয় ভাবে বাঙালী সমাজের উন্নয়নের জন্যে কাজ করে চলেছেন।

বিলাসপুর শহরে বিভিন্ন বাঙালী সংগঠনের গঠন হয়। ১৯২৩ থেকে ১৯৩২ অবধি বাঙালী সমিতির তত্ত্বাবধানে বিলাসপুরের বাঙালিদের জন্যে দুর্গাপূজা, কালীপূজা, সরস্বতী পূজা, নববর্ষ বাঙ্গালীর উৎসব এবং অন্যান্য কার্যক্রমের আয়োজন করা হতো। নিয়মিত ভাবে। কিন্তু ক্রমে ক্রমে শহরে ১টির বদলে বেশ কয়েকটি দুর্গাপূজা হতে শুরু হল। কারণ এটি বাঙালীর একটি বিশেষ উৎসব। এই উৎসবের শুরু সর্বশ্রী ডা. মন্মথনাথ সরকার, সুশীলচন্দ্র মিত্র, প্রফুল্ল চক্রবর্তী, বিমল মুখার্জি, শিশির চ্যাটার্জী, সন্তোষ চক্রবর্তী, জিতেন্দ্র ব্যানার্জী-র সহযোগে।

বর্তমানে বিলাসপুরে ২০ এর চেয়েও বেশী বাঙালী সংগঠন আছে। এগুলো সাময়িক ও নিরন্তর ভাবে সক্রিয়। তারমধ্যে ১১টি সমিতিই পঞ্জীকৃত। এদের অন্যান্য কাজের মধ্যে ১টি কাজ হল বাঙ্গালী ছোট বাচ্চাদের বাংলা লেখা-পড়া শেখানো তারজন্য সাপ্তাহিক ক্লাস হয় এবং ছুটির সময়েও হয়।

এই সমস্ত সমিতি এবং সংগঠনের উদ্দেশ্য বিলাসপুরের প্রবাসীদের মধ্যে বাংলা ভাষা এবং সংস্কৃতিকে জীবিত রাখা এবং যুবাবর্গের মধ্যে বাংলা গীত, নৃত্য, নাটক ও কাহিনী ইত্যাদির সংশ্লেষণ এবং হস্তান্তর করা।

এই শোধ পত্রটির মুখ্য উদ্দেশ্য বিলাসপুরের এই বাঙালীদের নিজের সংস্কৃতিকে বাঁচিয়ে রাখার প্রচেষ্টা ও আগামী পিটিতে হস্তান্তর করার জন্যে পালিত ভূমিকা ও বিভিন্ন সংগঠনের ইতিহাস ও বর্তমানকে অধ্যয়ন করা।

সন্দর্ভসূচীঃ—

1. Gazettier of India & M.P. District Gazettier Bilaspur
2. Roy Nihar Ranjan বাঙালীর ইতিহাসঃ আদিপর্ব Dey's publishing House Calcutta 1995
3. Sen, Sukumar বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, বর্ধমান সাহিত্য সভা।
8. Verma, ভগবান সিংহ ছত্রিশগড়ের ইতিহাস, সেন্ট্রাল বুক হাউস, রায়পুর (ম. প্র.)

প্রবাহিনীর বুকে ভাসমান ভেলা (র‍্যাক্টিং) চিরঞ্জীব সাহা*

ঋষিকেশ থেকে বদ্রীনাথ যাওয়ার সময় পাহাড়ি রাস্তা থেকে হঠাৎ দেখতে পেলাম গঙ্গা নদীতে কতগুলো লোক সবাই মিলে নৌকো চালিয়ে যাচ্ছে। দাদা বললো এটাকে বলে— র‍্যাক্টিং। অর্থাৎ চলতি কথায় আমরা যাকে ভেলা বলি। এটা চাঁদ সদাগরের ভেলা নয়। এটা হল রবারের তৈরি বাতাস পূর্ণ ভেলা। যেটা কতগুলি ছোটো ছোটো প্রকোষ্ঠে ভাগ হয়ে আছে। যদি একটি প্রকোষ্ঠ লিক হয় তবে পুরো প্রকোষ্ঠটি প্রভাবিত হবে না। মজার ব্যাপার সবাইকে একসঙ্গে ভেলাটি চালাতে হবে— সবাই ড্রাইভার। মৌমিতা ও পূরবী দুই বৌদি মজার ছলে বলে— এ আর কি কঠিন ব্যাপার। আমরাও পারব। (কিন্তু মৌমিতা বৌদি সাঁতার জানে না)। রাস্তায় র‍্যাক্টিং এর একটি ক্যাম্প দেখে আমাদের গাড়ি থামলো। স্থির হলো র‍্যাক্টিং করা হবে। আমি, দাদা, ভাই ও দুই বৌদি মিলে এবং র‍্যাক্টিং এজেন্সির একজন ক্যাপ্টেনকে নিয়ে চললাম র‍্যাক্টিং করতে। কিন্তু সৌমেনদা এ খবরে রীতিমতো রেগে গেলো এবং মা মাসির কানে খবরটা পৌছাতে সময় লাগলো না। রাগে অন্ধ সৌমেনদা আমাদের র‍্যাক্টিং ফর্মে সই করতে দেখে বুঝলো আমরা ‘বণ্ডে’ সই করছি। শুরু হয়ে গেলো পূরবী বৌদির সঙ্গে সৌমেনদার কথা কাটাকাটি বগড়া। হাতাহাতি হতে শুধু বাকি থাকে। পূরবী বৌদি খুব সাহসী মেয়ে। কবাডি, লং জ্যাম্প প্রতিযোগিতায় জেলা স্তরের শংসাপত্র আছে। সমস্ত রাস্তাটা সে হে হে করতে করতে এসেছে। না এটা বণ্ড পেপারে সই নয়। এটাতে কিছু নির্দেশিকা ও সতর্কবার্তা দেওয়া আছে। যেমন কারো হাটের সমস্যা বা হাইপারটেনশন থাকলে যাওয়া নিষেধ। কোনো দামী গহনা পড়ে যাওয়া যাবে না। অবশ্যই ক্যাপ্টেনের নির্দেশ মান্য করবে। আর ছিল নাম ঠিকানা ও বয়সের বৃত্তান্ত। যাইহোক দুর্যোগ মাথায় নিয়েই বেড়িয়ে পড়লাম। সৌমেনদা না গিয়ে আরো বিপদে পড়লো। বাড়ির বড়রা সব সময়

*শিক্ষক, বাণীবন ধর্মতলা প্রাথমিক বিদ্যালয়, উলুবেড়িয়া।

তাকে বলতে থাকলো তুই আটকাতে পারলি না। খারাপ কিছু ঘটলে সব দোষ যে তার ঘাড়ে চাপবে সে বুঝতে পারছিল। ফলে বারুদ ক্রমশ গরম হচ্ছিল।

অবশেষে বাড়ির বড়োদের অমতে বেরিয়ে পড়লাম এক নতুন অজানা অ্যাডভেঞ্চারে। একদিকে ভালোবাসার টান অপরদিকে অ্যাডভেঞ্চারের আকর্ষণ। ওরা প্রথমে গাড়িতে করে আমাদেরকে প্রারম্ভিক বিন্দু কুড়িয়ালো নিয়ে যায়। যেটা বদীনাথ যাওয়ার রাস্তায় পরে। সেখানে বোটে ওঠার আগে কিছু আবশ্যিক করণীয় শেখানো হবে। জলের আওয়াজ প্রতিবন্ধকতা হিসাবে কাজ করবে বলে আমাদের কথা বলতে নিষেধ করা হয়। কখনো কমাণ্ড বুঝতে বা শুনতে না পেলে ক্যাপ্টেনের চালানো দেখে বুঝতে হবে। সুন্দর মনোমুগ্ধ পরিবেশে হারিয়ে গেলে হবে না। খানিক সময় অন্তর অন্তর ক্যাপ্টেনের দিকে তাকাতে হবে। প্রথম কমাণ্ড forward অর্থাৎ সামনের দিকে বাইতে হবে একইসঙ্গে সকলে মিলে। দ্বিতীয় কমাণ্ড 'backward' অর্থাৎ পিছনের দিকে। শেষ কমাণ্ড 'stop' অর্থাৎ আরামদায়ক অবস্থান। বোটটিতে বসার অবস্থাটিকে ও বিজ্ঞানসন্মত ভাবে ব্যালেন্স মেনটেন করে ওজন অনুযায়ী বসতে হবে যাতে সহজে পাল্টি না খায়। সাম্যে থাকে। বোটে বসা অবস্থায় সবসময় পা টিকে অন্য সীটের সঙ্গে আটকে রাখতে হবে। দাঁড়টিরও অনেক সুবিধা আছে। দাঁড়টি গোড়া 'I' আকৃতিবিশিষ্ট এবং ধরার কৌশলটিও শিখলাম। যদি কেউ পড়ে যায় তবে তার দাঁড় আর বোটের লোকের দাঁড় দুটিকে কাজে লাগিয়ে দূর থেকেও দাঁড়ের সহায়তায় বোটে পৌছাতে পারবে। ভুলভাবে ধরলে স্রোত কত সহজেই সেটা হাত থেকে বের করে নেবে তা বোঝানো হলো। মাথার হেলমেটটা যে শুধু ভাসার জন্য নয় পাথরখণ্ডে মাথা ঠোকার হাত থেকেও রক্ষা করবে। লাইফ জ্যাকেট হেলমেট আর দাঁড় হাতে কিছু পোজ দিতে না দিতে দেখা হলো এক ভিডিও গ্রাফারের সঙ্গে। সে অনেক বেশি রোট বললেও বারবার সুযোগ হবে না ভেবে রাজি হলাম। বিশেষ পরিস্থিতির বিশেষ পোশাক পরিধান করে গঙ্গামাতার নাম করে সবাই বোটে উঠলাম। ক্যাপ্টেন হিসাবে ওদের একজন ছিল। বোট চালানোর ৩০ সেকেন্ডের মাথায় পেলাম প্রথম দ্রুত জলের স্রোত। উফ! বোট প্রায় জল ছেড়ে গিয়েছিল। ওজন শূন্য হওয়ায় বুকটা হাল্কা হয়ে গেলো। যখন পড়ল তখন বোটে বসেই স্নান হয়ে গেছে জলোচ্ছ্বাসে। সাথেসাথেই সকলের মুখের অবয়ব পাল্টে গেল। মনে হল ভুল জায়গায় চলে এলাম না তো। মনে মনে নানা দেবদেবীর নাম নিলাম। নদীটি ৭০-৮০ ফুট গভীর। ভয়ঙ্কর সুন্দর কথাটির অর্থ জানতাম কিন্তু আজ মর্মাথ অনুভব করলাম। মনে হচ্ছিল এ যেন তেলে তেলোভাজা। এক সময় মনে হলো জেনেশুনে মৃত্যুকে চ্যালেঞ্জ জানানো হয়ে গেলো না তো? আমাদের দলের পাণ্ডা কার্তিকদা ক্যাপ্টেনকে বললো— এরকম কতগুলো আছে। উত্তর এলো— ১৩টি। সাঁতার জানা নেই অথচ তাচ্ছিল্য করতে করতে বোটে উঠে পড়া মৌমিতা বৌদির

মুখটা দেখার মতো ছিল। দাদা সবার সামনে, ক্যাপ্টেন সবার পিছনে ও বাকিরা বোটের সাইডে বসেছিল। ভাইতো ভয়ে forward rule ভুলে গেলো। কিছু বুঝে ওঠার আগেই পেলাম rapid পয়েন্ট। আগের থেকে বেশি ভয়ানক। দাদা বললো পরে কি আরো বড়ো বড়ো rapid পয়েন্ট আছে? হ্যাঁ। উত্তর শুনে সকলেই বেশ বিপাকে পড়ল। যাই হোক বাঁচার জন্য জোড়কদমে দাঁড় টানতে থাকলাম। স্রোতের বেগ যেখানে বেশি সেখানে খুব দ্রুত বাইতে নির্দেশ দেওয়া হচ্ছিল। তা না হলে স্রোত বোটটিকে পাথরে আছড়ে ফেলবে। কিছু পরেই কাঁধ হাত ভারী হয়ে গেলো। এরপর ক্যাপ্টেন আমাদের backward বাইতে বললো। র্যাপিড পয়েন্টে যেকোনো মুহূর্তে বোট পাল্টি খেতে পারে। একটি বোট যখন উপর থেকে নিচে পড়ে সেই অস্থির সাম্য বোঝানো দুরূহ ব্যাপার। অনেকটা সার্কাসের মরণকূপে বাইক খেলা বা বারের খেলার মতো। কিন্তু আমরা তো অনভিজ্ঞ। ফলে আমাদের পক্ষে ব্যাপারটা হজম করা কঠিন হচ্ছিল। যখন জানতে পারলাম এই পথ ৩০ কি.মি. বিস্তৃত, তখন অবস্থা একে ছেঁড়াচাদর তাতে আবার পোকামাকড়। ভয় পেলেই শ্লোগানতো আছে “গঙ্গামাতা কি জয়”। আমাদের মধ্যে কার্তিকদা সব থেকে বড়ো। বয়স ছত্রিশ। কিন্তু সৌমেনদা না আসায় তার স্ত্রীর দায়িত্বটা দাদার উপর পরে। তাও প্রবল বাধা ঠেলে। এক একবার মনে হচ্ছিল রিক্সটা না নিলেই ভালো হতো। তবে এর আগে দাদা তিস্তায় র্যাক্টিং করেছিল। কিন্তু তার পরিস্থিতির সঙ্গে এর ফারাক বিস্তার। ভয়ঙ্কর এই প্রবাহিনীতে প্রতিটি মুহূর্ত ছিল রোমাঞ্চকর। বাঁচার জন্য সবাই সর্বোচ্চ প্রচেষ্টা করছিল। জলের আওয়াজে কমাণ্ড কানে আসছিল না। ফলে বোট হঠাৎ এক বাটকা স্রোতে আছড়ে পড়তে উদ্যত হয়। ক্যাপ্টেন তাঁর দক্ষ, নিপুন, সুপটু হাতে বোটের আল ঘুরিয়ে পাথরের গা দিয়ে বোটটিকে ঘোরালো। ধাক্কা লাগবে ভেবে অনেকেরই চোখ বুজে গিয়েছিলো। উত্তেজনায়, রুদ্ধশ্বাসে হৃদস্পন্দনের গতি জেট বিমানের থেকে কিছু কম মনে হচ্ছিল না। তবে দাঁড় বাওয়া কাজের মধ্যে যুক্ত থাকায় ঘটনাগুলো স্থির থাকছিল না। বাঁচার জন্য একটা কিছু করছি এটাই সাহস জোগাচ্ছিলো। তবে ভয়টা দীর্ঘস্থায়ী হলো না। সামনে দেখলাম বরফ গলা স্বচ্ছ ঠাণ্ডা ৭০-৮০ ফুট গভীর জলে কিছু ফরেনার বোট থেকে লাফ দিচ্ছে, সাঁতার কাটছে। আমারও সাঁতার কাটতে ইচ্ছে করছিল। কিন্তু কেউ না নামায় আর সাহস করলাম না। তাদের দেখে ভয়ঙ্কর জিনিসটার স্বাদ নিতে লাগলাম। এরকম ১৩টি র্যাপিড পয়েন্টের মধ্যে দিয়ে আমরা রামঝুলার দিকে এগোতে থাকলাম। বোটে বসে থাকা লোকদের মুখ দেখলেই বুঝতে পারবে কেমন লেগেছে। কারো মুখ শুকনো, তো কারো চোখ বড়ো, কেউ বা বারে বারে বলতে থাকে ‘গঙ্গা মাতা কি জয়’। সর্বোপরি সাহসী লোকেরা এটার স্বাদ চেটে পুটে নেবে। নদীটি বরফ গলা জলে পুষ্ট। খুব স্বচ্ছ সাদা ও শীতল জল। আর মাঝে মাঝে আছে বাঁক। এই বাঁক গুলিই র্যাক্টিং এর

সময় প্রধান সমস্যার কারণ। বাঁকেতে শ্রোত এসে ধাক্কা মারলে প্রবল আন্দোলন শুরু হয়ে যায়। ফলে থাকে দুর্ঘটনা ঘটার প্রবল সম্ভাবনা। তবে জলে দাঁড় বাওয়ার সময় চাপ দেওয়ার সাথে সাথে প্রতিক্রিয়া বল আমাদের কিছুটা সাহস জোগায়। নিরিবিলা পরিবেশ দুদিকে পাহাড় অসীম আকাশ আর গঙ্গার বুকে প্রবহমান বোটে বসে অদ্ভুত এক উপলব্ধি যা চাওয়া পাওয়ার হিসাব দিয়ে বোঝানো সম্ভব নয়। এক চিরন্তন চিরনতুন অনুভূতি। ভয়কে জয় করার আনন্দই অ্যাডভেঞ্চার। আজও ভাবলে চমকে উঠি ওটা কি আমি ছিলাম! ভেজা অবস্থায় আমাদের দেখে সৌমেনদা ভাবলো আমরা হয়তো নদীতে পড়ে গিয়েছিলাম। মা তো ঘন্টা খানেক কথা বলা খাওয়া বন্ধ রেখেছিল। অনেক কষ্ট করে তিন চার দিন পর থার্মোমিটারের পারদ নামে।

সুন্দর যেথায় ভয়ঙ্কর রহস্যময়
 সেথায় সে অপরূপা অনন্যা।
 নদী যেখানে প্রবাহিনী, শ্রোতোস্বিনী,
 প্রাণবন্ত সেখানে তার মুক্ত আনন্দ ধারা।
 জীবন যেথা দৌল্যমান, অনিশ্চয়
 ভয়, সাহস সবে মিলে সেথা করে
 রোমাঞ্চকর—বিস্ময়!

ধূলোর বাঁধের চিঠি

ড. রীতা দে*

বাস থেকে নেমেই খিদে পেয়ে যায়। কিন্তু তাৎক্ষণিক খিদে মেটাবার কোন সুযোগ সেখানে নেই। অথচ তাকে যেতে হবে অনেক দূর— ধূলোর বাঁধ দিয়ে। ধূলোর বাঁধের মধ্যে সে পৃথিবীর গন্ধ খোঁজে। বাঁধের রাস্তার দুপাশে খাল। কখনও জল থাকে আবার কখনও বা জল থাকে না, তারও পরে গ্রাম বাংলার ছবি যার বস্তুব্যা— অভাব। তবে এ ব্যাপারটা আর তাকে ভাবায় না। তার চেয়ে অনেক বেশী আনন্দ পায় ধূলোর বাঁধের এক্সপ্লিকেশিও নিয়ে। ধূলোর বাঁধ কি নড়বড়ে ভিত? তার ওপর দিয়ে চলতে হবে। কিন্তু কতক্ষণই বা চলা যাবে। তার চেয়ে বেশ ছিল রুকনপুরে। রুকনপুরের স্কুলে ছেলে মেয়ে পড়িয়ে বেশ আনন্দেই তাঁর দিন কাটত। দু'পাও হাঁটতে হতো না। খিদেও পেত না। আর এখন হাঁটা যত বাড়ে খিদেও তত বাড়ে। হিসেব একেবারে মাপা। ব্যালেন্স সীট ছাড়া বোধ হয় কিছুই চলে না। একটা আবার সূত্রও আছে এর মধ্যে— বাঁচতে গেলে খেতে হবে, তার জন্যে খাটতে হবে। আমার চাহিদা আমাকে মেটাতে হবে, তাই কাজ করতে হচ্ছে। আবার যখন দেখি মাঠের চাষীরাও খাটছে তখন মনে হয় এই দুই-এর মধ্যে কোথায় যেন একটা মিল আছে। এত ভাবার পরও খিদেটাকে সে ভুলতে পারছে না। তার কষ্ট হচ্ছে, কান্না পাচ্ছে। এটুকু সে বুঝছে তাকে কেউ খাওয়াবে না। আর খাওয়াবেই না যখন তখন সে যন্ত্রণা নিয়ে অশান্তিতে থাকে কেন? করেই যখন খেতে হবে তখন সে শান্তিতে থাকে। সে কি আবার রুকনপুরে ফিরে যাবে; বিষম্ব সে এগিয়ে চলে। খিদের সময় খাবার পাবে না। এখন দুঃখ যেন কারও কপালে না জোটে। হঠাৎ তার চোখ দুটো চক্‌চক করে উঠল। সামান্য দূরে তিনটে মানুষ বেশ বড়সড় একটা পুঁটলি খুলছে। ওর মধ্যে কি আছে? নিশ্চয়ই ভাত, কি আনন্দ ওদের; ভাতের ফ্যানের গন্ধ যে কি আনন্দ আনে এতদিন সে জানত না, শুধু ভাত না তার সঙ্গে অন্য কিছুও আছে? কিন্তু ওরা এত শান্ত কেন? কথা বলছে না কেন? তার মন চোখ সব ঐ পুঁটলির ওপর, কিন্তু ওটা কি? ওরা কি বার করছে পুঁটলির ভেতর থেকে, কত সময়ে তুলছে। আরে ভাত কোথায়? এষে একটা শিশু। শিশুটা কি শান্ত। সাত-আট দিনেরও হবে না। ঘুমন্ত শিশুর ওপর তাদের পাথর দৃষ্টি। কি রকম বেমানান। সে অস্বস্তি বোধ করছে। আঃ পাশে অতবড় গর্ত খোঁড়া কেন? আর সে তাকাতে পারে না। সে শেষ। না, ঘুমন্ত নয়, শিশুটা মৃত। অনুভূতি-বোধ লুপ্ত কোন খাদে সে? বোধের পাড়ে দাঁড়িয়ে বিমূঢ় সে। ভাবে আর কি তার কোনদিন খিদে পাবে? তুচ্ছ খিদে কি তাকে আর কোনদিন খুন করতে পারবে?

*অবসরপ্রাপ্ত প্রধান শিক্ষিকা, আমতা বালিকা বিদ্যালয়, আমতা, হাওড়া

পরিবেশ মনস্তত্ত্ব : একটি সংক্ষিপ্ত রূপরেখা

সিদ্ধার্থ দে*

রীনা ও সবিতা দুজন একই শ্রেণিতে পড়ে। ক্লাসে একদিন ঠিক করলাম, পুরো স্কুল জুড়ে গাছ বসানোর প্ল্যানটা ওদেরকে বলব। আমার স্কুলটা দক্ষিণ চব্বিশ পরগনার সুন্দরবন লাগোয়া একটি প্রত্যন্ত এলাকার। কিছু স্কুলের চৌহদ্দির মধ্যে তেমন গাছপালা নেই। যখন ওদের বললাম, আমি কী করতে চাই, ওদের মধ্যে থেকে বিভিন্ন এক্সপ্রেশন্ পাওয়া গেল।

সবিতা এ বছর নতুন এই স্কুলে ভর্তি হয়েছে। তখন ক্লাস ফোর। ক্লাস থ্রি পর্যন্ত ও পড়তো একটি আধা শহরের বেসরকারি স্কুলে। অপরদিকে রীনা বরাবরই এই স্কুলে, একেবারে প্রাক-প্রাথমিক থেকে। ঐ দুজনকে দাঁড় করিয়ে জিজ্ঞাসা করলাম তাদের এ ব্যাপারে মতামত কী? চতুর্থ শ্রেণির ছাত্রীদের থেকে এ ব্যাপারে বুদ্ধিদীপ্ত কোনো উত্তর পাব তা আশা না করলেও উদ্দেশ্যটা ছিল ওদের মনে আমার কথার কী এফেক্ট হয়েছে তার অনুসন্ধান করা। আসলে ঐ দুজন ছাত্রীই ক্লাসে একটু বেশি কথা বলে, তাই ওদেরকেই জিজ্ঞাসা করলাম কারণ ওরা মোটামুটি আমার প্রশ্নের উত্তর দেবে, বাকীরা তো চুপই থাকবে কারণ, বাকীরা সেই সব শিক্ষার্থী যারা শিক্ষকের প্রশ্নের উত্তর দিতে সাময়িক কুণ্ঠাবোধ করে। সে যাই হোক, সবিতা বলল, ‘স্যার, আমার গাছ বসাতে ভাল লাগে। আমাদের বাড়িতে বাবা টবে অনেকট গাছ বসিয়েছিল। ঐ আমাদের চন্দননগরের বাড়িতে। গাঁদা, জবা, চন্দ্রমল্লিকা....।’ আমি তাকে থামিয়ে দিয়ে রীনার দিকে তাকালাম। রীনা বুঝল তাকে বলতে বলা হচ্ছে। তখনই সে বলতে শুরু করল; ‘এবারে প্রচুর উচ্ছে হয়েছিল স্যার আমাদের জমিতে, আর আমও হয়েছে এখন। আপনি যাবেন, কাঁচা মিঠে আম! আমরা তো গরমের ছুটিতে গাছেই উঠে আম খাই, সকাল থেকে বিকাল পর্যন্ত।’ এই বলে একটু হাসল সে।

একেই বলে ‘পারসেপশন্ অব্ এনভায়রনমেন্ট’। অর্থাৎ, পরিবেশগত অনুভব। এখানে আমার দুই ছাত্রীদের একজন গাছ বলতে বোঝে, টবে বসানো মেকি একটা ব্যাপার। অপরজন বোঝে চাষবাস। আরও অনেকে অনেকরকম বুঝতেই পারে; অনেক মানুষ তাদের অনেক রকম বুঝতেই পারে; অনেক মানুষ তাদের অনেক অভিজ্ঞতার নিরিখে।

*সহকারী শিক্ষক (প্রাথমিক), দক্ষিণ ২৪ পরগনা।

অর্থাৎ, পরিবেশগত অনুভব তৈরী হয় পরিবেশ সম্বন্ধে মানুষ যে অভিজ্ঞতা সঞ্চয় করে তার ওপর ভিত্তি করেই। এটা খুব সহজবোধ্য একটা ব্যাপার, তাই না?

১৯৫০-১৯৭০ সালের মধ্যে ভৌগোলিক ও মনস্তত্ত্ববিদরা এইরকম একটি ধারণা নিয়ে আলোচনা শুরু করেন; যা মূলত পরিবেশ সম্বন্ধে স্থান-কাল ভেদে মানুষের উপলব্ধির ভিন্নতার উপর প্রতিষ্ঠিত।

পরিবেশ বলতে আমরা সাধারণত বুঝি, যা ব্যক্তির পারিপার্শ্বিক প্রভাবক দ্বারা সমন্বিত। এছাড়াও বলা যায় এই সংক্রান্ত বিষয় নিয়ে যে শাস্ত্র আলোচনা করে সেটিই পরিবেশ বিজ্ঞান। আর মনস্তত্ত্ব হল, যা ব্যক্তির মানসিক বৈশিষ্ট্য বা, আচরণ এছাড়াও বলা যায় যে শাস্ত্র এইসব বিষয় নিয়ে আলোচনা করে সেটিই মনোবিজ্ঞান। পরিবেশ মনস্তত্ত্ব-এর আলোচ্য বিষয় হল, পরিবেশ সম্বন্ধে মানুষের উপলব্ধি ও আচরণ অর্থাৎ, পরিবেশ মনস্তত্ত্বে পরিবেশ বিজ্ঞানের থেকেও মনোবিজ্ঞানের প্রভাব বেশি।

বর্তমানে অবশ্যই Search Engine-এ 'Environmental Psychology' টাইপ করে Search করলে অনেক সম্পর্কিত (Related) লিঙ্ক পাওয়া যাবে। এ ব্যাপারে অনেক রিসার্চও হয়েছে, অবশ্যই প্রায় সবটাই প্রায়োগিক।

স্কুল-কলেজ-বিশ্ববিদ্যালয়ের পাঠ্যক্রমে পরিবেশ সংক্রান্ত বিষয় বর্তমানে স্বাধীনভাবে, বিজ্ঞানের বিষয়গুলিতে, ভূগোলে এমনকি সাহিত্যেও অন্তর্ভুক্ত হয়েছে। এটা যুগের প্রয়োজনে, পরিবেশ সচেতনতা বৃদ্ধিতে বিশেষভাবে সঠিক পদক্ষেপ। কিন্তু এ বিষয়ে যাঁরা পাঠদান করছেন তাঁরা যদি পরিবেশগত অনুভব (Environmental Perception) -এর ব্যাপারটি মাথায় রাখেন তাহলে পাঠদান আরও বেশি যথাযথ ও যথোপযুক্ত হবে বলে আমার মনে হয়। যদিও এ ব্যাপারটি সেই আদি ও অকৃত্রিম অভিজ্ঞতা, 'প্রতিটি শিক্ষার্থী একে অপরের থেকে আলাদা' এই বার্তার থেকে ভিন্ন কিছু না।

আরও একটা ব্যাপার উল্লেখ করা যায়। ঊনবিংশ শতকে রেলপথ বিস্তারের সময় যে বিপুল পরিমাণ গাছ কাটা হয়েছিল রেলের স্লিপার তৈরীর জন্য তা যে কারণে হয়েছিল বলে মনে করেন পরিবেশ মনস্তাত্ত্বিক ও পরিবেশ ভূগোলবিদরা (অর্থনৈতিক- রাজনৈতিক কারণগুলি বাদে) তা হল, ঐ সময় রেল কোম্পানির কর্তারা ভাবেননি যে এতে পরিবেশের কতটা ক্ষতি হতে পারে। এখানেও সেই একই কথা, তখন রেল-কর্তাদের পরিবেশগত অনুভবটি ছিল অনুপস্থিত। তাই পরিবেশে সচেতনতা বৃদ্ধির বিষয়টির প্রয়োজনীয়তা নিহিত আছে পরিবেশ সম্বন্ধে অনুভবের ভিন্নতার উপর।

প্রাকৃতিক পরিবেশের উপলব্ধির মত মানবিক পরিবেশের উপলব্ধিগুলি ও মানুষের অভিজ্ঞতার উপর ভিত্তি করে গড়ে ওঠে। এটিও মনস্তত্ত্বের একটি অতি পরিচিত অংশ। মহাভারতে শ্রীকৃষ্ণের আপন রক্তের মানুষের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করা সম্বন্ধে যা উপলব্ধি, অর্জুনের উপলব্ধি ছিল ঠিক তার বিপরীত তাই না?

প্রত্নস্থল দাঁতনের ইতিবৃত্ত ও প্রাপ্ত বৌদ্ধ দেবদেবীর সংক্ষিপ্ত পরিচয় সুমনপাল ভিক্কু*

অশোক কবিতায় কবি যতীন্দ্রমোহন বাগচী লিখেছেন—

‘ব্রুদ্ধ অশোক কলিঙ্গ রণে ঘেরিয়া দন্তপুর,
অবরোধ করি রচিল নগরী নব অস্তঃপুর।’

মেদিনীপুর জেলার যে কটি স্থান প্রাচীন ইতিহাসে গৌরবান্বিত হয়ে আজও অতীতের স্বাক্ষর বহন করে আসছে তার মধ্যে ‘তাম্রলিপ্ত’, ‘তাম্রলিপি’ বা ‘তমলুক’ এবং ‘দন্তপুর’ বা আধুনিক ‘দাঁতন’ অত্যন্ত প্রসিদ্ধ। গুপ্তযুগে এই দুটি স্থান অতি প্রাচীন বলে উল্লিখিত আছে। মেদিনীপুর জেলার সদর মহকুমার অন্তর্গত দাঁতন সেই অতীতের স্মৃতি বহন করে আজও বিশাল কলিঙ্গ রাজ্যের রাজধানীরূপে সুনাম ও সুযশ অর্জন করে আসছে। মহাকাব্যিক বুদ্ধের একটি দন্ত সংরক্ষিত রেখে দন্তপুর নামক স্থান ‘আধুনিক দাঁতন’ গ্রাম নাম ধারণ করে প্রাচীনত্ব ও শ্রেষ্ঠত্বের দাবি রাখে।

অশোকের কলিঙ্গের আক্রমণকালে কলিঙ্গের রাজার নাম এখনও আবিষ্কৃত হয়নি। অশোক কলিঙ্গ রাজ্যকে অধুনা উড়িষ্যা ও তামিলনাড়ু প্রদেশের কিছু অংশ মৌর্য সাম্রাজ্যের একটি প্রদেশে পরিণত করেন এবং পুরী জেলার অন্তর্গত ‘তোসলী নগর’ নামক স্থানে এর রাজধানী স্থাপন করেন।

দন্তপুর নামকরণ সম্পর্কে বৌদ্ধগ্রন্থ ‘দাঠাবংশে’ উল্লেখ আছে যে কুশীনগরে বুদ্ধের মহাপরিনির্বাণের পর তাঁর এক প্রিয় শিষ্য ক্ষেপ্ণে তাঁর একটি দক্ষিণ দাঁত (বামপার্শ্বস্থ) সংগ্রহ করে কলিঙ্গ রাজ্যের রাজা ব্রহ্মদত্তকে প্রদান করেন। ব্রহ্মদত্ত সেই দাঁত অতি শ্রদ্ধা সহকারে গ্রহণ ও সেটি তার রাজধানীতে সংরক্ষণ করে রাজধানীর ‘দন্তপুর’ নামকরণ করেন। ১৭৩৭ খৃ. জর্জটার্নার মহোদয় Tooth Relic in Ceylon গ্রন্থে Ch.II হতে দন্তপুর

*অতিথি অধ্যাপক, ভাষা বিভাগ ও পালি বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, সম্পাদক, নালন্দা।

স্থাপন ও নামকরণ সম্পর্কে মস্তব্য করেন যে, "After the funeral obsequies of Buddhas has been performed at Kusanza (is the year of B.C. 543) one of His Canine Tooth to Dantapur, the Capital of Kaliiga The reigning Sovering there. Who received the relic; Brammdatto".

রোম দেশের বিখ্যাত পর্যটক প্লিনীর মতে, কলিঙ্গ রাজ্যের বিস্তার ছিল দন্তপুর হতে কলিঙ্গ অন্তরীপ পর্যন্ত। কলিঙ্গ অন্তরীপের অবস্থান নির্ণয় করতে গিয়ে তিনি উল্লেখ করেছেন এটি কলিঙ্গ পতনের নিকটে অবস্থিত ছিল। কলিঙ্গের অবস্থান গঙ্গার মোহনা হতে ৫৭৪ মাইল দূরে অবস্থিত। পর্যটক প্লিনী রাজমাহেন্দ্রী (বর্তমান রাজমুণ্ডুরী) 'দন্তপুর' নামে অভিহিত করেছেন।

ফারগুসন মহোদয়ের মতে, উড়িষ্যার পুরী নগরীরই প্রাচীন দন্তপুর হবে। হান্টার মহোদয় ও ফারগুসন মহোদয় পুরীর বিখ্যাত জগন্নাথ মন্দিরকে দন্তমন্দির নামে অভিহিত করেন। বৌদ্ধদের দহগর বা গর্ভগৃহ বা গন্ধকূটারের ন্যায় এটির গঠন প্রণালী বলে পুরির মন্দিরগুলি দন্তমন্দির বলে প্রমাণ করেন। প্রত্নতত্ত্ববিদ ড. রাজেন্দ্রলাল মিত্র মহোদয় উড়িষ্যার পুরাতত্ত্বে বলেন, কলিঙ্গ রাজ্যে যেখানে প্রথম বুদ্ধদন্ত স্থাপিত হয়েছিল সেখানে একটি মন্দিরে দন্তধাতু রক্ষিত হয়। ঐস্থান বর্তমান মেদিনীপুর জেলার 'দাঁতন' নামক স্থান হবে। প্রাচ্যবিদ্যামর্হানব নগেন্দ্রনাথ বসু মহোদয়ও তাঁর সঙ্গে সহমত পোষণ করে বলেছেন কলিঙ্গ রাজ্যের রাজধানী প্রাচীন দন্তপুর বর্তমান দাঁতনের প্রাচীন নাম। বিচারপতি সারদাচরণ মিত্র মহোদয় দাঁতন সম্পর্কে লিখেছেন দাঁতন বৈদিক ও বৌদ্ধদের পবিত্র স্থান ছিল। মগধ হতে আসতে হলে তৎকালীন সময়ে দাঁতন বা দন্তপুর হতে তাম্রলিপ্ত যাওয়াই সুবিধা ছিল। দাঁতন বা দন্তপুর জলেশ্বর হতে ছয় ক্রোশ উত্তরে।

সিংহলের ইতিহাসাশ্রয়ী গ্রন্থ মহাবংশে সতেরতম অধ্যায়ে আছে যে ভগবান বুদ্ধের একটি দন্ত পাটলীপুত্র হতে দাঁতনে একটি সুবর্ণমন্দিরে রক্ষিত হয় ও পথে দাঁতন বা দন্তপুর হতে তাম্রলিপ্ত সেখান হতে সমুদ্র পথে সুদূর সিংহলে আনীত ও সংরক্ষিত হয়। দাঠাবংশ হতে আরো জানা যায় যে, 'ক্ষেণে' নামক এক বুদ্ধ শ্রাবক কর্তৃক প্রদত্ত দন্ত ধাতুটি কলিঙ্গাধিপতি ব্রহ্মদত্ত সযত্নে রক্ষা করেন এবং তার উপর এক কারুকার্য খচিত মন্দির নির্মাণ করিয়ে তার অভ্যন্তর ভাগে স্বর্ণমণ্ডিত করেন।

ব্রহ্মদত্ত বংশে শিবগুহ (খৃঃ ৩৭০ হতে ৩৯০) নামে এক রাজা কলিঙ্গের সিংহাসনে আরোহন করেন। 'রাঢ়ের প্রাচীন ইতিহাস' নামক গ্রন্থে প্রত্নতত্ত্ববিদ প্রভাসচন্দ্র পাল মহোদয় শিবগুহকে গুরুসিংহ নামে অভিহিত করেছেন।

রাজা শিবগুহ কলিঙ্গে সর্বপ্রথম আড়ম্বর সহকারে বুদ্ধদন্তোৎসব দেখে মুগ্ধ হন। এবং বৌদ্ধধর্মের প্রতি অনুরক্ত হন। তিনি ব্রাহ্মণ্য ধর্মানুরাগী ছিলেন এবং পরে ব্রাহ্মণ্যধর্ম পরিত্যাগ করে বৌদ্ধধর্মে দীক্ষিত হলে ব্রাহ্মণগণ ক্রুদ্ধ হয়ে বুদ্ধের দন্ত ধাতু সহ কলিঙ্গাধিপতি রাজা শিবগুহকে বন্দি করার জন্য পাটলীপুত্রাধিপতি 'বিস্তমান' নামে এক

সামন্ত রাজাকে পাঠালেন। পাটলীপুত্রের সেই সামন্ত নানা অলৌকিক ঘটনা ঐশি শক্তিতে ভীত হয়ে বৌদ্ধধর্মে দীক্ষিত হন। তিনি দস্তধাতুটির অলৌকিকতা দর্শনে ভীত হয়ে আবার দস্তপুরে (বর্তমান দাঁতনে) প্রেরণ করেন। এবং তার সঙ্গে বৌদ্ধ রাজা শিবগুহকে মুক্তি দিয়ে পাঠিয়ে দেন।

মেদিনীপুরের ইতিহাস গ্রন্থে যোগেশচন্দ্র বসু মহোদয় পাটলিপুত্রাধিপতির কোন বিবরণ দেননি। পাটলিপুত্রাধিপতির মৃত্যুর পর তাঁর এক সামন্ত রাজার জামাতা ‘সন্তিপুত্রাধিপতি ক্ষীরধার’ বুদ্ধের দস্তধাতুটির লোভে বহু সৈন্য সংগ্রহ করে শিবগুণ বা গুণসিংহকে আক্রমণ করেন। প্রভাসচন্দ্র পাল মহোদয় বলেন, ক্ষীরধারের মৃত্যুর পর তদীয় ভাতৃপুত্রগণ বিশাল সৈন্যবাহিনী সমভিব্যাহারে দস্তপুর উপনীত হয়ে শিবগুহকে বুদ্ধের জন্য আহ্বান করেন। ক্ষীরধারের সঙ্গে যুদ্ধে শিবগুহ পরাজিত ও নিহত হন। রাজা শিবগুহের কোন পুত্র ছিল না। কিংবদন্তী আছে যে মালব দেশের এক রাজকুমার বুদ্ধের এই পবিত্র দস্তধাতু ও দস্তোৎসব দেখার জন্য দস্তপুরে আগমন করেন। রাজা শিবগুহ কুমারের রূপে ও গুণে মুগ্ধ হয়ে তাঁর একমাত্র হেমকলা বা হেমলতা কে তার সঙ্গে বিবাহ দেন ও তাকে সেই দস্ত ধাতু মন্দিরের অধ্যক্ষপদে নিযুক্ত করে তাকে গুরুদায়িত্ব ও শ্রেষ্ঠ সম্মানে ভূষিত করেন।

রাজকুমার দস্তধাতু নিয়ে রাজকন্যা হেমলতাসহ ‘দস্তপুর’ বা দাঁতন হতে পালিয়ে গিয়ে এক নদীর তীরে গভীর অরণ্যে আশ্রয় গ্রহণ করেন, পরে সেখানে হতে তাম্রলিপ্ত বন্দরে উপনীত হন। আক্রমণের ভয়ে তাঁরা সেখান হতে অর্ণবপোতে সুদূর সিংহলে পাড়ি দেন। সিংহলরাজ শ্রী মেঘবাহ বা মেঘবর্ণ (খৃঃ ৩৫২-৩৭৯) রাজকুমার ও রাজকুমারীর সমস্ত কাহিনী অবগত হয়ে হেমলতাকে মহাসমারোহে গ্রহণ করেন। শ্রী মেঘবাহন গৃহীত দস্তধাতুটি তিষ্য নির্মিত দেবানম্ পিয় নামক ক্যাণ্ডির বিখ্যাত মন্দিরে রক্ষা করেন পরম শ্রদ্ধাসহকারে দস্তোৎসব সম্পন্ন করেন। মালব রাজকুমার নিজের জীবন তুচ্ছ করে দস্তধাতুর পবিত্রতা অক্ষুণ্ণ রেখেছিলেন বলে সিংহলরাজ মেঘবাহন তাকে দস্তকুমার উপাধিতে ভূষিত করেন।

যোগেশচন্দ্র বসু মহোদয় দাঠাবংশের উদ্ধৃতি দিয়ে বলেন— তাম্রলিপ্তের কাছাকাছি কোন স্থান হতে শিবগুহের জামাতা তাম্রলিপ্ত বন্দরে উপনীত হন। শিবগুহের জামাতা যদি রাজমাহেন্দ্রী বা রাজমুগুরী হতে সিংহল যাত্রা করে থাকেন তবে রাজমাহেন্দ্রী হতে পুরী বন্দরই অধিক নিকটবর্তী তাম্রলিপ্ত নয় তবে কেন দাঠাবংশে তাম্রলিপ্ত বন্দরের কথা উল্লেখ আছে? ঐতিহাসিকরা স্থির সিদ্ধান্ত করেছেন যে, বর্তমানে মেদিনীপুর জেলায় দাঁতনই সেই প্রাচীন বুদ্ধযুগের কলিঙ্গের রাজধানী ‘দস্তপুর’ হতেই মালব রাজের তাম্রলিপ্ত যাওয়া সম্ভব।

মেদিনীপুর জেলার দক্ষিণাংশ পর্যন্ত কলিঙ্গের বিস্তার ছিল তার প্রমাণ হল মহাকবি কালিদাসের রঘুবংশ কাব্যের দুটি ছত্র হতে প্রমাণিত হয়—

সতীর্থা কপিশাং সৈন্যবর্দ্ধদ্বিরদসেতুভিঃ।

উৎকল দর্শিতপথঃ কলিঙ্গাভিমুখো যথৌ,

অর্থাৎ রঘু হস্তীদ্বারা কপিশা নদী উপর সেতু নির্মাণ করিয়ে নদী পার হয়েছিল। কপিশা নদীর বর্তমান নাম কশাই বা কাঁসাই। এই নদীটি মেদিনীপুর জেলার দক্ষিণ দিয়ে প্রবাহিত হয়ে বঙ্গোপসাগরে পতিত হয়েছে।

অশোকনাথ শাস্ত্রী মহোদয় কলিঙ্গ রাজ্যের রাজধানীতে বর্তমানে মেদিনীপুর জেলার দাঁতন বলে নির্ণয় করেছেন। But Subsequently at the time of Khàrabel, the king of Kaliigo, the boundary of the was extendup to modern Tamluk of Midnàpore. The Capital of Kaliigo identified with modern Dàtan of Madnàpur. According to Apte's Dictionary it is a country to the South of Odra identified with Northern Sirkar.

মৌর্যযুগে খৃঃ ২য় শতাব্দীতে চেত বংশের প্রবল পরাক্রমশালী রাজা খারবেল কলিঙ্গের সিংহাসনে আরোহন করেন। তাঁর সময় কলিঙ্গ প্রদেশ মেদিনীপুর জেলার তমলুক পর্যন্ত বিস্তৃত ছিল। এবং তার রাজধানী 'দস্তপুর' নামে অভিহিত হত যা বর্তমানে মেদিনীপুর জেলায় দাঁতন নামক স্থান। আপ্তের অভিধান মতে এই দেশ ওড়্রার দক্ষিণে 'উত্তর সরকার' নামে পরিচিত ছিল।

দাঁতনে বৌদ্ধযুগের কীর্তির মধ্যে উত্তর রায়বাড় গ্রামে বৌদ্ধ ভিক্ষুর প্রস্তরময় মূর্তি আছে। আজ পর্যন্ত রাঢ়ে এত বড় মূর্তি কোথাও আবিষ্কৃত হয়নি। মূর্তির দৈর্ঘ্য প্রায় সাড়ে চার হাত। এটির মস্তোপকরি এক বিরাট জটা থাকায় এর প্রচলিত নাম 'জটাধারী বাবাজি' বা 'জটিয়া বাবাজী'। এটির পার্শ্বদেশে করজোড়ে বন্দনারত দণ্ডায়মান আর একটি মূর্তি আছে ও অপর পার্শ্বে মূর্তিটি ভেঙ্গে গিয়েছে। এটি প্রাচীন দাঁতনের ইতিহাসের অমূল্য সম্পদ।

দাঁতনের বিখ্যাত মোগলমারী গ্রাম হতে একটি সাত ফুট বুদ্ধ মূর্তি সংগৃহীত হয়ে দাঁতন সাধারণ পাঠাগারে সংরক্ষিত হয়েছে। অমরাবতী বা বর্তমান মোগলমারী গ্রাম হতে একটি ক্ষুদ্র স্তূপ খননকালে অনেক প্রাচীন মুদ্রা পাওয়া গিয়েছিল এবং ঐ মুদ্রাগুলি গুপ্তযুগের মুদ্রা বলে অনুমিত হয়। কলিঙ্গ বিজয়ের পর এই রাজ্যের শাসনকার্যের জন্য অশোক 'ব্যবহারি মহামাত্র এবং রাজুক' নামে সুদক্ষ রাজকর্মচারী প্রেরণ করেন। দাঁতনে রাজু নামক জাতির বহুল বসতি আছে এবং মহাপাত্র উপাধিধারী অনেক রাজু ও করন জাতি আছেন। এবং মহাপাত্র সেই প্রাচীন মহামাত্র শব্দের অপভ্রংশ। এছাড়া অশোকের আমলে ধর্মমহামাত্র নামে এক শ্রেণীর নতুন কর্মচারী নিযুক্ত করে এদের উপর ধর্মপ্রচার ও শাসনকার্যের ভার ন্যস্ত ছিল।

পালযুগের পর দাঁতনের আর এক প্রাচীন নাম পাই। নাম 'দণ্ডভুক্তি'। নগেন্দ্রনাথ বসু মহোদয় তাঁর গ্রন্থে 'দণ্ডভুক্তি' স্থলে 'দস্তভুক্তি' লিখেছেন। গৌরীহর মিত্র মহোদয়ের মতে 'দস্তভুক্তি' 'দণ্ডভুক্তিরই' নামান্তর। দণ্ড শব্দের অর্থ যদি রাজশক্তি হয় তবে দণ্ডভুক্তি নাম হওয়াই সম্ভব।

কামরূপ রাজা হর্ষবর্দ্ধনের (খৃঃ ৬০৬-৬৪৭) রাজত্বকালে গোড় ওড়্র কোশলের ন্যায়

কলিঙ্গও তাঁর হস্তগত হয়। হর্ষবর্দ্ধনের বিভিন্ন রাজ্যজয় সম্বন্ধে নেপালের পশুপতিনাথের তোরণ সংলগ্ন খোদিত লিপিকাল হর্ষাব্দ ৭৫৩ বা ৭৫৯ খৃঃ বলে এই লিপি হতে প্রমাণিত হয়েছে যে প্রায় খৃঃ ৭৫৯ দণ্ডভুক্তি নামে কোন পৃথক সামন্ত রাজ্যের সৃষ্টি হয়নি। তখনও পর্যন্ত দন্তপুর বা দাঁতন কলিঙ্গের অন্তর্ভুক্ত ছিল। বাংলায় পাল বংশের অভ্যুত্থানের পূর্বে উত্তর ভারত, বঙ্গ, উড়িষ্যার ও পূর্বদেশের অন্য পাঁচটি প্রদেশে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য সম্প্রদায় নিজ বাহুবলে প্রত্যেক প্রদেশের রাজা হয়ে বসেন।

পাল রাজত্বের সময় হতে কলিঙ্গের রাজধানী দন্তপুর ও এর পার্শ্ববর্তী অঞ্চল নিয়ে এক নতুন ক্ষুদ্র রাজ্য কলিঙ্গ হতে বিচ্ছিন্ন হয়ে গঠিত হয়েছিল এর নাম দণ্ডভুক্তি বলে পরিচিত ছিল।

মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদশাস্ত্রী মহোদয় দণ্ডভুক্তির অবস্থান সম্বন্ধে বলেছেন ‘মর্ধকরনিবার’ পরিপূর্ণ উদ্যান বিশিষ্ট ‘তন্দবুত্তি বা দণ্ডভুক্তির’ বর্তমান নাম বিহার। কিন্তু এই বিহার শব্দটি তিব্বতীয় ইতিহাসে ওদন্তপুর বা ওদন্তপুরী নামে বর্ণিত আছে। ওদন্তপুর সংস্কৃত উদন্তপুরের অপভ্রংশ, তাছাড়া বিহারের প্রাচীন খোদিত লিপি হতে জানা যায় যে, উদন্তপুর বিহার নগরীর প্রাচীন নাম। সুতরাং দণ্ডভুক্তি কখনও বিহার হতে পারে না। দণ্ডভুক্তির অবস্থান কোশল দেশের পরে ও দক্ষিণ রাঢ়ের পূর্বে হতে পারে। সুতরাং ঐতিহাসিকরা এই সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছেন যে, দণ্ডভুক্তি বিহার প্রদেশ না হয়ে বর্তমান মেদিনীপুর জেলার কোন স্থান হওয়াই সম্ভব, ঐতিহাসিক রাখাল দাস বন্দোপাধ্যায় ১৯১১ খৃঃ Pālas of Bengal প্রবন্ধে প্রাচীন দন্তপুর ও পার্শ্ববর্তী অঞ্চলকে পাল রাজাদের রাজত্বকালে দণ্ডভুক্তি বলে নির্দিষ্টায় স্বীকার করেছেন।

দণ্ডভুক্তিরাজ ধর্মপাল সম্বন্ধে তিরুমলৈ শিলালিপি হতে জানা যায় যে, তাঞ্জোরের চোল বংশীয় রাজেন্দ্র চোল প্রথম (১০১৪-১০৪৪ খৃঃ) এক যুদ্ধে ধর্মপালকে ১০২৪ খৃঃ নিহত করেছিলেন। দণ্ডভুক্তির ধর্মপাল বঙ্গপুরের ধর্মপাল, কবি ঘনরাম রচিত ‘ধর্মমঙ্গল’ কাব্যের ধর্মপাল ও পাল বংশের ধর্মপালের উল্লেখ পাওয়া যায়। নগেন্দ্রনাথ বসু মহোদয়ের মতে, বঙ্গপুর ও দণ্ডভুক্তির ধর্মপাল একই ব্যক্তি। তিনি তৎকালীন পালরাজা প্রথম মহীপালের কোন আত্মীয় হতে পারেন এবং পূর্ববঙ্গের তার কোন আধিপত্য বিস্তার না হওয়ায় তাঁর আত্মীয় পালবংশের প্রথম মহীপাল কর্তৃক বিতাড়িত হয়েছিলেন। বঙ্গপুরের ধর্মপাল কালক্রমে মেদিনীপুরের দণ্ডভুক্তির রাজা ছিলেন। সমসাময়িক রাজা বলে দণ্ডভুক্তি রাজ ধর্মপাল প্রথম মহীপালের কোন আত্মীয় বলে অনুমান করা যেতে পারে।

দণ্ডভুক্তির ধর্মপালের সঙ্গে ধর্মমঙ্গল কাব্যের ধর্মপাল একই ব্যক্তি কিনা সে সম্বন্ধে যোগেশচন্দ্র বলেন দণ্ডভুক্তির ধর্মপাল ও ধর্মমঙ্গল কাব্যে ধর্মপাল একই ব্যক্তি। প্রমাণ স্বরূপ কবি ঘনরাম রচিত ধর্মমঙ্গল কাব্য হতে জানা যায় যে কর্ণসেন নামে এক রাজা ‘সেনভূম বা গোপভূমে’ রাজত্ব করতেন।

যোগেশচন্দ্র বসু মতে ধর্মমঙ্গল কাব্য উল্লিখিত ধর্মপাল যদিও গোড়েশ্বর বলে বর্ণিত

আছে তা কবির অতিরঞ্জিত বিশেষণ ছাড়া কিছুই নয়। বঙ্গের পালরাজ বংশের নবম রাজা প্রথম মহীপাল দৌর্দণ্ড প্রতাপে রাজ্য শাসন করেছিলেন তার প্রতাপকে ম্লান করে দণ্ডভুক্তির ধর্মপালের প্রতাপ কখনও বিস্তৃত হতে পারে না। সম্ভবত তিনি প্রাদেশিক রাজাও ছিলেন। বসু মহোদয় আরো বলেন ‘দণ্ডভুক্তি’র রাজার সঙ্গে ধর্মমঙ্গল কাব্যের ধর্মপাল ও দণ্ডভুক্তি (দাঁতন) অঞ্চলের ধর্মপাল একই ব্যক্তি বলে অনুমিত হয়। তিরুমলৈ শিলালিপি হতে জানা যায় যে ১০২৪ খৃঃ অব্দে উত্তরাপথ অভিযান কালে রাজেন্দ্র চোল দণ্ডভুক্তি বর্তমানে দাঁতন আক্রমণ করেন ও দক্ষিণ রাঢ় আক্রমণকালে ধর্মপালকে পরাজিত ও নিহত করেছিলেন।

সাহিত্যরত্ন হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, লিখেছেন ১০২৪ খৃঃ প্রথম রাজেন্দ্রচোল দণ্ডভুক্তির ধর্মপালকে নিহত করেছিলেন ধর্মপাল মেদিনীপুর অঞ্চলের রাজা ছিলেন এবং দণ্ডভুক্তি বা বর্তমান দাঁতন তাঁর রাজধানী ছিল।

পালবংশের রামপালের মন্ত্রীকবি সন্ধ্যাকর নন্দী প্রণীত রামচরিত কাব্যে দণ্ডভুক্তি রাজ জয় সিংহ নামে খ্যাত হয়েছিলেন। পাল রাজবংশের রাজা দ্বিতীয় মহীপালের কনিষ্ঠ ভ্রাতা রামপাল (১০৬১-১১০৩ খৃঃ) বরেন্দ্রভূমি রাজা ভীমকে এক যুদ্ধে পরাস্ত করবার জন্য তার অধীনস্থ পনের জন সামন্ত রাজা বরেন্দ্র অভিযান করেছিলেন। তৃতীয় বিগ্রহ পালের পুত্র দ্বিতীয় মহীপালের সময়ে পাল সাম্রাজ্য পুনরায় চরম ধ্বংসের মুখে পড়ে। দ্বিতীয় মহীপালের সময় সম্ভবতঃ বাংলার দুর্বলতার সুযোগ নিয়ে উৎকলের কোন রাজা বা দণ্ডভুক্তির সামন্তরাজা জয়সিংহ তার রাজ্যকে প্রতিবেশী পরাক্রমশালী উৎকল রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত করেন।

দাঁতনই যে দণ্ডভুক্তি তার প্রমাণ স্বরূপ রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বলেন উৎকলরাজ কর্ণকেশরীর সঙ্গে উৎকলের উত্তরের দণ্ডভুক্তির বা দাঁতনের রাজা জয়সিংহের সঙ্গে যুদ্ধ।

এস পি রায় চৌধুরীর মহোদয় লিখেছেন Joysingha, the king of Daōābhukti defeated Karōakesari, the king of Utkala, Daōābhukti, comprised the Sothern and the Sothwestern parts of the Midnapore district.

অশোকের মৃত্যুর পর প্রায় খৃঃ ৪৭৪ অব্দে কলিঙ্গ রাজ্য হতে বিচ্ছিন্ন হয়ে যযাতি কেশরী উৎকলে কেশরী বংশের প্রতিষ্ঠা করেন। ‘ভুবনেশ্বর’ এই বিখ্যাত বংশের রাজধানীরূপে প্রসিদ্ধিলাভ করে। কেশরী বংশীয় রাজাদের দ্বারা কর্ণগড়দুর্গ ও ভগবতী মহামায়ার শিল্পময় কারুকার্যখোদিত মন্দিরগুলি নির্মিত হয়েছিল তারপর গঙ্গবংশ ও সূর্যবংশ যথাক্রমে উৎকলে রাজত্ব করেন। ঐতিহাসিকদের মতে এটিই ‘প্রাচ্যগঙ্গ বংশ’ নামে খ্যাত হয়।

দণ্ডভুক্তি রাজ ধর্মপালের মৃত্যুর পর এই বংশের, মনে হয় কোন ক্ষুদ্র সামন্ত রাজার নাম কর্ণকেশরী। বঙ্গ পালরাজাদের দুর্বলতাদের সুযোগে দণ্ড ভুক্তি রাজা হয়ে থাকবেন। কর্ণকেশরীর দণ্ডভুক্তি রাজ্য মেদিনীপুরের তিনকোশ দূরে কর্ণগড় পর্যন্ত বিস্তৃত ছিল।

যোগেশচন্দ্র বসু মহোদয় বলেন— দণ্ডভুক্তির ধর্মপালের মৃত্যুর পর (আনুমানিক

১০৪৩-১০৭৭ খৃঃ) তা আবার উৎকলের অন্তর্ভুক্ত হয় এবং সেই বংশে কর্ণকেশরী ও বিক্রমকেশরী নামে যথাক্রমে দুইজন রাজা রাজত্ব করেন। দণ্ডভুক্তিতে বিক্রমকেশরীর নাম শুনতে পাওয়া যায়। কিংবদন্তী হতে জানা যায় যে বিক্রমকেশরীর রাজধানী প্রাচীন অমরাবতী নগর ছিল মুসলমান রাজত্বকালে তার নামকরণ হয় মোগলমারী এবং ঐ নামই তার বর্তমান নাম। অমরাবতী যে অতিপ্রাচীন শহর তার ভগ্নস্তূপ ও প্রত্নসামগ্রীগুলো দেখলে বেশ প্রতীতি হয়। সম্ভবত এটি অশোকের কলিঙ্গ বিজয়ের পর বৌদ্ধ বিহার রূপে প্রসিদ্ধি লাভ করে। এই অমরাবতী বা বর্তমান মোগলমারী গ্রামের একটা ভগ্নস্তূপের সামান্য অংশ মাত্র খননকালে একটা ৭ ইঞ্চি বুদ্ধমূর্তি ও একটি শিবলিঙ্গ আবিষ্কৃত হয়। আবিষ্কৃত বুদ্ধমূর্তি দাঁতন সাধারণ পাঠাগারে সংরক্ষিত আছে। শুধু মোগলমারী নয়, তৎপার্শ্ববর্তী ঝরী, জয়রামপুর, সাদৌলা প্রভৃতি এর চতুর্পার্শ্বস্থ গ্রামগুলিকে অনেক ভগ্ন অভগ্ন প্রাচীন প্রস্তর মূর্তির সন্ধান পাওয়া যায়।

দণ্ডভুক্তিরাজ সিংহের পর কোন রাজার নাম ইতিহাসে এখনও পর্যন্ত পাওয়া যায় নি। জয়সিংহ যে দাঁতন রাজত্ব করেছিলেন মনে হয় দাঁতনের পার্শ্ববর্তী জয়পুরা, জয়রামপুর, চকজয়রাম দাঁতনের অনতি দূরস্থ গ্রামগুলি তারই স্মৃতির সাক্ষ্য বহন করছে।

দাঁতন হতে দুই মাইল উত্তরে উড়িয়া ট্রাঙ্ক রোড হতে অনতিদূরে ইতিহাস প্রসিদ্ধ মোগলমারী গ্রামটি অবস্থিত। এর প্রাচীন নাম অমরাবতী। দণ্ডভুক্তির রাজা কর্ণকেশরীর পর বিক্রমকেশরী নামে এক সামন্ত রাজা এই প্রাচীন অমরাবতী নগরীতে রাজত্ব করতেন। মোগলমারীর বর্তমান স্তূপকে কেউ কেউ শশীসেনার গ্রন্থাগার বলে উল্লেখ করেছেন। হ্যারিসন মহোদয়ের Report on the Archeology of the district of Midnapore (No. 207 Dated the 20th August 1873) হতে মোগলমারীর প্রাচীনত্ব সম্বন্ধে জানতে পারি। তিনি লিখেছেন On the occasion of excavating earth to get out bricks and stones for the use of Rajghat Road Under constuction several magnificent remains of lod buildings have been discovered at Satadulla and Mogalmari and brick and stone it is estemated have been dug out numbering about 26 laks and some crores yet lie burid under the ground. From these it appos that the above place were once the residence of the ancient Rajas and exceedingly populous.

মোগল পাঠানের রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের বা যুদ্ধ মোগলমারীতে স্থানেই হয়েছিল বলে আইন-ই-আকবরীতে উল্লেখ আছে। এই যুদ্ধক্ষেত্র ‘টকারুই’ নামক স্থানে ৬ মাইল ব্যাপি বিস্তৃত ছিল। টকারুইর বর্তমান নাম তুরকাচোর পরগনা বলে অনুমিত হয়। এর ৬ মাইল উত্তর পশ্চিমে মোগলমারী নামক স্থান অবস্থিত যা ইতিহাসে মোগলমারী যুদ্ধ নামে খ্যাত। ঐতিহাসিক স্যার যদুনাথ সরকার মহোদয়ের মতে মোগল পাঠানের এই যুদ্ধটি মোগলমারীতে হয়নি। তা হয়েছিল ‘নহঞ্জরী’ নামক গ্রামে হয়েছিল। ‘নহঞ্জরা’ দাঁতন থানার মধ্যে অবস্থিত। বর্তমান দাঁতন থানায় ‘তুকারুই’ নামে একটি গ্রাম। এই ‘তুকারুই’

আইন-ই-আকবরীতে ‘টকারুই’ এর অপভ্রংশ। বর্তমান তুকারুই হতে প্রায় ৬ মাইলের মধ্যে নহঞ্জরা ও মোগলমারী অনুমিত হয়।

স্থানীয় কিংবদন্তী অনুসারে ‘মাড়’ শব্দের অর্থ সড়ক বা পথ। মোগলরা এই পথ মাড়িয়ে গিয়েছিল বলে এই স্থান মাড় > মাড়ই > মাড়ি ব্যবহৃত হয়েছিল। তাই কালের বিবর্তনে মোগলমাড়ি > মোগলমারি নামাক্রান্ত হয়ে প্রচলিত হয়ে আসছে। দাঁতনের এক নং ব্লকের অন্তর্গত মোগলমারি গ্রাম। এই দাঁতনের পুরোনো নাম দণ্ডভুক্তি ছিল যা ইতিহাস সাক্ষ্য দেয় বা ঐতিহাসিকরা নানা ভাবে প্রমাণ করতে সক্ষম হয়েছেন। সপ্তম শতাব্দীতে রাজা শশাঙ্কের রাজত্বকালে এই দণ্ডভুক্তিই তাঁর ভূমিদানের দলিল পাওয়া যায়।

চীনা পরিব্রাজক শুয়াং জাঙ্ ৬৩৮ খৃঃ অব্দে বাংলার বিভিন্ন বৌদ্ধ বিহারগুলি পরিভ্রমণ করেন। তিনি তাঁর সি-ইউ-কি গ্রন্থে বঙ্গদেশের চারটি রাজ্যের বিশেষ বিবরণ দিয়েছিলেন পুণ্ড্রবর্ধণ, সমতট, কর্ণসুবর্ণ এবং তাম্রলিপ্ত। পরিব্রাজক ফা-শিয়াঙ্ও তাম্রলিপ্ত রাজ্যে দশটি বৌদ্ধবিহার ও এক হাজার বৌদ্ধ ভিক্ষুর উপস্থিতির বর্ণনা করেছিলেন। মোগলমারি ব্যতীত আজ অবধি তাম্রলিপ্ত সন্নিহিত অঞ্চলে কোন বৌদ্ধবিহার আবিষ্কৃত হয়নি। পুরাতাত্ত্বিক প্রত্নস্থলের মধ্যে মোগলমারী অতীতের একটি বিষয়কর রত্নভাণ্ডার। অধুনাকালে সখীসেনার পাঠাশালায় সকল জনশ্রুতি দ্বিধাদ্বন্দ্বকে দূরে সরিয়ে উত্তর-পূর্ব-ভারতে অবস্থিত অনন্য বৃহৎ ও প্রাচীন বৌদ্ধ স্থাপত্যগুলি মধ্যে এটি অন্যতম প্রত্নস্থল।

প্রত্নসমীক্ষার সময় দেখা গেছে গ্রামে অবস্থিত সুউচ্চ টিবিটি নয়, বর্তমানে প্রায় সমগ্র গ্রামটি অবস্থিত একটি বিশাল প্রাচীন প্রত্নক্ষেত্রের উপর যা অতনু প্রধান মহোদয় ‘ঐতিহ্যের পথ ধরে মোগলমারি’ প্রবন্ধে উল্লেখ করেছেন। গ্রামের অভ্যন্তরে অবস্থিত ইটের তিনটি গোলাকার স্তূপের অংশ এবং গ্রামবাসীদের কাছে সযত্নে সংরক্ষিত পোড়ামাটির উৎসর্গ ফলক যার উপর উৎকীর্ণ খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতকের ব্রাহ্মী লিপিতে এবং মিশ্র সংস্কৃত প্রাকৃত ভাষায় লেখা বৌদ্ধ ধর্মের অতি প্রাচীন বাণী ‘এ ধম্ম হেতু প্রভব... এবং ভূমিস্পর্শ মুদ্রায় মস্তকহীন বুদ্ধমূর্তি ড. অশোক দত্তের বৌদ্ধ নিদর্শন সংক্রান্ত ধারণাকে সুদৃঢ় করেছিল। ২০০৩ সাল থেকে ২০১৬ সাল পর্যন্ত ৯টি পর্যায়ের প্রত্নখনন হয়েছে মোগলমারিতে।

প্রত্নখননের নবম পর্যায়ের এই টিবির দক্ষিণ, পূর্ব ও মধ্যভাগ জুড়ে খননকার্য করা হয়। উৎখননে টিবির কেন্দ্রস্থল থেকে উদ্ধার হয় ৯৫টি ব্রোঞ্জের মূর্তি, যার মধ্যে ২৫, ৩০টি বুদ্ধমূর্তি ছাড়াও বৌদ্ধ মহাযান ও বজ্রযান দেবী অবলোকিতেশ্বর, হারিতী, তারা, সরস্বতী প্রভৃতি মূর্তিও পাওয়া যায়। উদ্ধার হয় স্বর্ণমুকুটের একটি অংশ। এছাড়া পাওয়া যায় ধাতুর ধনুটি, মঙ্গলবারি সিংহনের কমণ্ডল, ধাতব স্তূপ, খেলনা গাড়ির চাকা, নিত্য ব্যবহার্য মৃৎপাত্র পোড়ামাটির অলঙ্কার পাথরের মূর্তি ভাঙ্গা অংশ ও ভাস্কর্য ইত্যাদি।

নিরীক্ষণ :

মোগলমারি বৌদ্ধ মহাবিহারে নবম পর্যায়ের উৎখনন পরিসমাপ্তির পর প্রাপ্ত পুরাবস্তু ও প্রত্নক্ষেত্রটি পর্যালোচনা করে প্রত্নতত্ত্ববিদগণ নিম্নরূপ মন্তব্য করেন—

১. মোগলমারি গ্রামের অভ্যন্তরে উৎখননে প্রাপ্ত কৃষ্ণ-লোহিত মৃৎপাত্র, এই অঞ্চলে তাম্রাশ্মীয় বা প্রাক ঐতিহাসিক যুগের জনবসতির মুখ্য নিদর্শন।
২. মহাবিহারটি গঠন শৈলী ছিল ত্রিখণ্ড কাঠামো। আয়তনে মহাবিহারটি ৬০ মিটার × ৬০ মিটার (৩৬০০ বর্গমিটার)। এয়াবৎ পশ্চিমবঙ্গে আবিষ্কৃত বৌদ্ধবিহার গুলির মধ্যে সর্ববৃহৎ।
৩. এয়াবৎ খননে প্রায় ৫৩ ধরনের নকশায়ুক্ত ইটের ব্যবহারের নিদর্শন এবং স্টাকো ব্যবহারে নিদর্শন বিশেষ উল্লেখযোগ্য।
৪. মহাবিহারটির নির্মাণ ও পুনঃনির্মাণের তিনটি পৃথক পর্যায় চিহ্নিতকরণ করা হয়েছে।
৫. রাজা সমাচারদেবের মিশ্রধাতুর মুদ্রা, স্বর্ণ লোটেক, স্বর্ণ মুকুট এবং মহাবিহারের নামফলক বা নাম মুদ্রা উদ্ধার উল্লেখযোগ্য আবিষ্কার।
৬. সময়গত ও গঠনগত দিক দিয়ে এই মহাবিহারটি নালন্দা, বিক্রমশীলা, পাহাড়পুর, ময়নামতী প্রভৃতি বিহারের সঙ্গে সাদৃশ্যপূর্ণ।
৭. সর্বোপরি উৎখননে বিস্ময়কর আবিষ্কার হল, মহাবিহারটির একটি স্থানে, একইদিনে, একসঙ্গে ৯৫টি ব্রোঞ্জ মূর্তি উদ্ধার সমগ্র পৃথিবীর প্রত্নখননের ইতিহাসে এক অনন্য দৃষ্টান্ত।

২

বৌদ্ধধর্মের দুটি প্রধান ভাগ। হীনযান ও মহাযান। কালবিবর্তনে এ দুটি যান বা নিকায় প্রায় দুটি বিভিন্ন ধর্মে রূপান্তরিত হয়েছিল। হীনযান হলো বুদ্ধের মূল বাণীকে অনুসরণ করে এবং প্রাচীন আর মহাযান হল পরবর্তীকালের তথা আধুনিক। সহজভাবে বলতে গেলে হীনযান বুদ্ধের বচনের উপর প্রতিষ্ঠিত। মহাযান দার্শনিক ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত। এ দুটি যানের মধ্যেও হরেকরকম মতভেদ আছে। হীনযানে নিজের মুক্তিই প্রধান লক্ষ্যবস্তু, কিন্তু মহাযানে নিজের মুক্তির স্থান নেই। জগতের সকল মানুষ প্রাণীকুল ইত্যাদির মুক্তির আগে তারপর নিজের মুক্তি। জগৎ যতক্ষণ বন্ধনাবস্থায় যাকে ততক্ষণ তাদের মুক্তির জন্য প্রয়াস ও সর্বপ্রকারে ত্যাগ স্বীকার করাই বোধিসত্ত্বের প্রধানকার্য।

হীনযানে দেবদেবীর স্থান নেই। এমনকি বুদ্ধের মূর্তি তাঁর পরিনির্বাণের চারশত বছর মধ্যে দেখা যায় নি। বুদ্ধ মূর্তির পূজার বিরোধী ছিলেন। তাঁর সৎভাই নন্দ যখন তাঁকে প্রণাম করে তখন বুদ্ধ তাঁকে নিবৃত্ত করে বলেন প্রণাম বা পূজা দিয়ে সুখী হবেন না। তিনি সুখী হবেন তখনই যখন নন্দ পূর্ণ উদ্যমে ‘সদ্ধম্ম’ পালন করবে।

হীনযানে কিছু কিছু দেবতার নাম পাওয়া যায় বুদ্ধ যখন বুদ্ধত্ব লাভ করেন সে সময় ইন্দ্র বা ব্রহ্মা এসে সে দিব্যজ্ঞান পৃথিবীতে প্রচার করতে অনুরোধ করেন। তাছাড়াও ত্রয়স্ত্রিংশ স্বর্গ রাজ্যেও দেবতাদের বাস ছিল। কুবের ও বসুধারার নামও দেখতে পাওয়া যায়।

খৃষ্টপূর্ব প্রথম শতক পর্যন্ত বুদ্ধের মূর্তি নির্মিত করা হয়নি। তার বদলে তাঁর প্রতীকগুলিকেই পাথরে খোদাই করে রূপ দেওয়া হয়েছিল। বুদ্ধগয়ার বুদ্ধের জীবনবৃত্তান্তের ছবি, নানা প্রকারের যক্ষনাগের মূর্তি পাওয়া গিয়েছে।

বুদ্ধের মূর্তি কোন শিল্পে প্রথম তৈরী হয়েছিল এনিয়ে পণ্ডিতদের মধ্যে মতভেদ আছে। কোন কোন পণ্ডিত বলেন গান্ধার ভাস্কর্যে গ্রীক বৌদ্ধরা প্রথম বুদ্ধের মূর্তি তৈরী করেছিলেন। আবার কোনো পণ্ডিত বলেন মথুরা ভাস্কর্যও প্রথম বুদ্ধের মূর্তি তৈরী করবার দাবী রাখে।

গান্ধার ভাস্কর্যে মূর্তি প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যায়। সবই বৌদ্ধ এবং বুদ্ধের কাহিনীর পরিবেশে নিবন্ধ। বুদ্ধের নানারূপ মূর্তি নানা মুদ্রায় নানা ভাবে নানা অবস্থায় গান্ধারে দেখতে পাওয়া যায়। তা ছাড়াও জম্বল, মৈত্রয়, হারিতী এবং বোধিসত্ত্বগণের মূর্তিও গান্ধারে দৃষ্টি গোচর হয়। বুদ্ধের নানা মুদ্রায় নানারকম মূর্তি তাঁর জীবনের দৃশ্যাবলী কুবেরের মূর্তি এবং যক্ষ, নাগাদির প্রতিমা দেখতে পাওয়া যায়। গান্ধার এবং মথুরা শিল্পকলার নিদর্শনগুলি অনুশীলন করলে দেখা যায় যে, গুপ্ত সময়ের পূর্ব পর্যন্ত হীনযানের প্রভাবই অধিক ছিল এবং মহাযানের দু-একটি বোধিসত্ত্ব ছাড়া আর কোনো দেবতার বড় একটা লক্ষণ দেখা যায় না।

গুপ্তকালের বহু পরে পালদের রাজত্বের সময় বাংলায় এবং বিহারের নানা রকমের মূর্তি প্রস্তুত হয়েছিল। এবং এই মূর্তিগুলি অধিকাংশই বজ্রযানের দেবতামণ্ডলের। এই মূর্তিগুলি হতেই বুঝা যায় যে, বজ্রযান সে সময় পূর্ণবিকাশ লাভ করেছিল এবং বজ্রযানের দেবদেবীরা বিশেষ লোকপ্রিয়তা অর্জন করেছিল। সারণাথ, বিক্রমশীলায়, ওদন্তপুরীতে, কুচবিহারে, বুদ্ধগয়ায়, রাঢ়দেশে, পূর্ববঙ্গে, আসামে ও উড়িষ্যায় অদ্ভূত অদ্ভূত মূর্তি তৈরি হয়েছিল। যে সকল দেবতার মূর্তি এই সকল শিল্প সম্প্রদায়ের দেখা যায় তাদের মধ্যে ষড়ক্ষরী, লোকেশ্বর, উচ্ছ্ব জম্বল, মঞ্জুশ্রী, তারা, অবলোকিতেশ্বর, বসুধারা, মারীচী, পঞ্চাধ্যানী বুদ্ধ, বজ্রসত্ত্ব, হেরুক, পর্ণশবরী ইত্যাদি।

অজস্তা, ইলোরা এবং বৌদ্ধগুহাগুলিতেও কিছু কিছু বুদ্ধমূর্তি পাওয়া যায়। কিন্তু তারা যে তাস্ত্রিক বজ্রযানের দেবতাগুলির সঙ্গে বিশেষ পরিচিত ছিল বলে মনে হয় না। বজ্রযানের অভ্যুদয়ের পূর্বেই এসকল গুহা নির্মিত হয়েছিল। কিংবা বাংলা, বিহার, আসাম, উড়িষ্যার বজ্রযান তখন এতদূর পৌঁছাতে পারে নি।

এই তাস্ত্রিক বজ্রযানের উৎপত্তি স্থান তিব্বতীয় বৌদ্ধশাস্ত্রের মতে, তন্ত্রের উৎপত্তি হয়েছিল উড্ডীয়ানে। উড্ডীয়ান স্থানটি কোথায় তা নিয়েও পণ্ডিতদের মধ্যে মতভেদ আছে। সাধনমালায় উড্ডীয়ান, কামাখ্যা, সিরিহট্ট ও পূর্ণগিরি এই চারটি তন্ত্রের মুখ্যপীঠস্থান বলে উল্লেখ আছে। এই চার জায়গা বজ্রযোগীনির পূজার জন্য বিখ্যাত ছিল। সম্ভবত এই চার পীঠস্থানে বজ্রযোগীনির একটি করে মন্দিরও ছিল। আসামের কামাখ্যা বিখ্যাত সিরিহট্ট বা শ্রীহট্ট, পূর্ণগিরি আসামস্থিত পুণ্যতীর্থের সঙ্গে এক পর্যায়ে কেউ

কেউ বলে থাকেন। কিন্তু চার পীঠস্থানের প্রধান পীঠ উড্ডীয়ানের কোন চিহ্ন পাওয়া যায় না। সম্ভবত এই উড্ডীয়ানের নাম কালক্রমে পরিবর্তিত হয়ে মূল নামটি হারিয়ে গেছে। বিক্রমপুর পরগনায় একটি গ্রাম আছে তার নাম বজ্রযোগিনী।

বজ্রযোগীনির পূজার প্রাধান্য ছিল বলে এই বৌদ্ধদেবী বজ্রযোগীনির নামে গ্রামের নামকরণ করা হয় বলে কিংবদন্তী আছে। কামাখ্যা, সিরিহট্ট, পূর্ণাগিরি ও উড্ডীয়ানই তন্ত্রের আদিপীঠ। পূর্ববঙ্গ ও আসাম তন্ত্রের আদিস্থান। এই স্থানে তান্ত্রিক বজ্রযানের উৎপত্তি হয়েছিল এবং এই স্থান হতেই নিকটবর্তী প্রদেশগুলিতে বিস্তার লাভ করেছিল। নালন্দা, বিক্রমশীলা, সারণাথ, ওদন্তপুরী, জগদল ইত্যাদি বিদ্যাপীঠগুলিতেও বজ্রযান অনুশীলিত হত। যখন থেকে বজ্রযান অনুশীলিত হতে থাকে তখন থেকেই এই সমস্ত বিদ্যাপীঠের শক্তি কাঠামো ভেঙ্গে পড়তে শুরু করে। সমগ্র বাংলায়, বিহারে এবং উড়িষ্যায় বজ্রযানের প্রভাব অত্যধিক ছিল এবং এই সকল স্থানেই বৌদ্ধ দেবদেবীর মূর্তি সর্বাঙ্গাঙ্গ বশী পাওয়া যায়।

বৌদ্ধ তান্ত্রিক দেবদেবীর সাধনার কথা গুহ্যসমাজতন্ত্রে উল্লেখিত হয়েছে। এই তন্ত্রটি রচনায় অসঙ্গের কিছু হাত ছিল বলে অনুমান হয়। অসঙ্গ খৃঃ চতুর্থ শতকের বিদ্যমান ছিলেন। লামা তারনাথ নামক এক তিব্বতীয় বৌদ্ধ পণ্ডিতের মতে তন্ত্রের উৎপত্তি খৃঃ ৪র্থ শতকের আগেই হয়েছিল। কিন্তু তিনশত বৎসর সুপ্ত অবস্থায় ছিল এবং গোপনভাবে গুরুশিষ্য পরম্পরায় লুকায়িত ছিল। পাল রাজত্বের সময় সিদ্ধাচার্যদের দ্বারা তা জনপ্রিয় হয়ে উঠেছিল। অষ্টম শতাব্দীতে বজ্রযানের শ্রীবৃদ্ধি হয়েছিল এবং খৃঃ দ্বাদশ শতাব্দী পর্যন্ত বেশ প্রতিপত্তি ছিল। ত্রয়োদশ শতকে শুরুতে মুসলমান আক্রমণ হয় এবং সে সময়ে অনেক সংঘারাম, বিহার ও বিদ্যাপীঠ ধ্বংস হয়। তারপর হতেই বজ্রযান ভারতে নিষ্প্রভ হয়ে যায়, বজ্রযানের অনুসারীরা হিন্দু সমাজে মিশে যায় এবং কিছু কিছু মুসলমান হয়ে যায়, চৈতন্যদেব অনেককে বৈষ্ণব করিয়ে দেন।

মহাযান তথা বজ্রযান দেবদেবীর পরিচয় :

আদিবুদ্ধ : বৌদ্ধদের মণ্ডলের আদি দেবতা আদিবুদ্ধ। ইনিই সৃষ্টির আদিকারণ শূন্য বা বজ্র। ইনি সর্বব্যাপী সর্বকারণ সর্বশক্তির আধার এবং সর্বজ্ঞ। সৃষ্টির প্রত্যেক অনু পরমানুতে ইনি বিদ্যমান। সেই জন্য সৃষ্টির সমস্ত বস্তু স্বভাবশুদ্ধ শূন্যরূপ, নিঃস্বভাব ও বুদ্ধস্বরূপ। কেবল শূন্যই নিত্য। আদিবুদ্ধ সেই শূন্যের রূপকল্পনা। আদিবুদ্ধ হতেই পঞ্চাধ্যানী বুদ্ধের উদ্ভব। পঞ্চাধ্যানী বুদ্ধ পাঁচটি স্ফের অধিষ্ঠাতা।

ধ্যানীবুদ্ধ : ধ্যানীবুদ্ধ পাঁচজন বৈরোচন, রত্নসম্ভব, অমিতাভ, অমোঘসিদ্ধি ও অঙ্কোভ্য। এক একজন ধ্যানী বুদ্ধ, এক একজন স্ফের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। বৌদ্ধমূর্তি শাস্ত্রে ধ্যানীবুদ্ধের স্থান সর্বোচ্চ, কারণ ধ্যানীবুদ্ধ হতেই বুদ্ধশক্তির উদ্ভব হয় এবং তা হতেই বোধিসত্ত্বগণের উৎপত্তি। মুদ্রা হতেই প্রধানত ধ্যানী বুদ্ধমূর্তি চিনতে পারা যায়। প্রত্যেকটি ধ্যানী বুদ্ধ গুলি হল—

১. **অক্ষোভ্য** : অক্ষোভ্য ধ্যানীবুদ্ধের উৎপত্তি বিজ্ঞান স্কন্ধ হতে। ‘বজ্রধুক’ মন্ত্রপদ হতে তাঁর আবির্ভাব, তাঁর বর্ণ নিল ও মুদ্রা ভূমিস্পর্শ, তাঁর বাহন দুটি হস্তী এবং প্রতীক চিহ্ন বজ্র।
২. **অমিতাভ** : অমিতাভের উৎপত্তি সংজ্ঞা স্কন্ধ হতে ‘আরোলিক্’ মন্ত্রপদ হতে অমিতাভ রূপ মন্ত্রপুরুষের আবির্ভাব, এর বর্ণ লাল এবং মুদ্রা সমাধি। এর বাহন দুটি ময়ূর এবং প্রতীক চিহ্ন পদ্ম।
৩. **অমোঘসিদ্ধি** : অমোঘসিদ্ধির উৎপত্তি সংস্কার স্কন্ধ হতে ‘প্রজ্ঞাধুক’ মন্ত্রপদ হতে মন্ত্রপুরুষরূপে অমোঘসিদ্ধির আবির্ভাব। গুহাসমাজতন্ত্রে তাঁর নাম অমোঘবজ্র। এঁর বর্ণ সবুজ এবং ইনি অভয়মুদ্রা প্রদর্শন করেন। এর বাহন দুটি গুরুড় এবং প্রতীক চিহ্ন বিশ্ববজ্র।
৪. **বৈরোচন** : রূপ স্কন্ধ হতে ধ্যানী বুদ্ধ বৈরোচনের উৎপত্তি। ‘জিনজিক’ মন্ত্রপদ হতে মন্ত্রপুরুষরূপে বৈরোচনের আবির্ভাব হয়। এঁর বর্ণ সাদা এবং ইনি ধর্মচক্র বা বোধ্যঙ্গীমুদ্রা ধারণ করেন। এঁর বাহন দুটি ভীষণাকৃতি স্পর্শ এবং প্রতীক চিহ্ন চক্র।
৫. **রত্ন সম্ভব** : বেদনা স্কন্ধ হতে ধ্যানীবুদ্ধ রত্নসম্ভবের উৎপত্তি ‘রত্নধুক’ মন্ত্রপদ হতে মন্ত্রপুরুষরূপে এঁর আবির্ভাব হয়। এঁর বর্ণ হলুদ এবং ইনি বরদমুদ্রা প্রদর্শন করে থাকেন। এর বাহন দুটি সিংহ এবং প্রতীক চিহ্ন রত্ন।
৬. **বজ্রসত্ত্ব** : কখনো কখনো পাঁচটির পরে ষষ্ঠধ্যানীবুদ্ধের কল্পনা করা হয়। এর নাম বজ্রসত্ত্ব এবং ইনি পঞ্চ ধ্যানীবুদ্ধের পুরোহিত রূপে পরিগণিত হয়ে থাকেন। বজ্রসত্ত্বের বিগ্রহ দু প্রকার, একক ও যুগনন্ধ। এঁর বর্ণ সাদা, ইনি মন স্বভা এবং হুঁ-কার শব্দ হতে উৎপন্ন হয়। ইনি এক মুখ ও দ্বিভুজ এবং রাজোচিত বেশভূষা ও অঙ্কারাদিতে শোভিত। ইনি পদ্মের উপর ধ্যানাসনে বসে থাকেন। বুদ্ধের কাছে ডান হাতে বজ্র ধারণ করেন এবং বাম হাতে কটিদেশে ঘণ্টা ধারণ করেন। যুগনন্ধরূপে ইনি শক্তি দ্বারা আলিঙ্গিত হন। সেই শক্তির নাম বজ্র সত্ত্বাত্মিকা।

ধ্যানী বুদ্ধের বোধিসত্ত্ব : প্রত্যেক ধ্যানী বুদ্ধের যেমন একটি শক্তি আছে তেমনি একটি বোধিসত্ত্ব থাকে। এই বোধিসত্ত্বগণ মস্তকের উপর ক্ষুদ্র বুদ্ধমূর্তি ধারণ করে নিজের পরিচয় প্রদান করেন, এবং স্ব-স্ব কুলচিহ্ন ধারণ করেন। তাঁদের বর্ণ ভূজাদি ধ্যানীবুদ্ধেরই মত, কিন্তু সাধারণত তাঁরা হয় দাঁড়িয়ে থাকেন নয় তো ললিতাসনে উপবিষ্ট থাকেন। তাঁদের বিশেষত্ব হল, তাঁরা রাজোচিত বেশভূষাদিতে বিভূষিত থাকেন।

তাঁদের বর্ণনা হলো—

১. **বজ্রপানি** : বজ্রপানি অক্ষোভ্য ধ্যানী বুদ্ধের বোধিসত্ত্ব। তিনি হাতে বজ্র কুলচিহ্ন

- রূপে ধারণ করেন। একটি ছোট অক্ষোভ্য মূর্তিও মস্তকে ধারণ করেন। মামকী ঐর মাতুরূপে গণ্য হন। ইনি বজ্রকুলের অন্তর্গত।
২. **পদ্মপানি** : অমিতাভের বোধিসত্ত্ব নাম পদ্মপানি। ইনি হাতে পদ্ম ধরে থাকেন এবং তা হতেই বুঝা যায় ইনি পদ্মকুলের অন্তর্গত। অমিতাভের ন্যায় ঐরও বর্ণ লাল এবং ইনি কুলেশের একটি ক্ষুদ্র মূর্তি মস্তকে ধারণ করেন। পাণ্ডুরা বা পাণ্ডুরবাসিনী ঐর মাতুরূপে পরিচিতা হন।
 ৩. **বিশ্বপানি** : অমোঘ সিদ্ধির বোধিসত্ত্বের নাম বিশ্বপানি। ইনি কর্মকুলের অন্তর্গত, এবং তারা ঐর মাতুরূপে গণ্য। ইনি হাতে কুলচিহ্ন বিশ্ববজ্র প্রদর্শন করেন। নিজ পিতার ক্ষুদ্র মূর্তি মস্তকে ধারণ করেন। ঐর রং সবুজ। ঐর কুলের আর একটি নাম সময়কুল।
 ৪. **সমস্তভদ্র** : বৈরোচনের বোধিসত্ত্বের নাম সমস্তভদ্র। ইনি যে কুল হতে উৎপন্ন হন তার একটি নাম পূর্বে উল্লিখিত হয়েছে। অপর নামটি তথাগত কুল। এই কুলের উৎপাদক বৈরোচন এবং তাঁর শক্তি লোচনা বা রোচনা। এই কুলে উৎপন্ন দেবতাদের রং সাদা এবং ঐদের কুলচিহ্ন চক্র। সমস্তভদ্র সেইজন্য চক্র ধারণ করেন এবং তাঁর বর্ণ সাদা। তিনি মস্তোপকারি একটি ক্ষুদ্র বৈরোচন মূর্তি ধারণ করে স্বকুলের পরিচয় দান করেন।
 ৫. **রত্নপানি** : রত্নসম্ভবের বোধিসত্ত্ব রত্নপানি। ঐদের কুলের নাম রত্নকুল। বজ্রধাত্বীশ্বরী রত্নপানির মাতুরূপে পরিগণিত হন। এই কুলে উৎপন্ন সকল দেবতার বর্ণ হলদে এবং ঐদের কুলচিহ্ন রত্ন। এই রত্ন হয় তাঁদের হাতে অঙ্কিত থাকে, নয়ত তাঁরা রত্ন হস্তে ধারণ করেন। আবার কখনো কখনো এই রত্ন পদ্মের উপর রক্ষিত থাকে। সমস্তভদ্রে বর্ণ হলুদ, তিনি হাতে রত্ন ধরে থাকেন এবং মস্তকের উপর একটি ক্ষুদ্র রত্ন সম্ভব মূর্তি ধারণ করে নিজের পরিচয় দেন।
 ৬. **ঘন্টাপানি** : ষষ্ঠ ধ্যানীবুদ্ধ বজ্রসত্ত্বের বোধিসত্ত্বের নাম ঘন্টাপানি। ঘন্টাপানির মায়ের নাম বজ্রসত্ত্বাঙ্গিকা। ঐদের বর্ণ সাদা, কিন্তু এদের কোন বিশেষ কুল নেই। সম্ভবতঃ সকলেই বৈরোচন কুলের অন্তর্গত। ঘন্টাপানি হাতে ঘন্টা ধারণ করে থাকেন। এই বোধিসত্ত্বের মূর্তি বিরল।

মানুষীবুদ্ধ : শাক্যসিংহ বুদ্ধ বৌদ্ধধর্মের প্রবর্তক। গৌতমবুদ্ধের পূর্বে ২৪ প্রকার বুদ্ধের আবির্ভাব হয়েছিল। ভিন্ন ভিন্ন বুদ্ধের তালিকা দেখলে প্রায় বত্রিশটি নাম পাওয়া যায়। তাঁদের মধ্যে শেষ সাতটিকেই প্রাধান্য দেওয়া হয় এবং তাঁদের মানুষী বুদ্ধ আখ্যায়িত করা হয়।

মানুষীবুদ্ধ সাতটি। তাঁদের নাম সময়ের ক্রমানুসারে বিপশ্যা, শিখী, বিশ্বভূ, ক্রকুচ্ছন্দ, কনকমুনি, কশ্যপ ও শাক্যসিংহ। এই সাতটি নামের ভিতর শেষ তিন জন বুদ্ধ ঐতিহাসিক ব্যক্তি ছিলেন বলে মনে হয়। প্রত্যেক মানুষী বুদ্ধের এক একটি বিশেষ বোধিবৃক্ষ ছিল। মূর্তিতে প্রতিবিম্বিত হলে সাতজনকেই দেখতে এক প্রকার। তাঁদের বর্ণ এক এবং তাঁরা

ধ্যানাসনে পায়ের উপর পা দিয়ে বসে থাকেন কিম্বা দাঁড়িয়ে থাকেন। তাঁদের একটি মুখ ও দুটি হাত। উপবিষ্ট মূর্তিতে একটি হাত কোলের উপর থাকে আর একটিতে দক্ষিণে ভূমিস্পর্শ মুদ্রা প্রদর্শিত হয়। সাধারণত তাঁদের রং হলুদ বর্ণের ন্যায়। তাঁদের প্রত্যেকের উপর একটি বোধিবৃক্ষ থাকে। কোন কোন মূর্তিতে সাতজনকেই দণ্ডায়মান অবস্থায় দেখা যায়। আবার কোনও কোনও মূর্তিতে অনাগতবুদ্ধ মৈত্রয়কেও বোধিসত্ত্ব রূপে দেখা যায়।

সাতটি মানুষী বুদ্ধের সাতটি বোধিসত্ত্ব ও কল্পিত হয়েছিল। তাদের মধ্যে আনন্দ ও তাঁর মাতা মহাপ্রজাপতি পণ্ডিতদের কাছে পরিচিত। সাতটি বোধিসত্ত্ব নাম যথাক্রমে— মহামতি, রত্নধর, আকাশগঞ্জ, শকমঙ্গল, কনকরাজ, ধর্মধর এবং আনন্দ। এঁদের মূর্তি পাওয়া যায় না।

মোগলমারীতে প্রাপ্ত বিভিন্ন বৌদ্ধ দেবদেবীর মূর্তি :

অবলোকিতেশ্বর : এঁর বর্ণ সাদা। ইনি দক্ষিণ হস্তে বরদমুদ্রা প্রদর্শন করেন এবং বাম হাতে পদ্ম ধারণ করেন। বজ্রযান দেবসঙ্গে অবলোকিতেশ্বর একজন মহাশক্তিশালী ও জনপ্রিয় দেবতা। এঁর ১০৮ বিভিন্ন মূর্তি কল্পিত হয়েছিল এবং ইনি ধ্যানীবুদ্ধ অমিতাভের কুলজাত। কিন্তু এঁর সাদা রং বৈরোচনের দ্যোতক।

বৈরোচন : রূপস্কন্ধ হতে ধ্যানী বুদ্ধ বৈরোচনের উৎপত্তি। ‘জিনজিক’ মন্ত্রপদ হতে মন্ত্রপুরুষরূপে বৈরোচনের আবির্ভাব হয়। এঁর বর্ণও সাদা এবং ইনি ধর্মচক্র বা বোধ্যঙ্গী মুদ্রা ধারণ করেন। এঁর বাহন দুটি ভীষণাকৃতি সর্প এবং প্রতীক চিহ্ন চক্র।

তারা : বুদ্ধশক্তি তারা অমোঘসিদ্ধির শক্তিরূপে গণ্য হন। গুহ্যসমাজের মতে ‘বজ্ররতি’ মন্ত্রপদ হতে ঘনীভূত হয়ে মন্ত্রপুরুষ রূপে এঁর আবির্ভাব হয়। ইতি মন্তকের উপর একটি ক্ষুদ্র অমোঘ সিদ্ধির মূর্তি ধারণ করে স্বকুলের পরিচয় প্রদান করে থাকেন। এর বর্ণ হলুদ বা সবুজ এবং দুই পাশ্চাত্য দুটি পদ্মের উপর কুলচিহ্ন স্বরূপ দুটি বিশ্ববজ্র প্রদর্শন করে আছেন।

সরস্বতী : হিন্দুদের বিদ্যার দেবতা সরস্বতী, বজ্রযানে এই হিন্দু দেবীর নানাপ্রকারে রূপ কল্পনা করা হয়েছিল। এবং এঁকে নানাপ্রকার নতুন নামে বিভূষিত করা হয়েছিল। তাঁর পাঁচটি নাম বজ্রযান তন্ত্রে পাওয়া যায় মহাস্বরসতী, বজ্রবীণা সরস্বতী, বজ্রশারদা, আর্য সরস্বতী, ও বজ্র সরস্বতী।

হারিতী : দেবী হারিতী জম্বলের শক্তি। তিনি আবার ধনদাত্রীও। হিন্দুদের ষষ্ঠীদেবীর মত তিনি শিশু রক্ষিত্রী ও শিশুমঙ্গল ধাত্রী। হারিতী নেপালে শীতলার মত বসন্ত রোগ দূর করে থাকেন। তাঁর একাধিক রূপ রয়েছে। প্রথম রূপে তাঁর মাথার সংখ্যা এক ও হাতের সংখ্যা দুই। হাতে একটি শিশু ও দাড়িম্ব ফল ধরা থাকে। তাঁর ডানহাতটি বরদমুদ্রায় বিনস্ত্য। হারিতীর চার হাতে বিশিষ্ট একটি রূপও রয়েছে। ঢাকা জাদুঘর হারিতীর একটিও রাজশাহী জাদুঘরে চারটি ধাতব ও প্রস্তর মূর্তি আছে। চৈনিক পরিব্রাজক শুয়াং জাঙ, ‘যুয়ান চুয়াঙ’ গ্রন্থে অনুবাদ ওয়াটার্স, এবং ইংটিঙ-র গ্রন্থ এ রেকর্ড অফ দি বুদ্ধিষ্ট রিলিজিয়ন ইনি

ইণ্ডিয়া (তাকাকুসু) অনুদিত গ্রন্থে এই দেবীর বর্ণনা আছে। চাইনিজ সূত্র পিটক সংযুক্ত রত্ন সূত্রেও এই দেবীর বর্ণনা আছে। ক্ষেমেন্দ্র রচিত বোধিসত্ত্ববদান কল্পলতাতেও কাব্যাকারে এর বিবরণ আছে। অনুবাদ এস.সি. বিদ্যাভূষণ।

আকরপঞ্জী :

১. হিন্দ্রি অফ ইণ্ডিয়ান এণ্ড ইস্টার্ন আর্কিটেকচার, (দুই খণ্ড), জেমস্ ফারগুসন, লো প্রাইজ পাবলিকেশন, নিউদিল্লি, ২০১২।
২. দাঁতনের ইতিহাস, সাহিত্য বিনোদ ললিতমোহন সামন্ত, ভি.ডি. এণ্ড কোং, কোলকাতা, ২০১৫।
৩. এবং সায়ক, বিশেষ সংখ্যা, মোগলমারি বৌদ্ধবিহার সংক্রান্ত, ৩৮তম বর্ষ, দাঁতন, পশ্চিম মেদিনীপুর, ২০১৩।
৪. বৌদ্ধ ভারত, বিমল চন্দ্র দত্ত, (সম্পা) ড. রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও ড. সুমনপাল ভিক্ষু, মহাবোধি বুক এজেন্সি, কোলকাতা, ২০১৫।
৫. বৌদ্ধদের দেবদেবী ড. বিনয়তোষ ভট্টাচার্য (সংশোধিত সংস্করণ, (সম্পা) ড. রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও ড. সুমনপাল ভিক্ষু, মহাবোধি বুক এজেন্সি, কোলকাতা, ২০১৫।
৬. আদি বুদ্ধ, ড. কানাইলাল হাজারা, (সম্পা) ড. সুমনপাল ভিক্ষু, মহাবোধি বুক এজেন্সি, কোলকাতা, ২০১৪।
৭. আইকোনোগ্রাফি অফ বুদ্ধিষ্ট এণ্ড ব্রাহ্মণিক্যাল স্কালপচারস ইন দি ঢাকা মিউজিয়াম, নলিনীকান্ত ভট্টশালী, আরিয়ান বুকস্ ইন্টারন্যাশাল, নিউদিল্লি ২০০১।
৮. মেদিনীপুরের ইতিহাস ও সংস্কৃতির বিবর্তন, ১ম ও ২য় খণ্ড, (সম্পা), বিনোদশঙ্ক দাশ ও প্রণব রায়, সাহিত্য লোক, কোলকাতা, ১৯৯৮।
৯. প্রাচীন বাংলা জনপদ ও জনজাতি গোষ্ঠী, কাবেদুল ইসলাম, উত্তরণ, ঢাকা, ২০০৪।
১০. তাম্রলিপ্তিক উপভাষা ও জনগোষ্ঠী ও সংস্কৃতি, ড. সুকুমার মাইতি, বিজন পঞ্চানন সংগ্রহশালা ও গবেষণা কেন্দ্র, খরগপুর, ২০০৫।
১১. বাংলায় বৌদ্ধধর্ম, নলিনীনাথ দাশগুপ্ত, শৈব্যা প্রকাশন, কোলাকাতা, ২০০১।
১২. হিন্দু জৈন বৌদ্ধ মূর্তিতাত্ত্বিক বিবরণ, মোঃ মোশারফ হোসেন, দিব্যপ্রকাশ, ঢাকা, ২০০৬

টান

হরিদাস তালুকদার*

পুবের পাহাড় বরাবরই টানে মালুর মনটাকে। তবে সকাল বেলার ব্যাপারটাই আলাদা। সবাই বলে তাদের গাঁয়ে নাকি সূর্য দেহিতেই ওঠে। তা অবশ্য মালুও বেশ টের পায় ভোরের অনেকখানি সময় পরে যখন পুবের পাহাড়ের চূড়াগুলো ক্ষণে ক্ষণে রঙ পাল্টাতে থাকে। ভোরের সূর্যের আলোরা এ-পাহাড় ও-পাহাড়ে দৌড়তে দৌড়তে একসময় মালুদের গাঁয়ে পৌঁছয়। কখনো কখনো ঐসব পাহাড়ের বনবাসী মানুষেরাও সে আলোর পেছন পেছনে তাদের গাঁয়ে আসে। অদ্ভুত সারল্যে ভরা ভারি কোমল চোখ মুখ তাদের, অন্তত মালুর তাই মনে হয়। ভাষা তাদের অন্যরকম বটে, তবে সেসব মানুষেরা মালুদের মুখের ভাষা বুঝতে পারে। লম্বা বল্লম ও বাঁকানো দা তাদের হাতে থাকে সবসময়। মালু একদিন দেখেছে তাদের দুজন লোককে যারা মালুদের শরিকি পুকুরে সড়কি বল্লম দিয়ে অদ্ভুত কায়দায় কুঁচে মাছ ধরতে। তারাতো কুঁচে মাছ খায় না, তাই পাহাড়িয়া লোকেদের কেউ বারণও করেনা। কখনো কখনো গুলতি হাতে কমবয়সি পাহাড়িয়া ছেলেরা দল বেঁধে আসে। তারা ডাক পাখি, কাঠবেড়ালী ইত্যাদি সব শিকার করে নিয়ে যায়। অসাধারণ তাদের হাতের টিপ। কোন এক শীতের সকালে সেসব কিশোরদের দলে সে একজনকে আবিষ্কার করে যে প্রায় মালুর মতোই প্রায় দেখতে, তার নাক উপজাতীয়দের মতো চওড়া নয়। মুহূর্তের দেখায় তাদের দুজনে ভাব হয়ে যায়। তাদের দলের সাথে ঘোরাঘুরি করতে করতে এক সময় মনে হয় মালু তার প্রাণের দোসর। ভারি ভাব হয়ে যায়। সে কিশোর মালুকে গুলতি চালানো শিখিয়ে দেয়। আর যাবার সময় তার পাহাড়ী গাঁয়ে যাবার হাতছানি দিয়ে ফিরে যায়। মালুর সেদিন থেকেই পুবের পাহাড়ে ওঠার ইচ্ছে প্রগাঢ় হয়ে ওঠে। কখনো গ্রাম্য কাঠুরের দলকে বা কখনো পাহাড়তুলতো কাকা মামাদের কাছে আর্তি জানায় তাকে সঙ্গে করে পুবের পাহাড়ে নিয়ে যাবার জন্য। তার মনে বড় কষ্ট হয়। তার বন্ধুটি আর ফিরে আসেনি।

*পেশায় আঁতেপ্রেশা এবং গল্পকার ও পাঠক

দিন, মাস, বছর গড়িয়ে মালু বেড়ে ওঠে প্রকৃতির খেয়ালে। অনেক ঘুরে বেড়িয়েও তার পুবের পাহাড়ে যাওয়া হয়নি। সে পাহাড়িয়া বন্ধুটিও আর কখনো আর তাদের গাঁয়ে আসেনি। নির্দিষ্ট করে তার খবরও কেউ মালুকে দিতে পারেনি।

প্রতিবছর মাধ্যমিক পরীক্ষা দিতে অনেক উপজাতি পাহাড়ি ছেলে মালুদের বাড়িতে আশ্রয় নেয়। ছোটবেলা থেকেই মালু তা দেখছে। তারাও তার সে পাহাড়ি বন্ধুর খোঁজ দিতে পারেনি। কখনো মালু তার গাঁয়ের ছেলেদের দল পাকিয়ে পুবের পাহাড়ে যাবে বলে রওনা দিয়েও নিশ্চিতপুর্বের আগেই তাদের রণে ভঙ্গ দিতে হয়েছে। ইরিগেশন ক্যানেলের ব্রীজে ওঠার মুখে বা জেলে পাড়ার পথে পরিচিত কারোর হাতে ধরা পড়ে ফিরে আসতে হয়েছে। বাড়ীতে ঠান্ডার হাতে বকুনি খেয়ে প্রতিবাদে মুখর হয়েছে। দাদা তাকে শান্তিবাহিনীর ভয় দেখিয়েছে, ঠাকুর্দা তাকে গল্প বলেছে মানুষ খেকো ‘কুকি’দের। যারা নাকি সমতলের মানুষদের দেখলেই তাড়া করে আর ধরতে পারলেই কেটে খেয়ে নেয়। মালুর কোনটাই মনঃপূত হয়নি। সে পুবের পাহাড়ে প্রভাতী সূর্যের আলোর মাতন দেখে মাতোয়ারা হয়। সে মায়াময় পাহাড়ে খারাপ কিছু থাকতেই পারেনা। তাছাড়া পাহাড়ি লোকেরদেহতো সে দেখেছে। তারা পুবের পাহাড়ের মতোই শান্ত, রঙ্গীন ও মায়াময়।

মাধ্যমিক পরীক্ষা শেষ হতেই মালু দিদির বাড়ি বেড়াতে যাবার নাম করে বাড়ি ছাড়ে, বন্ধ আগল থেকে ছাড়া পেয়ে ছোটমাসীকে বুঝিয়ে শুনিয়ে তার সাথে পুবের পাহাড়ের পথে পাড়ি জমায়। না, যেখানে তারা যায় সেটা ঠিক সবুজ সেই পাহাড় নয়। একটা শিল্পাঞ্চল মাত্র। নদীপাড়ে জঙ্গল কেটে দুখানা বড় বড় কারখানা ও এক টুকরো শহর। সে ইতিউতি খোঁজে পুরনো বন্ধুটিকে। না, কোথাও তার দেখা নেই। হতাশ মালু ফিরে আসে। পরে দিদির সাথে রাঙামাটির পথে যেতে যেতে তার চোখে ধরা দেয় পুবের পাহাড়। কিন্তু সে পাহাড় তার কাছে দূরের পাহাড়ই রয়ে যায়। যেমনটা তার সেই পাহাড়ি কিশোর বন্ধুটি।

শুভলং এর পথে মালু সব জানতে পায় লঞ্চার এক সারেং রামধন মারম-এর কাছে। সে এক সময় দল বেধে মালুদের গাঁয়ে কুঁচে মাছ ধরতে আসত। জানতে পারে, সেনার চর সন্দেহে শান্তিবাহিনীর লোকেরা তাদের পাহাড়ি আদাম-এর (গ্রামের) সব বাড়ি আগুনে পুড়িয়ে ছারখার করে কিশোর যুবাদের সাথে তার আদরের ছেলেকেও ধরে নিয়ে যায়। এও জানতে পায় তার সে ছোট্ট বন্ধু পাইলাফ্র এই মানুষটির একমাত্র সম্ভান। মালুর মুখে সম্ভানের কথা শুনে হাউ হাউ করে কেঁদে ওঠে রামধন মারমা। গামছার খুঁটে চোখ মুছে বলতে থাকে সেদিনের কথা।দিনটি ছিল ফুলবিহ্বর সকাল। পয়লা বোশেখের আগের দিন। সবাই মিলে বিহ্বর সাজে সেজেগুজে মালুদেরই গাঁয়ে

ক্ষেত্রপাল ঠাকুরের মেলায় আসবে বলে তৈরি হচ্ছিল। হঠাৎই খবর আসে গাঁয়ে শান্তিবাহিনী ঢুকছে। তারা এসে আর্মির চর খুঁজে বেড়ায়। আদামের কেউ স্বীকার করে না। শান্তিবাহিনীর কজন অশ্রাব্য গালিগালাজ করে। পাহাড়ি মানুষেরা চিরকালই প্রতিবাদী। তারা বাধা দিতেই বাহিনীর লোকেরা বন্ধুকের কুঁদো দিয়ে আঘাত করে। প্রত্যাঘাত পেতেই বাঁকে বাঁকে গুলি চালায়। সে গুলিতে অনেকেই মারা যায়। পরে সারা আদামের মেঠো ঘরগুলোতে আগুন দিয়ে দেয়। রামধন মারমা এক নিঃশ্বাসে এতটা বলে একটু থামে। তারপর স্বগতোক্তির মতো বলে কিশোর-যুবা, কমবয়সি মেয়ে যাকে যেখানে পায় ধরে নিয়ে যায়। তারপর থেকে আর তাদের কারও সন্ধান পাওয়া যায়নি। কেউ কেউ দেখেছে লোগাঙ ছড়ার পাহাড়ি ঢল-এ দু-চারটে দেহ বয়ে যেতে।

পুরো আদাম নিশ্চিহ্ন হয়ে যায়। এ-পাহাড় ও-পাহাড় ঘুরে পুত্রহারা রামধন তার বৌকে নিয়ে শুভলং-এ বাঁকে নতুন বসত গড়ে আর স্বপ্ন দেখে কোন একদিন তার পাইলাফ্র অবশ্যই ফিরে আসবে। রামধন-এর কথা শুনতে শুনতে মালুর হঠাৎ মনে হয় সে-ই পাইলাফ্র। সে রামধন মারমাকে জড়িয়ে ধরে। রামধন মালুকে জড়িয়ে আবারও কেঁদে ওঠে। মালু অদ্ভুত এক টান উপলব্ধি করে এই পাহাড়ি মানুষটির প্রতি। দিদির ডাকে সম্বিৎ ফেরে তার। ততক্ষণে লঞ্চ শুভলং বাজারের ঘাটে। যাত্রীরা সব যে যার রাস্তায় চলে যায়। মালু দিদির হাত ধরে ঘাটে উঠে আসে। চোখের জল মুছে রামধন মালুর হাতে এক ছড়া চাঁপাকলা দেয়। মালু মনে মনে শপথ নেয় সে অবশ্যই ফিরে আসবে রামধন মারমার কাছে।

